

Powered loudspeakers

Safety and security information

العربية

Български

Česky

Dansk

Deutsch

Ελληνικά

English

Español

Eesti

 Français

Hrvatski

Magyar

Indonesia

Italiano

日本語

한국어

Lietuvių

Latviski

Nederlands

Polski

Português

Română

Slovenčina

Slovenščina

Svenska

Türkçe

tiếng việt

简体中文

繁體中文

ar العربية	تعليمات السلامة المهمة	4
bg Български	Важни инструкции за безопасност	7
cs Český	Důležité bezpečnostní pokyny	12
da Dansk	Vigtige sikkerhedsanvisninger	16
de Deutsch	Wichtige Sicherheitsanweisungen	20
el Ελληνικά	Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας	24
en English	Important safety instructions	29
es Español	Instrucciones de seguridad importantes	32
et Eesti	Olulised ohutusjuhised	36
fr Français	Consignes de sécurité importantes	40
hr Hrvatski	Važne sigurnosne upute	44
hu Magyar	Fontos biztonsági utasítások	48
id Indonesia	Petunjuk keselamatan penting	53
it Italiano	Importanti istruzioni di sicurezza	57
ja 日本語	安全に関する重要事項	61
ko 한국어	중요 안전 지침	65
lt Lietuvių	Svarbios saugos instrukcijos	68
lv Latviski	Svarīgas drošības instrukcijas	72
nl Nederlands	Belangrijke veiligheidsinstructies	76
pl Polski	Ważne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa	80
pt-BR Português	Importantes instruções de segurança	84
ro Română	Instrucțiuni importante privind siguranța	88
sk Slovenčina	Dôležité bezpečnostné pokyny	92
sl Slovenščina	Pomembna varnostna navodila	96

sv Svenska	Viktiga säkerhetsinstruktioner	100
tr Türkçe	Önemli güvenlik talimatları	104
vi tiếng việt	Hướng dẫn quan trọng về an toàn	107
zh-CHS 简体中文	重要安全说明	111
zh-TW 繁體中文	重要安全指示	114

تعليمات السلامة المهمة

رمز البرق المرسوم برأس سهم داخل مثلث متساوي الاضلاع يهدف إلى تنبيه المستخدم لوجود "جهد خطير" غير معزول داخل هيكل المنتج، وهو جهد قد يكون ذو شدة كافية لتشكيل خطر صدمة كهربائية للأشخاص.		 CAUTION! AVIS! SHOCK HAZARD - DO NOT OPEN RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE NE PAS OUVRIR 
رمز علامة التعجب داخل مثلث متساوي الاضلاع يهدف إلى تنبيه المستخدم إلى وجود تعليمات هامة للتشغيل والصيانة في الكتيب المصاحب للجهاز.		تحذير: لتقليل خطر نشوب حريق أو التعرض لصدمة كهربائية، لا تعرض هذا الجهاز للمطر أو الرطوبة. تنبيه: خطر التعرض لصدمة كهربائية، لا تفتحه. تحذير: يستخدم قابس التيار الرئيسي أو مدخل التيار المتردد كجهاز فصل للطاقة. يجب أن تبقى أداة فصل التيار الكهربائي قابلة للتشغيل بسهولة ودون عوائق. تحذير: يجب التوصيل فقط بأخذ التيار الرئيسي المزود بتأريض وقائي. تحذير: للحد من خطر التعرض لصدمة كهربائية، لا تقم بإزالة الغطاء (أو الجزء الخلفي)، حيث لا يوجد أي أجزاء داخلية يمكن للمستخدم صيانتها. يرجى توجيه أعمال الصيانة إلى الأفراد المؤهلين المختصين.
النجمة الموجودة داخل مثلث متساوي الاضلاع تتعلق بتركيب أو إزالة المعدات أو الأجهزة المتعلقة بالنظام.		

1. اقرأ تعليمات السلامة هذه واحتفظ بها. اتبع جميع التعليمات واتبه جيداً لجميع التحذيرات.
 2. قم بتنزيل أحدث إصدار من دليل التثبيت المناسب من www.electrovoice.com للحصول على تعليمات التثبيت.
- معلومات 
- للحصول على التعليمات، يمكنك مراجعة دليل التثبيت.
3. اتبع جميع تعليمات التثبيت واتبه إلى إشارات التنبيه التالية:

إشعاراً



يحتوي على معلومات إضافية. بشكل عام، لا يؤدي عدم الالتزام بالإشعار إلى إلحاق الضرر بالمعدات أو إلى إصابات شخصية.

إنذاراً



قد يؤدي عدم الالتزام بالتنبيه إلى إلحاق الضرر بالمعدات أو الممتلكات، أو قد يتعرض الأشخاص للإصابات.

خطراً



خطر الصدمة الكهربائية.

4. لا تقم بالتنظيف إلا بقطعة قماش جافة. - افصل الجهاز عن المنفذ قبل التنظيف. لا تستخدم المنظفات السائلة أو منظفات الرش.
5. التكتيف - لتجنب التكتيف: انتظر بضع ساعات قبل تشغيل الجهاز عند نقله من مكان بارد إلى مكان دافئ.
6. يجب عدم تعريض هذا الجهاز للتقيط أو الرذاذ، وتأكد من عدم وضع أشياء مملوءة بالسوائل، مثل المزهريات، على الجهاز.

خطراً



للحد من خطر نشوب حريق أو التعرض لصدمة كهربائية، لا تعرض هذا الجهاز للمطر أو الرطوبة.

7. تجنب انسداد أي فتحة من فتحات التهوية. قم بالتنبيه وفقاً لتعليمات الشركة المصنعة. - يتم توفير فتحات في العلبة، إن وجدت، للتهوية ولضمان التشغيل الموثوق للجهاز وحمايته من ارتفاع درجة الحرارة. ويجب ضمان عدم انسداد هذه الفتحات أو تغطيتها. لا ينبغي وضع هذا الجهاز في مكان داخلي إلا في حالة توفير التهوية المناسبة أو عند اتباع تعليمات الشركة المصنعة.
8. لا تقم بالتنبيه بالقرب من أي مصادر للحرارة مثل المشعات أو فتحات التدفئة أو المواقد أو أي أجهزة أخرى (بما في ذلك سماعات) التي تنبع الحرارة أو في ضوء الشمس المباشر.

9. لا يجوز وضع أي مصدر للهب المكشوف، مثل الشموع المضأة، على الجهاز.
10. خيِّرات سلك التيار الكهربائي:

- قابس التيار الكهربائي
- استخدم قابساً رئيسياً من 3 دبابيس مسجلاً لدى هيئة السلامة.
- استخدم قابساً رئيسياً ثانئاً معتمداً وفقاً لمعيار EN 50075/IEC 60083 C5 (كما هو موضح في الملحق S من معلومات مخطط تسجيل حماية المستهلك في سنغافورة (متطلبات السلامة)).
- السلك المرن
- استخدم سلكاً مرناً معزولاً مزدوجاً معتمداً وفقاً لمعايير IEC ذات الصلة. معتمداً من قبل عضو في مخطط IEC CB.

- موصل الجهاز

- استخدم موصل جهاز معتمداً وفقاً للمعيار IEC 60320 معتمداً من قبل عضو في مخطط IEC CB.
- 11. لا تقم بتعطيل الغرض الأمني للقباس المستطبي أو الأرضي. - يحتوي القابس المستطبي على شفتين، إحداهما أوسع من الأخرى. يحتوي القابس الأرضي على ريشتين وطرف ثالث للتأريض. تم توفير الشفرة الأوسع أو الطرف الثالث لضمان سلامتك. إذا تعذر إدخال القابس في منفذ الكهرباء، استشر كهربائياً لاستبدال منفذ الكهرباء القديم.
- 12. يتم توصيل المعدات التي تعمل بالطاقة الكهربائية بماخذ للتيار الكهربائي مزود بوصلة تأريض للحماية. ويتم تركيب قابس تيار كهربائي خارجي جاهز للتشغيل أو مفتاح قاطع للتيار الكهربائي بفصل كافة الأقطاب.
- 13. لفصل التيار الكهربائي المتردد بشكل كامل عن هذا الجهاز، يجب فصل سلك الإمداد بالكهرباء عن القابس. تحذيراً! لمنع التعرض لخطر الصدمات، يجب فصل جميع مصادر الطاقة قبل تثبيت النظام.



- 14. انزع القابس الكهربائي من هذا الجهاز عند التعرض لعواصف رعدية أو في حالة عدم الاستخدام لفترات زمنية طويلة.
- 15. قم بحماية سلك الطاقة من المشي أو الضغط عليه خاصة عند القابس والمنافذ الكهربائية ونقطة خروجه من الجهاز.

خطراً



الأحمال الزائدة - لا تقم بالتحميل بشكل زائد على المنافذ وسلك التمديد لأن ذلك قد يؤدي إلى خطر نشوب حريق أو التعرض لصدمة كهربائية.

- 16. لا تستخدم سوى المرفقات/الملحقات المحددة من جانب الشركة المصنعة. - يجب اتباع تعليمات الشركة المصنعة في كل مرة يتم فيها تركيب الجهاز، ويجب استخدام ملحق التركيب الموصي به من نفس الجهة.
- 17. يستخدم الجهاز فقط مع الحامل أو الحامل الثلاثي أو الدعامة أو الطاولة المحددة من قبل الشركة المصنعة أو المباعية مع الجهاز. - عند استخدام عربة، يجب توخي الحذر عند تحريك مجموعة العربة/الجهاز لتجنب الإصابة الناتجة عن انقلابها. قد تتسبب التوقفات السريعة والقوة الزائدة والأسطح غير المستوية في انقلاب الجهاز والعربة.

إنذاراً



- لم يتم تقييم الحامل الثلاثي للسلامة مع مكبر الصوت. تحقق من مواصفات الحامل الثلاثي للتأكد من قدرته على تحمل وزن مكبر الصوت.
- 18. تثبيت النظام وصيانيته فقط من قبل أشخاص مؤهلين، وفقاً للقواعد المحلية المعمول بها. لا يتضمن هذا المنتج أي قطع قابلة للإصلاح من قبل المستخدم.
- 19. قد تتسبب الأجهزة المركبة على ارتفاع يزيد عن مترين (2) في حدوث إصابات عند سقوطها. يجب اتخاذ تدابير احترازية.
- 20. قطع القيار - عند الحاجة إلى قطع غيار، تأكد من أن فني الخدمة قد استخدم قطع غيار بديلاً محددة من قبل الشركة المصنعة أو لها نفس خصائص القطعة الأصلية. قد يؤدي الاستبدال غير المصرح به إلى نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية أو مخاطر أخرى.
- 21. استبدل فقط المصهر الرئيسي للجهاز بمصهر من نفس النوع.
- 22. التحقق من السلامة - عند الانتهاء من أي خدمة أو إصلاح لهذا الجهاز، اطلب من فني الخدمة إجراء فحوصات السلامة للتأكد من أن الجهاز في حالة تشغيل سليمة.

الاحتياطات:

- إذا تم استخدام السماعة Electro-Voice في الهواء الطلق في يوم مشمس، فضّع السماعة في منطقة مظلمة أو مغطاة. تحتوي وحدات تضخيم الصوت بسماعات على دوائر حماية تعمل على إيقاف تشغيل السماعة بشكل مؤقت عند الوصول إلى درجات حرارة مرتفعة للغاية. قد يحدث ذلك في الأيام الحارة عند وضع السماعة في ضوء الشمس المباشر.
- لا تستخدم السماعة Electro-Voice في بيئة تتميز بدرجات حرارة أقل من 0 درجة مئوية (32 درجة فهرنهايت) أو تتجاوز 35+ درجة مئوية (95 درجة فهرنهايت).
- تتسم سماعات Electro-Voice بالقدرة على توليد مستويات ضغط صوتي كافية للتسبب في ضرر دائم في السمع لأي شخص ضمن مسافة التغطية الطبيعية بسهولة. ينبغي اتخاذ الحذر لتجنب التعرض لفترات طويلة لمستويات ضغط الصوت التي تتجاوز 90 ديسيبل. لتجنب تلف السمع، لا تستمع إلى مستويات صوت عالية لفترات طويلة.

التعليق:

تحذير

يحمل تعليق أي شيء قدرًا محتملاً من الخطورة، وينبغي أن يقوم به فقط الأشخاص الذين لديهم معرفة وإفافية بتقنيات وأنظمة تعليق الأشياء بشكل علوي. توصي Electro-Voice بشدة بتعليق جميع سماعات مع مراعاة جميع القوانين واللوائح القومية والفيدرالية والمحلية السارية. يتحمل الشخص القائم بالتركيب مسؤولية ضمان تركيب جميع سماعات بشكل آمن بما يتوافق مع جميع هذه المتطلبات. عند تعليق سماعات، توصي شركة Electro-Voice بشدة بفحص النظام مرة واحدة على الأقل سنوياً أو حسب ما تتطلبه القوانين واللوائح. في حالة اكتشاف أي علامة تدل على الضعف أو التلف، ينبغي اتخاذ إجراءات تصحيحية على الفور. يتحمل المستخدم مسؤولية التأكد من قوة تحمل الجدار أو السقف أو البنية لدعم كافة الأشياء التي يتم تعليقها بشكل علوي. يخضع أي جهاز يتم استخدامه لتعليق السماعة بخلاف تلك المرفقة مع Electro-Voice لمسؤولية الآخرين.



تحذير

لا تقم بتعليق هذا المنتج بأي طريقة أخرى غير الموضحة صراحةً في هذا الدليل، أو أدلة تركيب السماعة Electro-Voice. يُعد تعليق أي جسم (سماعة) أمراً خطيراً محتملاً، ويجب أن يتم ذلك فقط من قبل الأفراد الذين لديهم معرفة كاملة بالتقنيات والمواد واللوائح الخاصة بتعليق الأجسام في الأعلى. لا يمكن تعليق سماعات Electro-Voice إلا باستخدام الملحقات والأجهزة الموضحة في أدلة Electro-Voice وأدلة التثبيت. لا تستخدم المقابض لتعليق السماعة. تم تصميم مقابض سماعات Electro-Voice للاستخدام فقط للنقل المؤقت من قبل الأشخاص. لا يجوز استخدام عناصر مثل حبل الألياف أو حبل الأسلاك أو الكابلات أو أنواع أخرى من المواد لتعليق السماعة من المقابض. يخضع أي جهاز يتم استخدامه لتعليق السماعة بخلاف تلك المرفقة مع Electro-Voice لمسؤولية الآخرين.



تحذيرا

إن استخدام الملحقات أو المرفقات غير المصرح بها مع هذا المنتج أو أي منتج آخر من منتجات Electro-Voice هو أمر متروك لك وحدك. قد يؤدي استخدام الملحقات أو المرفقات غير المصرح بها إلى حدوث عطل في المنتج أو الإصابة أو الوفاة. يتحمل المستخدم المسؤولية بالكامل، وقد يؤدي ذلك إلى إلغاء الضمان.

**المعدات الكهربائية والإلكترونية القديمة**

يجب أن يتم التخلص من هذا المنتج و/أو البطارية بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. تخلص من هذه المعدات وفقاً للقوانين واللوائح المحلية، للسماح بإعادة استخدامها و/أو إعادة تدويرها. من شأن ذلك أن يساعد في الحفاظ على الموارد، وحماية صحة الإنسان والبيئة.

**Важни инструкции за безопасност**

CAUTION! AVIS! SHOCK HAZARD - DO NOT OPEN RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE NE PAS OUVRIR ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ЗА ДА НАМАЛИТЕ РИСКА ОТ ПОЖАР ИЛИ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УДАР, НЕ ИЗЛАГАЙТЕ ТОЗИ УРЕД НА ДЪЖД И ПРЕКОМЕРНА ВЛАГА ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НЕ ОТВАРЯЙ! РИСК ОТ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УДАР. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ЕЛЕКТРИЧЕСКИЯТ ЩЕПСЕЛ ИЛИ ВХОДЪТ ЗА ПРОМЕНЛИВ ТОК СЕ ИЗПОЛЗВА КАТО УСТРОЙСТВО ЗА ИЗКЛЮЧВАНЕ. УСТРОЙСТВОТО ЗА ИЗКЛЮЧВАНЕ ТРЯБВА ДА МОЖЕ ДА СЕ ЗАДЕЙСТВА ЛЕСНО. WARNING: ДА СЕ СВЪРЗВА САМО КЪМ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ КОНТАКТ СЪС ЗАЩИТНА ЗАЗЕМИТЕЛНА ВРЪЗКА. WARNING: ЗА ДА НАМАЛИТЕ РИСКА ОТ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УДАР, НЕ СВАЛЯЙТЕ КАПАКА (ИЛИ ГЪРБА), ТЪЙ КАТО ВЪТРЕ НЯМА ЧАСТИ, КОИТО МОГАТ ДА БЪДАТ ОБСЛУЖВАНИ ОТ ПОТРЕБИТЕЛЯ. ЗА	Символът на светкавица с връх на стрела в равноностранен триъгълник има за цел да предупреди потребителя за наличието на неизолирано „опасно напрежение“ в корпуса на продукта, което може да е с достатъчно голяма величина, за да създаде риск от електрически удар за хората. Възкликателният знак в равноностранен триъгълник има за цел да предупреди потребителя за наличието на важни инструкции за експлоатация и техническа поддръжка (сервизно обслужване) в литературата, придружаваща уреда. Звездичката в равноностранен триъгълник има за цел да информира потребителя за необходимите инструкции за инсталиране или демонтаж на оборудване или крепежни и други елементи, свързани със системата.
--	---

СЕРВИЗНО ОБСЛУЖВАНЕ СЕ ОБЪРНЕТЕ КЪМ КВАЛИФИЦИРАН ПЕРСОНАЛ.		
--	--	--

1. Прочетете и запазете тези инструкции за безопасност. Следвайте всички инструкции и обърнете внимание на всички предупреждения.
2. За инструкции за монтаж изтеглете най-новата версия на приложимото ръководство за монтаж от www.electrovoice.com.



Информация

За инструкции вижте ръководството за монтаж.

3. Следвайте всички инструкции за монтаж и спазвайте следните предупредителни знаци:



Забележка!

Допълнителна информация. Неспазването на забележка обикновено не води до повреда на оборудването или наранявания.



Внимание!

Неспазването на това предупреждение може да доведе до повреда на оборудването или собствеността или нараняване на хора.



Опасности!

Риск от токов удар.

4. **Почиствайте само със суха кърпа.** - Преди почистване изключете уреда от електрическата мрежа. Не използвайте течни или аерозолни почистващи препарати.
5. **Конденз** - За да избегнете появата на конденз, при транспортиране на оборудването от студено в топло помещение изчакайте няколко часа, преди да го включите.
6. Устройството не трябва да се излага на капки или пръски вода и върху него не трябва да се поставят предмети, пълни с течности, като например вази.



Опасности!

За да намалите риска от пожар и токов удар, не излагайте това устройство на дъжд или влага.

7. **Не блокирайте вентилационните отвори. Монтирайте в съответствие с инструкциите на производителя.** - Отворите в корпуса, ако има такива, са предвидени за вентилация, за да се осигури надеждна работа на уреда и да бъде предпазен от прегряване. Тези отвори не трябва да се запушват или закриват. Този уред не трябва да се поставя в инсталация за вграждане, освен ако не е осигурена подходяща вентилация или не са спазени инструкциите на производителя.
8. Не инсталирайте в близост до източници на топлина, като радиатори, топлинни камери, печки или други уреди (включително усилватели), които произвеждат топлина, или на пряка слънчева светлина.
9. Върху уреда не трябва да се поставят източници на открит пламък, като например запалени свещи.
10. **Опции за захранващ кабел:**
 - **Щепсел за мрежово захранване**
 - Използвайте 3-цифтов щепсел за мрежово захранване, който е надлежно регистриран от органа по безопасност.
 - Използвайте 2-цифтов щепсел за мрежово захранване, който е сертифициран¹ по стандарт C5 на EN 50075/IEC 60083 (показан в Приложение S на Информацията за системата за регистрация на Сингапур за защита на потребителите (изисквания за безопасност)).
 - **Гъвкав кабел**

- Използвайте гъвкав кабел с двойна изолация, който е сертифициран¹ по съответните стандарти на IEC.
 - ¹Сертифициран от член на схемата CB на IECCE (Международен електротехнически комитет за изпитване на електрическо оборудване за съответствие със стандартите за безопасност.
- **Съединител на уреда**
- За уреда използвайте съединител сертифициран¹ по IEC 60320.
 - ¹Сертифициран от член на схемата CB на IECCE.
11. **Не нарушавайте функционалната безопасност на поляризираните или заземен щепсел.** - Поляризираният щепсел има два плоски щифта, единият от които е по-широк от другия. Щепселът със заземяване има два плоски щифта и един щекер за заземяване. По-широкият щифт или щекерът са осигурени за Вашата безопасност. Ако предоставеният щепсел не пасва на Вашия контакт, консултирайте се с електротехник за подмяна на остарелия контакт.
12. Оборудването, захранвано от електрическата мрежа, трябва да се свърже към електрически контакт със защитно заземяване. Трябва да се монтира външен, лесен за употреба, електрически щепсел или многополюсен главен прекъсвач.
13. За да изключите напълно захранването с променлив ток от този уред, захранващият кабел трябва да бъде изключен от контакта.



Предупреждение! За да предотвратите опасност от токов удар, изключете всички източници на захранване преди монтиране на системата.

14. По време на гръмотевични бури или когато не се използва дълго време, изключвайте уреда от електрическата мрежа.
15. Защитете захранващия кабел от настъпване или притискане, особено при щепсела, контактната розетка и мястото, където излиза от уреда.



Опасност!

Претоварване – Не претоварвайте контактите и удължителите, тъй като това може да доведе до риск от пожар или електрически удар.

16. **Използвайте само приставки/принадлежности, посочени от производителя.** - При всяко монтиране на уреда трябва да се спазват инструкциите на производителя и да се използва препоръчаната от него монтажна принадлежност.
17. **Използвайте само с количката, стойката, статива, конзолата или масата, посочени от производителя или продавани заедно с уреда.** - Когато се използва количка, внимавайте при преместването на комбинацията количка/уред, за да избегнете нараняване при преобръщане. Резките спирания, прекомерната сила и неравните повърхности могат да доведат до преобръщане на уреда и количката.



Внимание!

Триножната стойка не е оценена за безопасност с този високоговорител. Проверете спецификациите на триножната стойка, за да сте сигурни, че може да издържи теглото на високоговорителя.

18. Монтажът и обслужването на системата трябва да се извършват само от квалифициран персонал в съответствие с приложимите правила и норми. Не съдържа части, които се обслужват от потребителя.
19. Устройства, монтирани на височина над 2 m, може да причинят нараняване при падане. Трябва да се вземат предпазни мерки.
20. **Резервни части** – Когато са необходими резервни части, следете сервизният техник да използва резервни части, посочени от производителя или същите характеристики като оригиналната част. Неоторизираните замени могат да доведат до пожар, електрически удар или други опасности.
21. Сменяйте главния предпазител на устройството само с предпазител от същия тип.

22. **Проверка за безопасност** – След приключване на всяко техническо обслужване или ремонт на този уред, помолете сервизния техник да извърши проверки за безопасност, за да установи дали уредът е в надлежното работно състояние.

Предпазни мерки:

- Ако високоговорителят Electro-Voice се използва на открито в слънчев ден, поставете го на сенчесто или покрито място. Усилвателите на високоговорителите имат защитни схеми, които временно изключват високоговорителя при достигане на изключително високи температури. Това може да се случи в горещи дни, когато високоговорителят е изложен на пряка слънчева светлина.
- Не използвайте високоговорителите Electro-Voice в среда, в която температурите са по-ниски от 0°C (32°F) или по-високи от +35°C (95°F).
- Високоговорителите Electro-Voice могат лесно да генерират нива на звуково налягане, достатъчни да причинят трайно увреждане на слуха на всеки, който се намира на нормално разстояние от тях. Трябва да се вземат мерки, за да се избегне продължително излагане на нива на звуково налягане, надвишаващи 90 dB. За защита от увреждане на слуха не слушайте продължително време при висока сила на звука.

Окачване:

Предупреждение!



Окачването на какъвто и да е предмет е потенциално опасно и трябва да се извършва само от лица, които са запознати добре с техниките и правилата за окачване на предмети над главата. Electro-Voice настоятелно препоръчва всички високоговорители да бъдат окачвани, като се вземат предвид всички действащи национални, федерални, щатски и местни закони и разпоредби. Отговорност на монтажника е да гарантира, че всички високоговорители са монтирани по безопасен начин в съответствие с всички тези изисквания. Когато високоговорителите са окачени, Electro-Voice настоятелно препоръчва системата да се проверява поне веднъж годишно или както изискват законите и разпоредбите. Ако се открият признаци на слабост или повреда, трябва незабавно да се предприемат коригиращи действия. Потребителят е длъжен да се увери, че стената, таванът или конструкцията са в състояние да поддържат всички предмети, окачени над главата. Всякакви крепежни елементи, използвани за окачване на високоговорител, които не са свързани с Electro-Voice, са отговорност на други лица.

Предупреждение!

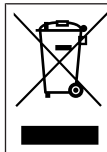
Не окачвайте този продукт по начин, различен от изрично описания в това ръководство или в ръководствата за монтаж на Electro-Voice. Окачването на какъвто и да е предмет (високоговорител) е потенциално опасно и трябва да се извършва само от лица със задълбочени познания за техниките, материалите и правилата за окачване на предмети над главата. Високоговорителите Electro-Voice могат да се окачват само с помощта на принадлежностите и крепежните елементи, описани в ръководствата и наръчниците за монтаж на Electro-Voice. **НЕ използвайте дръжките на високоговорителя за окачване. Дръжките на високоговорителите Electro-Voice са предназначени да се използват само за временно пренасяне от хора. За окачване на високоговорителя на дръжките не могат да се използват предмети пресукано въже, стоманено въже, кабели или други видове материали.** Всякакви крепежни елементи, използвани за окачване на високоговорител, които не са свързани с Electro-Voice, са отговорност на други лица.

**Предупреждение!**

Използването на неразрешени принадлежности или приставки с този или друг продукт на Electro-Voice е само по Ваша преценка. Използването на неразрешени принадлежности или приставки може да доведе до неправилно функциониране на продукта, нараняване или смърт.



Потребителят поема цялата отговорност, а и освен това може да доведе до анулиране на гаранцията.

Старо електрическо и електронно оборудване

Този продукт и/или батерия трябва да се изхвърлят отделно от битовите отпадъци. Изхвърляйте такова оборудване в съответствие с местните закони и разпоредби, за да позволите повторното му използване и/или рециклиране. Това ще спомогне за опазването на ресурсите и за защита на човешкото здраве и околната среда.

Důležité bezpečnostní pokyny

 CAUTION! AVIS! SHOCK HAZARD - DO NOT OPEN RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE NE PAS OUVRIIR  VAROVÁNÍ: NEVYSTAVUJTE SPOTŘEBIČ DEŠTI ANI NADMĚRNÉ VLHKOSTI, HROZÍ RIZIKO POŽÁRU NEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM. AVIS: RISQUE DE ELECTRIQUE, NE PAS OUVRIIR. VAROVÁNÍ: SÍŤOVÁ ZÁSTRČKA NEBO PŘÍVOD STŘÍDAVÉHO PROUDU SLOUŽÍ JAKO ODPOJOVACÍ ZAŘÍZENÍ. ODPOJOVACÍ ZAŘÍZENÍ MUSÍ ZŮSTAT SNADNO OVLADATELNÉ. VAROVÁNÍ: PŘIPOJUJTE POUZE K SÍŤOVÉ ZÁSUVCE S OCHRANNÝM UZEMNĚNÍM. VAROVÁNÍ: ABYSTE SNÍŽILI RIZIKO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM, NEODSTRAŇUJTE KRYT (ANI ZADNÍ STRANU), PROTOŽE UVNITŘ NEJSOU ŽÁDNÉ ČÁSTI, KTERÉ BY MOHL UŽIVATEL OPRAVOVAT. SVĚRTE ÚDRŽBU KVALIFIKOVANÉMU PERSONÁLU.		Symbol blesku v rovnostranném trojúhelníku je určen k upozornění uživatele na přítomnost neizolovaného „nebezpečného napětí“ v krytu výrobku, které může být dostatečně silné, aby představovalo riziko úrazu elektrickým proudem.
		Vykřičník v rovnostranném trojúhelníku má uživatele upozornit na přítomnost důležitých pokynů k obsluze a údržbě (servisu) v literatuře přiložené ke spotřebiči.
		Hvězdička v rovnostranném trojúhelníku má uživatele informovat o nutných pokynech pro montáž nebo demontáž zařízení nebo hardwaru souvisejícího se systémem.

1. Tyto bezpečnostní pokyny si přečtěte a uschovejte. Dodržujte všechny pokyny a věnujte pozornost všem varováním.
2. Nejnovější příručku s pokyny pro montáž si můžete stáhnout z webu www.electrovoice.com.

**Informace**

Pokyny naleznete v instalační příručce.

3. Dodržujte všechny pokyny týkající se instalace a řiďte se následujícími výstražnými symboly:

**Upozornění!**

Obsahuje doplňkové informace. Nedodržení upozornění obvykle nemá za následek poškození zařízení ani zranění osob.

**Opatrně!**

V případě nedodržení výstrahy může dojít k poškození zařízení nebo majetku nebo ke zranění osob.

**Nebezpečí!**

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

4. **Zařízení čistěte pouze suchou tkaninou.** – Zařízení před čištěním odpojte ze zásuvky elektrické sítě. Nepoužívejte kapalně nebo rozprašovací čisticí prostředky.
5. **Kondenzace** – Při přepravě z chladného do teplého prostoru počkejte před zapnutím zařízení několik hodin, abyste zabránili kondenzaci.

6. Zařízení nesmí být vystaveno kapající ani stříkající vodě a na zařízení nesmí být umístěny žádné předměty naplněné kapalinou, například vázy.

**Nebezpečí**

Nevystavujte zařízení dešti ani vlhkosti. Snížíte tím riziko vzniku požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

7. **Nezakrývejte žádné větrací otvory. Zařízení instalujte v souladu s pokyny výrobce.** – Účelem případných otvorů v krytu je zajištění ventilace, a tím spolehlivého provozu zařízení a ochrany před přehřátím. Tyto otvory nesmějí být blokovány ani zakryty. Zařízení nesmí být umístěno jako vestavěné, pokud není zajištěna náležitá ventilace nebo nejsou dodrženy pokyny výrobce.
8. Zařízení neinstalujte blízko zdrojů tepla, jako jsou radiátory, mřížky rozvodu tepla, kamna nebo další zařízení (včetně zesilovačů) produkující teplo, ani na místa, kde by bylo vystaveno přímému slunečnímu záření.
9. Na zařízení nesmí být umístěny žádné zdroje otevřeného plamene, jako jsou zapálené svíčky.
10. **Možnosti napájecího kabelu:**

– **Síťová zástrčka**

- Použijte tříkolíkovou síťovou zástrčku, která je registrovaná u orgánu bezpečnosti práce.
- Použijte dvoukolíkovou síťovou zástrčku, která má certifikaci¹ podle normy EN 50075/ IEC 60083 C5 (uvedeno v příloze S Singapurského registračního programu pro ochranu spotřebitele (bezpečnostní požadavky)).

– **Pružný kabel**

- Použijte pružný kabel s dvojitou izolací, který má certifikaci¹ podle příslušných norem IEC.
- Certifikováno členem IECEE Schéma CB.

– **Konektor spotřebiče**

- Použijte konektor pro spotřebiče, který má certifikát¹ podle normy IEC 60320.
- Certifikováno členem IECEE Schéma CB.

11. **Neobcházejte bezpečnostní účel zástrčky s rozlišením fáze nebo s uzemněním.** – Zástrčka s rozlišením fáze je opatřena dvěma kolíky, z nichž jeden je širší než druhý. Zástrčka s uzemněním je opatřena dvěma kolíky a třetím zemnicím hrotem. Účelem širšího kolíku nebo třetího hrotu je zajištění vaší bezpečnosti. Pokud nelze dodanou zástrčku zasunout do zásuvky elektrické sítě, obraťte se na elektrotechnika a požádejte o výměnu zastaralé elektrické zásuvky.
12. Zařízení napájená z elektrické sítě musí být připojena k elektrické zásuvce s připojením k ochrannému uzemnění. Instalace musí zahrnovat externí, snadno ovladatelnou síťovou zástrčku nebo síťový vypínač ovládající všechny póly.
13. Chcete-li tento přístroj zcela odpojit od napájení střídavým proudem, odpojte napájecí kabel.



Varování! Z důvodu prevence úrazů elektrickým proudem odpojte před instalací systému všechny napájecí zdroje.

14. Za bouřky nebo pokud nebudete zařízení dlouhou dobu používat, odpojte zařízení od elektrické sítě.
15. Síťovou šňůru umístěte tak, aby byla chráněna před pošlapáním a přiskřípnutím, zejména v blízkosti zástrčky, vícenásobných zásuvek a místa, v kterém vychází ze zařízení.

**Nebezpečí**

Přetížení – Nepřetěžujte zásuvky elektrické sítě a prodlužovací šňůry, protože tím může dojít k riziku požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

16. **Používejte pouze doplňky a příslušenství stanovené výrobcem.** – Při jakékoli montáži zařízení je nutné dodržovat pokyny výrobce a používat montážní příslušenství doporučené výrobcem.
17. **Pro zařízení používejte pouze vozík, podstavec, stativ, držák nebo stůl stanovený výrobcem či prodáváný se zařízením.** – Při použití vozíku dávejte během převážení vozíku se zařízením pozor, aby nedošlo ke zranění v důsledku překlopení. Rychlé zastavení, nadměrná síla a nerovné povrchy mohou způsobit převržení vozíku se zařízením.



Opatření

Bezpečnost stativu nebyla s tímto reproduktorem ověřována. Ověřte v technických údajích stativu, zda unese hmotnost reproduktoru.

18. Instalaci a údržbu systému smí provádět výhradně kvalifikovaný personál, který postupuje v souladu s příslušnými místními předpisy. Uvnitř zařízení nejsou žádné díly, jejichž údržbu nebo opravy může provádět uživatel.
19. Při používání zařízení namontovaných do výšky přesahující 2 metry hrozí úraz pádem. Je nutné přijmout příslušná preventivní opatření.
20. **Náhradní díly** – Je-li nutné použít náhradní díly, ujistěte se, že servisní technik použil náhradní díly stanovené výrobcem nebo díly, které mají stejné vlastnosti jako originální díly. Neschválené náhrady mohou způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo jiná nebezpečí.
21. Hlavní pojistku zařízení vyměňujte jedině za pojistku stejného typu.
22. **Bezpečnostní kontrola** – Po dokončení jakéhokoli servisního úkonu nebo opravy tohoto zařízení požádejte servisního technika o provedení bezpečnostní kontroly, která určí, zda je zařízení v náležitém provozním stavu.

Preventivní opatření:

- Pokud reproduktor Electro-Voice používáte venku za slunečného dne, umístěte ho na zastíněné nebo kryté místo. Zesilovače reproduktorů jsou vybaveny ochrannými obvodovými, které při dosažení extrémně vysokých teplot reproduktor dočasně vypnou. K tomu může dojít za horkých dnů, kdy je reproduktor na přímém slunečním světle.
- Reprodukty Electro-Voice nepoužívejte v prostředí s teplotou nižší než 0 °C nebo vyšší než +35 °C.
- Reprodukty Electro-Voice jsou dokázou snadnou generovat takovou hladinu akustického tlaku, která způsobí trvalé poškození sluchu každému, kdo se nachází v běžné vzdálenosti pokrytí. Vyvarujte se dlouhodobého vystavení hladině akustického tlaku vyšší než 90 dB. Při nastavení vysokých úrovní hlasitosti se vyhybejte dlouhodobému poslechu, abyste zabránili poškození sluchu.

Zavěšení:

Varování!



Zavěšování jakýchkoli předmětů je potenciálně nebezpečné a mohou ho provádět pouze osoby, které důkladně znají techniky a předpisy pro zavěšování předmětů nad hlavou. Důrazně doporučujeme zavěšovat všechny reproduktory Electro-Voice podle všech platných národních, federálních, státních a místních zákonů a předpisů. Za bezpečnou instalaci všech reproduktorů v souladu se všemi těmito požadavky zodpovídá instalační technik. Pokud jsou reproduktory zavěšené, společnost Electro-Voice důrazně doporučuje, aby byl systém kontrolován alespoň jednou ročně nebo podle požadavků zákonů a předpisů. Při zjištění jakýchkoli příznaků ochablosti nebo poškození je nutné okamžitě přijmout nápravné opatření. Uživatel zodpovídá za to, že stěna, strop nebo konstrukce je schopna unést všechny předměty zavěšené nad hlavou. Za veškerý hardware použitý k zavěšení reproduktoru, který nesouvisí se zařízením společnosti Electro-Voice, zodpovídají jiné osoby.

Varování!

Nezavěšujte tento výrobek jiným způsobem, než je výslovně popsáno v této příručce nebo v instalačních příručkách společnosti Electro-Voice. Zavěšování jakéhokoli předmětu (reproduktoru) je potenciálně nebezpečné a měly by ho provádět pouze osoby s důkladnými znalostmi technik, materiálů a předpisů pro zavěšování předmětů nad hlavou.



Reproduktory společnosti Electro-Voice lze zavěsit pouze pomocí příslušenství a hardwaru popsaného v příručkách a instalačních návodech společnosti Electro-Voice. K zavěšení reproduktoru **NEPOUŽÍVEJTE** držadla. Držadla na reproduktorech Electro-Voice jsou určena pouze k dočasnému přenášení. K zavěšení reproduktoru za držadla nelze použít provazy, ocelová lana, kabely ani jiné typy materiálů. Za veškerý hardware použitý k zavěšení reproduktoru, který nesouvisí se zařízením společnosti Electro-Voice, zodpovídají jiné osoby.

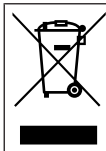
Varování!



Použití neautorizovaného příslušenství nebo doplňků k tomuto nebo jakémukoli jinému výrobku společnosti Electro-Voice je na vašem vlastním uvážení. Použití neautorizovaného příslušenství nebo nástavců může mít za následek poruchu výrobku, zranění nebo smrt.

Uživatel přebírá veškerou odpovědnost a v důsledku nedodržení těchto podmínek může dojít ke ztrátě záruky.

Staré elektrické a elektronické zařízení



Tento výrobek a/nebo baterie musí být likvidovány odděleně od komunálního odpadu. Takové zařízení zlikvidujte v souladu s místními předpisy a nařízeními, abyste je mohli znovu použít a/nebo recyklovat. To pomůže šetřit zdroje a chránit lidské zdraví a životní prostředí.

Vigtige sikkerhedsanvisninger

 CAUTION! AVIS! SHOCK HAZARD - DO NOT OPEN RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE NE PAS OUVRIIR 		Symbolet med lyn og pilespids i en ligesidet trekant er beregnet til at advare brugeren om tilstedeværelsen af ikke-isoleret "farlig spænding" i produktets kabinet, som kan være tilstrækkelig stor til at udgøre en risiko for at udsætte personer for elektrisk stød.
ADVARSEL: REDUCER RISIKOEN FOR BRAND ELLER ELEKTRISK STØD VED IKKE AT UDSÆTTE DETTE APPARAT FOR REGN ELLER FUGT AVIS: RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE, NE PAS OUVRIIR. ADVARSEL: NETSTIKKET ELLER INDGANGEN TIL VEKSELSTRØM BRUGES TIL AFBRYDELSE AF STRØMMEN TIL ENHEDEN. AFBRYDELSE AF STRØMMEN TIL ENHEDEN SKAL VÆRE KLAR TIL BETJENING. ADVARSEL: MÅ KUN TILSLUTTES EN STIKKONTAKT MED BESKYTTELSESJORDING. ADVARSEL: REDUCER RISIKOEN FOR ELEKTRISK STØD VED IKKE AT FJERNE DÆKSLET (ELLER BAGSIDEN), DA DER IKKE ER DELE INDE I APPARATET, SOM KAN REPARERES AF BRUGEREN. OVERLAD ALT SERVICEARBEJDE TIL KVALIFICEREDE SERVICETEKNIKERE.		Udråbstegnet i en ligesidet trekant er beregnet til at advare brugeren om tilstedeværelsen af vigtige betjenings- og vedligeholdelsesinstruktioner (servicearbejde) i litteraturen, der følger med apparatet.
		Stjernen i en ligesidet trekant er beregnet til at informere brugeren om nødvendige instruktioner til installation eller fjernelse vedr. udstyr eller hardwarebrug i forbindelse med systemet.

- Læs og følg disse vigtige sikkerhedsanvisninger. Følg alle anvisninger, og overhold alle advarsler.
- Download seneste version af den relevante installationsvejledning fra www.electrovoice.com for at få vejledning til installationen.



Information

Se installationsvejledningen for anvisninger.

- Følg alle installationsanvisninger, og bemærk følgende advarselsskilte:

**Bemærk!**

Indeholder yderligere information. Evt. mangel på at følge en bemærkning resulterer som regel ikke i personskader eller skade på udstyret.

**Forsigtig!**

Udstyret eller ejendommen kan blive beskadiget, eller personer kan komme til skade, hvis en advarsel ikke følges.

**Fare!**

Risiko for elektrisk stød.

4. **Rengør kun med en tør klud.** - Tag apparatet ud af stikkontakten inden rengøring. Brug ikke rengøringsmidler i flydende form eller på spray.
5. **Kondensering** - Undgå kondensering ved at vente et par timer, før du tænder for udstyret, når det transporteres fra et koldt til et varmt rum.
6. Apparatet må ikke udsættes for dryp eller stænk, og der må ikke stilles væskefyldte objekter, f.eks. vaser, på apparatet.

**Fare!**

Reducer risikoen for brand eller elektrisk stød ved at undlade at udsætte dette apparat for regn eller fugt.

7. **Ventilationsåbninger må ikke blokeres. Skal installeres i overensstemmelse med producentens anvisninger.** - Eventuelle åbninger i kabinettet er anbragt af ventilationshensyn og for at sikre pålidelig drift af apparatet samt for at beskytte det mod overophedning. Disse åbninger må ikke blokeres eller tildækkes. Dette apparat må ikke placeres i en indbygget installation, medmindre der er sørget for korrekt ventilation, eller producentens anvisninger er blevet overholdt.
8. Apparatet må ikke placeres i direkte sollys eller i nærheden af varmekilder såsom radiatorer, varmeapparater, komfurer eller andre apparater (herunder forstærkere), der afgiver varme.
9. Varmekilder med åben ild, såsom tændte stearinlys, må ikke placeres på apparatet.
10. **Netledningsmuligheder:**
 - **Netstik**
 - Brug et 3-benet netstik, der er registreret hos Sikkerhedsstyrelsen.
 - Brug et 2-benet netstik, der er certificeret¹ i henhold til EN 50075/IEC 60083 Standard C5 (vist i Bilag S i Singapore Consumer Protection (Safety Requirements) Registration Scheme Information).
 - **Fleksibel ledning**
 - Brug en dobbeltisoleret fleksibel ledning, der er certificeret¹ i henhold til de relevante IEC-standarder.
 - ¹Certificeret af medlem af IECEE CB Scheme.
 - **Apparatstik**
 - Brug et apparatstik, der er certificeret¹ i henhold til IEC 60320.
 - ¹Certificeret af medlem af IECEE CB Scheme.
11. **Omgå ikke sikkerhedsfunktionen i det polariserede stik eller et stik med jordforbindelse.** - Et polariseret stik har to ben, hvor det ene er bredere end det andet. Et stik med jordforbindelse har to ben og et tredje jordforbundet ben. Det bredere ben eller det tredje ben er anbragt for din sikkerheds skyld. Hvis det medfølgende stik ikke passer i din stikkontakt, skal du kontakte en elektriker for at få udskiftet den forældede stikkontakt.
12. Udstyr, der strømforsynes via en stikkontakt, skal tilsluttes en stikkontakt med beskyttelsesjording. Der skal installeres et eksternt netstik eller en ekstern netafbryder med alle ledere, som er klar til betjening.
13. Strømforsyningsledningen skal tages ud for at afbryde vekselstrømmen fra dette apparat helt.



Advarsel! Undgå fare for stød ved at afbryde alle strømkilder inden systeminstallation.

14. Tag stikket ud af apparatet under tordenvejr, eller når det ikke skal bruges i længere perioder.
15. Beskyt netledningen mod at blive trådt på eller klempt, især ved stik, stikforbindelser og på det sted, hvor de kommer ud af apparatet.

**Fare!**

Overbelastning – Overbelast ikke stikkontakter og forlængerledninger, da dette kan medføre risiko for brand eller elektrisk stød.

16. **Brug kun tilbehør, der er specificeret af producenten.** – Enhver montering af apparatet skal følge producentens anvisninger sammen med anvendelse af monteringsstilbehør, som anbefales af producenten.
17. **Brug kun det underlag (vogn, stativ, skinne, bord), som producenten har anvist, eller som sælges sammen med apparatet.** – Vær forsigtig, hvis der bruges en vogn, og vognen skal flyttes sammen med apparatet, for at undgå, at den vælter og medfører skade. Hurtige opbremsninger, kraftige skub og ujævne flader kan få apparatet og vognen til at vælte.

**Forsigtig!**

Stativet er ikke vurderet med hensyn til sikkerhed sammen med denne højttaler. Tjek specifikationerne for stativet for at være sikker på, at det kan bære vægten af højttaleren.

18. Systeminstallation og servicearbejde må kun udføres af kvalificeret personale og i overensstemmelse med producentens anvisninger og lokale bestemmelser. Der er ingen dele inde i apparatet, der kan repareres af brugeren.
19. Enheder, der installeres i en højde over 2 m, kan forårsage personskader, hvis de falder ned. Der skal træffes forebyggende foranstaltninger.
20. **Reserve dele** – Når der er brug for reservedele, skal du sørge for, at serviceteknikeren anvender reservedele, der er specificeret af producenten, eller som har samme egenskaber som de originale dele. Uautoriserede erstatningsdele kan resultere i brand, elektrisk stød eller andre farer.
21. Udskift kun et apparats strømforsyningssikring med en sikring af samme type.
22. **Sikkerhedstjek** – Efter en servicering eller reparation af apparatet skal du bede serviceteknikeren om at udføre sikkerhedstjek for at fastslå, at apparatet er i korrekt driftstilstand.

Forholdsregler:

- Hvis en Electro-Voice-højttaler bruges udendørs i solskin, skal højttaleren placeres i skyggen eller et overdækket område. Højttalerforstærkerne har beskyttelseskredsløb, der midlertidigt lukker højttaleren ned under ekstremt høje temperaturer. Dette kan ske på varme dage, hvis højttaleren er placeret i direkte sollys.
- Brug ikke Electro-Voice-højttalere i et miljø, hvor temperaturen er under 0 °C (32 °F) eller over +35 °C (95 °F).
- Electro-Voice-højttalere kan let generere lydtryksniveauer, der er tilstrækkelige til at forårsage permanent høreskade hos alle personer inden for normal afstand. Der skal udvises forsigtighed for at undgå langvarig udsættelse for lydtryksniveauer på over 90 dB. Undgå at lytte til høj lydstyrke i lang tid ad gangen for at forhindre høreskader.

Ophængning:

Advarsel!



Ophængning af en genstand er potentielt farlig og bør kun forsøges af personer, der har et indgående kendskab til teknikker og regler for ophængning af genstande. Electro-Voice anbefaler på det kraftigste, at alle højttalere ophænges i henhold til alle gældende nationale, føderale, statslige og lokale love og regler. Det er installatørens ansvar at sikre, at alle højttalere er sikkert installeret i overensstemmelse med alle sådanne krav. Når højttalerne er ophængt, anbefaler Electro-Voice kraftigt, at systemet efterses mindst én gang om året, eller som love og regler kræver. Ved tegn på svækkelse eller skade skal der straks træffes afhjælpende foranstaltninger. Brugeren er ansvarlig for at sikre, at væggen, loftet eller strukturen er i stand til at understøtte alle ophængte genstande. Brug af hardware, som ikke er fra Electro-Voice, til ophængning af en højttaler er andres ansvar.

Advarsel!



Undlad ophængning af dette produkt på nogen anden måde end udtrykkeligt beskrevet i denne manual eller Electro-Voice-installationsvejledninger. Ophængning af en genstand (højttaler) er potentielt farlig og bør kun udføres af personer med indgående kendskab til teknikker, materialer og regler for ophængning af genstande. Electro-Voice-højttalere kan kun ophænges ved hjælp af tilbehør og hardware, der er beskrevet i Electro-Voice-manualer og -installationsvejledninger. **Brug IKKE håndtagene til ophængning af højttaleren. Håndtagene på Electro-Voice-højttalere er kun beregnet til, at personer kan transportere dem midlertidigt. Genstande såsom fibertov, ståltov, kabler eller andre typer materialer kan ikke bruges til ophængning af højttaleren via håndtagene.** Brug af hardware, som ikke er fra Electro-Voice, til ophængning af en højttaler er andres ansvar.

Advarsel!



Brug af ikke-autoriseret tilbehør med dette eller ethvert Electro-Voice-produkt er udelukkende på eget ansvar. Brug af ikke-autoriseret tilbehør kan resultere i produktfejl, personskaade eller død. Brugeren påtager sig alt ansvar, og det kan medføre, at garantien bortfalder.

Gammelt elektrisk og elektronisk udstyr



Dette produkt og/eller batteri skal bortskaffes separat fra husholdningsaffald. Bortskaf udstyret i overensstemmelse med lokale love og regler, så det kan genanvendes og/eller genbruges. Dette vil hjælpe med at bevare ressourcer samt beskytte menneskers sundhed og miljøet.

Wichtige Sicherheitsanweisungen

 CAUTION! AVIS! SHOCK HAZARD - DO NOT OPEN RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE NE PAS OUVRIR  WARNHINWEIS: SETZEN SIE DAS GERÄT NICHT REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUS, UM DIE GEFAHR VON FEUER ODER STROMSCHLAG ZU REDUZIEREN. AVIS: RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE, NE PAS OUVRIR. WARNHINWEIS: DER NETZ- ODER GERÄTESTECKER DIENT ALS TRENNVORRICHTUNG. DIE TRENNVORRICHTUNG MUSS IMMER BETRIEBSBEREIT SEIN. WARNHINWEIS: AUSSCHLIESSLICH AN EINE NETZSTECKDOSE MIT SCHUTZLEITER ANSCHLIESSEN. WARNHINWEIS: ZUR VERRINGERUNG DER STROMSCHLAGGEFAHR ÖFFNEN SIE NIEMALS DAS GEHÄUSE (BZW. DIE GERÄTERÜCKSEITE). DAS INNERE DES GERÄTS ENTHÄLT KEINE VOM BENUTZER ZU WARTENDEN TEILE. LASSEN SIE WARTUNGSARBEITEN NUR VON QUALIFIZIERTEM WARTUNGSPERSONAL AUSFÜHREN.		Das Blitzsymbol im gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf nicht isolierte „Hochspannung“ im Gehäuse aufmerksam machen, die eventuell stark genug ist, um einen elektrischen Schlag zu verursachen.
		Das Ausrufezeichen in einem gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf wichtige Anweisungen für die Bedienung und Instandhaltung (Wartung) in den begleitenden Unterlagen aufmerksam machen.
		Das Sternchen in einem gleichseitigen Dreieck informiert den Benutzer über Installations- oder Demontageanweisungen.

1. Lesen Sie diese Sicherheitshinweise, und bewahren Sie sie auf. Befolgen Sie alle Anweisungen, und beachten Sie alle Warnungen.
2. Laden Sie die neueste Version des entsprechenden Installationshandbuchs unter www.electrovoice.com herunter, um Installationsanweisungen zu erhalten.



Information

Im Installationshandbuch finden Sie weitere Anweisungen.

3. Befolgen Sie alle Installationsanweisungen, und beachten Sie die folgenden Warnhinweise:

 **Hinweis!**
Zusätzliche Informationen. Normalerweise führt die Nichtbeachtung von Hinweisen nicht zu Sach- oder Personenschäden.

 **Vorsicht!**
Die Nichtbeachtung der Warnung kann zu Verletzungen oder Schäden am System bzw. zu anderen Sachschäden führen.

 **Gefahr!**
Stromschlaggefahr!

4. **Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch.** - Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose, bevor Sie es reinigen. Verwenden Sie keine flüssigen Reiniger oder Reiniger in Sprühdosen.

5. **Kondensation** – Wenn das Gerät von einem kalten an einen warmen Ort transportiert wurde, warten Sie einige Stunden, bevor Sie das Gerät einschalten. Dadurch vermeiden Sie Kondensation.
6. Schützen Sie das Gerät vor Tropfen und Spritzern. Mit Flüssigkeiten gefüllte Behälter, z. B. Vasen, dürfen nicht auf das Gerät gestellt werden.

**Gefahr!**

Setzen Sie das Gerät nicht Regen oder Nässe aus, um die Gefahr eines Brands oder Stromschlags zu verringern.

7. **Achten Sie darauf, dass die Ventilationsöffnungen nicht abgedeckt werden. Beachten Sie bei der Installation die Anweisungen des Herstellers.** – Eventuell vorhandene Öffnungen im Gehäuse dienen zur Lüftung und zur Gewährleistung des zuverlässigen Betriebs des Geräts sowie zum Schutz vor Überhitzung. Diese Öffnungen dürfen nicht blockiert oder verdeckt werden. Dieses Gerät sollte nirgendwo eingebaut werden, sofern nicht die ordnungsgemäße Belüftung sichergestellt werden kann und die Anweisungen des Herstellers befolgt werden.
8. Installieren Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Wärmespeichern, Öfen oder anderen Anlagen (einschließlich Verstärkern), die Wärme erzeugen, oder in direktem Sonnenlicht.
9. In der Nähe des Geräts dürfen sich keine offenen Flammen, z. B. von brennenden Kerzen, befinden.
10. **Netzkabeloptionen:**
 - **Netzstecker**
 - Verwenden Sie einen 3-poligen Netzstecker, der bei der Sicherheitsbehörde registriert ist.
 - Verwenden Sie einen 2-poligen Netzstecker, der nach der Norm EN 50075/IEC 60083 C5 zertifiziert¹ ist (siehe Anhang S der Singapore Consumer Protection (Safety Requirements) Registration Scheme Information).
 - **Flexibles Kabel**
 - Verwenden Sie ein doppelt isoliertes flexibles Kabel, das nach den einschlägigen IEC-Normen zertifiziert¹ ist.
 - ¹Zertifiziert durch ein Mitglied des IECEE CB Scheme.
 - **Gerätesteckverbinder**
 - Verwenden Sie einen nach IEC 60320 zertifizierten¹ Gerätesteckverbinder.
 - ¹Zertifiziert durch ein Mitglied des IECEE CB Scheme.
11. **Beeinträchtigen Sie nicht die Schutzfunktion des verpolungssicheren oder geerdeten Steckers.** – Ein verpolungssicherer Stecker hat zwei Kontakte unterschiedlicher Breite. Ein geerdeter Stecker hat zwei Kontakte und einen dritten Erdungsanschluss. Der längere Kontakt bzw. der Erdungsanschluss dienen Ihrer Sicherheit. Wenn der mitgelieferte Stecker nicht zur Steckdose am Einsatzort passt, lassen Sie die entsprechende Steckdose durch einen Elektriker überprüfen bzw. ersetzen.
12. Einheiten mit Netzstromversorgung müssen an eine Netzsteckdose mit Schutzerdung angeschlossen werden. Ein externer, leicht bedienbarer Netzstecker oder ein Hauptschalter soll installiert werden.
13. Wenn Sie dieses Gerät von der Stromversorgung trennen müssen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.



Warnung! Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, trennen Sie vor der Systeminstallation alle Stromquellen.

14. Schützen Sie dieses Gerät während eines Gewitters oder längerer Nichtverwendung, indem Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen.
15. Achten Sie insbesondere im Bereich von Steckern, Steckdosen und am Geräteausgang darauf, dass nicht auf das Netzkabel getreten oder das Kabel eingeklemmt werden kann.

 **Gefahr!**
Überladung – Überladen Sie Steckdosen und Verlängerungskabel nicht, da dies zu Feuer oder einem elektrischen Schlag führen kann.

16. **Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller angegebene Verlängerungskabel und entsprechendes Zubehör.** – Befestigen Sie das Gerät entsprechend den Anweisungen des Herstellers und verwenden Sie dazu vom Hersteller empfohlenes Zubehör.
17. **Verwenden Sie nur Wagen, Halterungen, Stative, Tische usw., die vom Hersteller empfohlen oder zusammen mit dem Produkt verkauft werden.** – Wenn Sie einen Wagen verwenden, schieben Sie das Gerät vorsichtig, um Verletzungen durch Unfälle zu vermeiden. Durch unvermitteltes Anhalten, extreme Krafteinwirkung und unebene Oberflächen können das Gerät und der Wagen möglicherweise umstürzen.

 **Vorsicht!**
Die Stativicherheit in Kombination mit dieser Lautsprecherbox wurde nicht geprüft. Prüfen Sie anhand der technischen Daten des Stativs, ob dieser das Gewicht der Lautsprecherbox aushält.

18. Systeminstallation und Wartungsarbeiten nur durch qualifiziertes Fachpersonal, in Übereinstimmung mit den geltenden örtlichen Vorschriften. Geräteinnenteile können vom Benutzer nicht gewartet werden.
19. Einheiten, die in einer Höhe über 2 m montiert sind, können beim Herunterfallen zu Verletzungen führen. Es müssen Schutzmaßnahmen ergriffen werden.
20. **Ersatzteile** – Falls Ersatzteile erforderlich sind, stellen Sie sicher, dass der Servicemitarbeiter Ersatzteile verwendet, die vom Hersteller empfohlen werden bzw. den ursprünglichen Teilen entsprechen. Die Verwendung falscher Ersatzteile kann zu Feuer, einem elektrischen Schlag oder anderen Gefahren führen.
21. Ersetzen Sie die Netzsicherung eines Geräts nur mit einer Sicherung desselben Typs.
22. **Sicherheitstest** – Bitten Sie den Servicemitarbeiter, nach dem Abschluss einer Wartung oder Reparatur einen Sicherheitstest auszuführen, um sicherzustellen, dass das Gerät ordnungsgemäß funktioniert.

Vorsichtsmaßnahmen:

- Wird der Electro-Voice Lautsprecher an sonnigen Tagen im Freien verwendet, platzieren Sie das Gerät in einem schattigen oder überdachten Bereich. Die Verstärker der Lautsprecher besitzen eine Schutzschaltung, die beim Erreichen sehr hoher Temperaturen den Lautsprecher vorübergehend ausschalten. Dies kann der Fall sein, wenn der Lautsprecher an einem heißen Tag direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.
- Verwenden Sie Electro-Voice-Lautsprecher nicht in einer Umgebung mit Temperaturen unter 0 °C oder über +35 °C.
- Electro-Voice-Lautsprecher können leicht einen Schalldruckpegel erzeugen, der bei Personen, die sich in normaler Reichweite aufhalten, zu dauerhaftem Gehörschaden führt. Vermeiden Sie einen dauerhaften Schalldruckpegel von über 90 dB. Betreiben Sie das System nicht über längere Zeiträume mit hoher Lautstärke, um Gehörschäden zu vermeiden.

Aufhängung:

Warnung!

Das Aufhängen von Objekten birgt potenzielle Gefahren und darf daher nur von Personen durchgeführt werden, die über gründliche Kenntnisse der entsprechenden Techniken und Vorschriften verfügen. Von Electro-Voice wird dringend empfohlen, beim Aufhängen von Lautsprechern alle geltenden nationalen, bundesstaatlichen, staatlichen und örtlichen Vorschriften zu berücksichtigen. Es liegt in der Verantwortung des Technikers, zu gewährleisten, dass die Lautsprecher sicher und unter Beachtung all dieser Vorschriften installiert werden. Werden Lautsprecher aufgehängt, empfiehlt Electro-Voice dringend, dass das System mindestens einmal jährlich oder gemäß gesetzlicher Vorschriften inspiziert wird. Falls dabei Schwachstellen oder Schäden festgestellt werden, müssen sofort Abhilfemaßnahmen ergriffen werden. Der Benutzer ist dafür verantwortlich sicherzustellen, dass alle aufgehängten Objekte von der Wand, Decke oder Struktur getragen werden. Jegliche Hardware, die zum Aufhängen von Lautsprechern verwendet wird und nicht von Electro-Voice gestellt wird, obliegt der Verantwortung anderer.



Warnung!

Hängen Sie dieses Produkt nicht auf irgendeine andere Weise auf als in diesem Handbuch oder in Electro-Voice-Installationshandbüchern beschrieben. Das Aufhängen von Gegenständen (Lautsprechern) birgt potenzielle Gefahren und darf daher nur von Personen durchgeführt werden, die über gründliche Kenntnisse der entsprechenden Techniken, Materialien und Vorschriften verfügen. Electro-Voice-Lautsprecher können nur wie in Electro-Voice-Handbüchern und -Installationshandbüchern beschrieben mit entsprechenden Zubehör und entsprechender Hardware aufgehängt werden.



Verwenden Sie NICHT die Griffe zum Aufhängen der Lautsprecher. Die Griffe von Electro-Voice-Lautsprechern sind nur für den Transport durch Personen bestimmt. Objekte wie Faserseile, Drahtseile, Kabel oder andere Materialien dürfen nicht verwendet werden, um Lautsprecher an den Griffen aufzuhängen. Jegliche Hardware, die zum Aufhängen von Lautsprechern verwendet wird und nicht von Electro-Voice gestellt wird, obliegt der Verantwortung anderer.

Warnung!

Die Verwendung von nicht genehmigten Zubehörteilen oder Befestigungsmaterial mit diesem oder einem anderen Electro-Voice-Produkt liegt in Ihrem eigenen Ermessen. Die Verwendung von solchem nicht autorisierten Zubehör kann zu Fehlfunktionen des Produkts, Personenschäden oder Todesfällen führen.



Der Benutzer übernimmt hierfür die volle Haftung und es kann den Verlust der Garantie zur Folge haben.

Elektro- und Elektronikaltgeräte

	Dieses Produkt und/oder diese Batterie dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Entsorgen Sie dieses Gerät gemäß lokalen Gesetzen und Vorschriften, um Wiederverwendung und/oder Recycling zu ermöglichen. Dies trägt zur Ressourcenschonung und zum Schutz der Gesundheit und Umwelt bei.
--	--

Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας

 CAUTION! AVIS! SHOCK HAZARD - DO NOT OPEN RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE NE PAS OUVRIR 	 Το σύμβολο του κεραυνού με την αιχμή του βέλους μέσα σε ισόπλευρο τρίγωνο έχει σκοπό να προειδοποιήσει τον χρήστη για την παρουσία μη μονωμένης "επικίνδυνης τάσης" εντός του περιβλήματος του προϊόντος, η οποία μπορεί να είναι επαρκούς μεγέθους ώστε να αποτελεί κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΓΙΑ ΝΑ ΠΕΡΙΟΡΙΣΕΤΕ ΤΟΝ ΚΙΝΔΥΝΟ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ Ή ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ, ΜΗΝ ΕΚΘΕΤΕΤΕ ΑΥΤΗ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΣΕ ΒΡΟΧΗ Ή ΥΓΡΑΣΙΑ AVIS: RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE, NE PAS OUVRIR. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΤΟ ΒΥΣΜΑ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ Ή Η ΕΙΣΟΔΟΣ ΑΣ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΩΣ ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΗΣ. Η ΔΙΑΤΑΞΗ ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΗΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΕΤΟΙΜΗ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΝΑ ΣΥΝΔΕΘΕΙ ΜΟΝΟ ΣΕ ΠΡΙΖΑ ΜΕ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΗ ΣΥΝΔΕΣΗ ΓΕΙΩΣΗΣ. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΓΙΑ ΝΑ ΠΕΡΙΟΡΙΣΕΤΕ ΤΟΝ ΚΙΝΔΥΝΟ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ, ΜΗΝ ΑΦΑΙΡΕΤΕ ΤΟ ΚΑΛΥΜΜΑ (Η ΤΟ ΠΙΣΩ ΜΕΡΟΣ) ΓΙΑΤΙ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΧΩΡΙΣ ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΑ ΕΠΙΣΚΕΥΗΣ ΑΠΟ ΤΟΝ ΧΡΗΣΤΗ. ΑΝΑΘΕΣΤΕ ΤΗΝ ΕΠΙΣΚΕΥΗ ΣΕ ΕΞΕΙΔΙΚΕΥΜΕΝΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ.	 Το θαυμαστικό μέσα σε ισόπλευρο τρίγωνο έχει σκοπό να προειδοποιήσει τον χρήστη για την ύπαρξη σημαντικών οδηγιών λειτουργίας και συντήρησης (σέρβις) στη βιβλιογραφία που συνοδεύει τη συσκευή.
	 Ο αστερίσκος μέσα σε ισόπλευρο τρίγωνο έχει σκοπό να ενημερώσει τον χρήστη για τις απαραίτητες οδηγίες τοποθέτησης ή αφαίρεσης σχετικά με τη χρήση εξοπλισμού ή υλικού που σχετίζεται με το σύστημα.

1. Διαβάστε και φυλάξτε αυτές τις οδηγίες ασφαλείας. Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες και λάβετε υπόψη σας όλες τις προειδοποιήσεις.
2. Για τις οδηγίες εγκατάστασης κατεβάστε την τελευταία έκδοση του ισχύοντος εγχειριδίου εγκατάστασης από τον δικτυακό τόπο www.electrovoice.com.

**Πληροφορίες**

Ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο εγκατάστασης για οδηγίες.

3. Εφαρμόστε όλες τις οδηγίες εγκατάστασης και τα εξής προειδοποιητικά σήματα:

**Γνωστοποίηση!**

Περιέχει επιπλέον πληροφορίες. Συνήθως, η μη τήρηση μιας ειδοποίησης δεν καταλήγει σε ζημιά του εξοπλισμού ή σωματική βλάβη.

**Προσοχή!**

Εάν η προειδοποίηση δεν τηρηθεί, ενδέχεται να προκληθεί ζημιά στον εξοπλισμό ή υλικές ζημιές ή σωματική βλάβη.

**Κίνδυνος!**

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

4. **Καθαρίζετε μόνο με στεγνό πανί.** – Πριν από τον καθαρισμό θα πρέπει να αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα. Μη χρησιμοποιείτε υγρά καθαριστικά ή καθαριστικά σε μορφή αερολύματος.
5. **Συμπύκνωση** – Για να αποφευχθεί ο σχηματισμός συμπύκνωσης, περιμένετε λίγες ώρες προτού ενεργοποιήσετε τον εξοπλισμό, όταν τον μεταφέρετε από χώρο με χαμηλή θερμοκρασία σε χώρο με υψηλή θερμοκρασία.
6. Η συσκευή δεν θα πρέπει να εκτίθεται σε σταγόνες ή ψεκασμό υγρών και δεν θα πρέπει να τοποθετούνται αντικείμενα γεμάτα με υγρά, π.χ. βάζα, επάνω στη συσκευή.

**Κίνδυνος!**

Για να περιορίσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς και ηλεκτροπληξίας, η συσκευή δεν θα πρέπει να εκτίθεται σε βροχή ή υγρασία.

7. **Μη φράσσετε τα ανοίγματα αερισμού. Πραγματοποιήστε την εγκατάσταση σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.** – Τα ανοίγματα στο περίβλημα, εάν υπάρχουν, παρέχονται για τον αερισμό, τη διασφάλιση της αξιοπιστίας λειτουργίας της συσκευής και την προστασία της από υπερθέρμανση. Μη φράσσετε και μην καλύπτετε τα ανοίγματα αυτά. Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε εντοιχισμένη εγκατάσταση χωρίς διασφάλιση επαρκούς αερισμού ή χωρίς να τηρούνται οι οδηγίες του κατασκευαστή.
8. Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή κοντά σε πηγές θερμότητας, όπως θερμαντικά σώματα, ανοίγματα εκροής θερμού αέρα, σύμπες ή άλλες συσκευές (συμπεριλαμβανομένων των ενισχυτών) που παράγουν θερμότητα ή σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
9. Επάνω στη συσκευή δεν θα πρέπει να τοποθετούνται πηγές γυμνής φλόγας, όπως αναμμένα κεριά.
10. **Επιλογές καλωδίου τροφοδοσίας:**
 - **Βύσμα δικτύου**
 - Χρησιμοποιήστε ένα βύσμα τροφοδοσίας 3 ακίδων που είναι εγγεγραμμένο στην Αρχή Ασφαλείας.
 - Χρησιμοποιήστε ένα βύσμα 2 ακίδων που είναι πιστοποιημένο¹ κατά EN 50075/IEC 60083 Πρότυπο C5 (εμφανίζεται στο Παράρτημα S των Πληροφοριών του Σχήματος Καταγραφής για την Προστασία Καταναλωτών της Σιγκαπούρης (Απαιτήσεις Ασφάλειας)).
 - **Εύκαμπτο καλώδιο**
 - Χρησιμοποιήστε ένα εύκαμπτο καλώδιο διπλής μόνωσης που είναι πιστοποιημένο¹ σύμφωνα με τα σχετικά πρότυπα IEC.
 - Πιστοποιημένο από μέλος του Σχήματος IECEE CB.
 - **Υποδοχή σύνδεσης συσκευής**
 - Χρησιμοποιήστε πιστοποιημένη υποδοχή σύνδεσης συσκευής¹ κατά IEC 60320.
 - Πιστοποιημένη από μέλος του Σχήματος IECEE CB.
11. **Μην απενεργοποιείτε τη διάταξη ασφαλείας του πολωμένου βύσματος ή του βύσματος τύπου γείωσης.** – Το πολωμένο βύσμα διαθέτει δύο ακροδέκτες, τον έναν πλατύτερο από τον άλλο. Το βύσμα τύπου γείωσης διαθέτει δύο ακροδέκτες και μια τρίτη ακίδα γείωσης. Ο

πλατύτερος ακροδέκτης ή η τρίτη ακίδα παρέχονται για την ασφάλειά σας. Εάν το παρεχόμενο βύσμα δεν μπορεί να τοποθετηθεί στην πρίζα σας, απευθυνθείτε σε έναν ηλεκτρολόγο για την αντικατάσταση της παλιάς σας πρίζας.

12. Απαιτείται η σύνδεση του εξοπλισμού που τροφοδοτείται με τάση δικτύου σε ρευματοδότη δικτύου που διαθέτει σύνδεση προστατευτικής γείωσης. Απαιτείται η εγκατάσταση εξωτερικού, άμεσης δυνατότητας χειρισμού, ρευματοδότη δικτύου ή ολοπολικού διακόπτη τροφοδοσίας.
13. Για να αποσυνδέσετε τελείως την τροφοδοσία AC από αυτή τη συσκευή, πρέπει να αποσυνδέσετε το καλώδιο τροφοδοσίας.



Προειδοποίηση! Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, αποσυνδέστε όλες τις πηγές τροφοδοσίας πριν από την εγκατάσταση του συστήματος.

14. Αποσυνδέτε τη συσκευή κατά τη διάρκεια ηλεκτρικών καταιγίδων ή όταν δεν χρησιμοποιείται για μεγάλα χρονικά διαστήματα.
15. Προσέχετε ώστε το καλώδιο τροφοδοσίας να μην πατηθεί ή να μην τσακίσει κυρίως στο βύσμα, τις πρίζες και το σημείο εξόδου από τη συσκευή.

Κίνδυνοι



Υπερφόρτωση - Μην υπερφορτώνετε τις πρίζες και τα καλώδια προέκτασης, για την αποφυγή κινδύνου πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας.

16. **Χρησιμοποιείτε μόνο πρόσθετα εξαρτήματα/παρελκόμενα που καθορίζονται από τον κατασκευαστή.** – Τοποθετείτε τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή και χρησιμοποιώντας το συνιστώμενο από αυτόν παρελκόμενο τοποθέτησης.
17. **Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με το τροχήλατο, τη βάση, το τρίποδο, το στήριγμα ή το τραπέζι που καθορίζονται από τον κατασκευαστή ή που πωλούνται μαζί με τη συσκευή.** – Κατά τη χρήση τροχήλατου, να είστε προσεκτικοί όταν μετακινείτε το τροχήλατο μαζί με τη συσκευή, ώστε να αποφευχθούν τραυματισμοί εξαιτίας πτώσης. Οι γρήγορες στάσεις, η άσκηση υπερβολικής δύναμης και οι ανώμαλες επιφάνειες ενδέχεται να προκαλέσουν ανατροπή του συνδυασμού της συσκευής και του τροχήλατου μεταφοράς.



Προσοχή!

Το τρίποδο δεν αξιολογείται ως προς την ασφάλεια με αυτό το ηχείο. Ελέγξτε τις προδιαγραφές του τριπόδου για να βεβαιωθείτε ότι μπορεί να υποστηρίξει το βάρος του ηχείου.

18. Η εγκατάσταση και το σέρβις του συστήματος θα πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό, σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κώδικες. Στο εσωτερικό, δεν υπάρχουν εξαρτήματα με δυνατότητα επισκευής από τον χρήστη.
19. Οι συσκευές που είναι εγκατεστημένες σε ύψος πάνω από 2 m ενδέχεται να προκαλέσουν τραυματισμό σε περίπτωση πτώσης. Απαιτείται η λήψη προληπτικών μέτρων.
20. **Ανταλλακτικά εξαρτήματα** – Εάν απαιτούνται ανταλλακτικά εξαρτήματα, βεβαιωθείτε ότι ο τεχνικός συντήρησης έχει χρησιμοποιήσει τα ανταλλακτικά εξαρτήματα που καθορίζονται από τον κατασκευαστή ή ότι διαθέτουν τα ίδια χαρακτηριστικά με τα αυθεντικά εξαρτήματα. Τυχόν μη εξουσιοδοτημένες αλλαγές ενδέχεται να προκαλέσουν πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή άλλους κινδύνους.
21. Απαιτείται η αντικατάσταση της ασφάλειας μιας συσκευής μόνο με ασφάλεια ίδιου τύπου.
22. **Έλεγχος ασφαλείας** – Μετά την ολοκλήρωση οποιασδήποτε διαδικασίας συντήρησης ή επισκευής σε αυτή τη συσκευή, ζητήστε από τον τεχνικό συντήρησης να πραγματοποιήσει έλεγχο ασφαλείας ώστε να βεβαιωθεί ότι η συσκευή βρίσκεται σε κατάλληλη κατάσταση λειτουργίας.

Προφυλάξεις:

- Αν ένα μεγάφωνο Electro-Voice χρησιμοποιείται σε εξωτερικούς χώρους σε μια ηλιόλουστη μέρα, τοποθετήστε το μεγάφωνο σε σκιερό ή καλυμμένο χώρο. Οι ενισχυτές μεγαφώνων διαθέτουν κυκλώματα προστασίας που κλείνουν προσωρινά το μεγάφωνο όταν επιτυγχάνονται εξαιρετικά υψηλές θερμοκρασίες. Αυτό μπορεί να συμβεί τις ζεστές μέρες όταν το μεγάφωνο βρίσκεται σε άμεσο ηλιακό φως.
- Μη χρησιμοποιήσετε τα μεγάφωνα Electro-Voice σε περιβάλλον όπου οι θερμοκρασίες είναι κάτω από 0°C (32°F) ή άνω των +35°C (95°F).
- Τα μεγάφωνα Electro-Voice μπορούν εύκολα να παράγουν επίπεδα ηχητικής πίεσης επαρκή για να προκαλέσουν μόνιμη βλάβη στην ακοή σε οποιονδήποτε βρίσκεται σε κανονική απόσταση κάλυψης. Θα πρέπει να δίνεται προσοχή ώστε να αποφεύγεται η παρατεταμένη έκθεση σε επίπεδα ηχητικής πίεσης άνω των 90 dB. Για να αποφύγετε την πιθανή βλάβη στην ακοή, μη χρησιμοποιείτε υψηλά επίπεδα έντασης ήχου για μεγάλα χρονικά διαστήματα.

Ανάρτηση:

Προειδοποίηση!



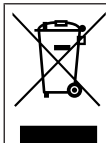
Η ανάρτηση οποιουδήποτε αντικειμένου είναι δυνητικά επικίνδυνη και θα πρέπει να επιχειρείται μόνο από άτομα που γνωρίζουν καλά τις τεχνικές και τους κανονισμούς της ανάρτησης αντικειμένων σε υψηλό σημείο. Η Electro-Voice συνιστά ανεπιφύλακτα να αναρτώνται όλα τα μεγάφωνα λαμβάνοντας υπόψη όλους τους ισχύοντες εθνικούς, ομοσπονδιακούς, πολιτειακούς και τοπικούς νόμους και κανονισμούς. Είναι ευθύνη του τεχνικού εγκατάστασης να διασφαλίσει ότι όλα τα μεγάφωνα εγκαθίστανται με ασφάλεια σύμφωνα με όλες αυτές τις απαιτήσεις. Όταν τα μεγάφωνα είναι αναρτημένα, η Electro-Voice συνιστά ανεπιφύλακτα την επιθεώρηση του συστήματος τουλάχιστον μία φορά το χρόνο ή όπως απαιτούν οι νόμοι και οι κανονισμοί. Εάν παρατηρηθούν σημάδια ελαττωμάτων ή ζημιών, πρέπει να εκτελέσετε αμέσως διορθωτικές ενέργειες. Ο χρήστης είναι υπεύθυνος να διασφαλίσει ότι ο τοίχος, η οροφή ή η κατασκευή είναι σε θέση να υποστηρίξει όλα τα αντικείμενα που αναρτώνται από πάνω. Οποιοδήποτε υλικό που χρησιμοποιείται για την ανάρτηση ενός μεγαφώνου που δεν σχετίζεται με την Electro-Voice είναι ευθύνη των άλλων.

Προειδοποίηση!

Μην αναρτάτε αυτό το προϊόν με οποιονδήποτε άλλο τρόπο από εκείνον που περιγράφεται ρητά σε αυτό το εγχειρίδιο ή στους οδηγούς εγκατάστασης Electro-Voice. Η ανάρτηση οποιουδήποτε αντικειμένου (μεγάφωνο) είναι δυνητικά επικίνδυνη και πρέπει να γίνεται μόνο από άτομα που γνωρίζουν καλά τις τεχνικές, τα υλικά και τους κανονισμούς για την ανάρτηση αντικειμένων σε υψηλό σημείο. Τα μεγάφωνα Electro-Voice μπορούν να αναρτηθούν μόνο χρησιμοποιώντας παρελκόμενα και υλικό που περιγράφονται στα εγχειρίδια και τους οδηγούς εγκατάστασης της Electro-Voice. **ΜΗ χρησιμοποιείτε λαβές για να αναρτήσετε το μεγάφωνο. Οι λαβές στα μεγάφωνα Electro-Voice προορίζονται για χρήση μόνο για προσωρινή μεταφορά από άτομα. Αντικείμενα, όπως σχοινί από ίνες, συρματόσχοινο, καλώδια ή άλλα είδη υλικών δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την ανάρτηση του μεγαφώνου από τις λαβές.** Οποιοδήποτε υλικό που χρησιμοποιείται για την ανάρτηση ενός μεγαφώνου που δεν σχετίζεται με την Electro-Voice είναι ευθύνη των άλλων.

**Προειδοποίηση!**

Η χρήση μη εξουσιοδοτημένων παρελκομένων ή προσαρτημάτων με αυτό ή οποιοδήποτε προϊόν Electro-Voice είναι στη διακριτική σας ευχέρεια. Η χρήση μη εξουσιοδοτημένων παρελκομένων ή εξαρτημάτων μπορεί να οδηγήσει σε δυσλειτουργία του προϊόντος, τραυματισμό ή θάνατο. Ο χρήστης αναλαμβάνει όλη την ευθύνη και μπορεί να οδηγήσει σε ακύρωση της εγγύησης.

**Παλιός ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός**

Αυτό το προϊόν και/ή η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται χωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Απορρίψτε αυτό τον εξοπλισμό σύμφωνα με τους τοπικούς νόμους και κανονισμούς, ώστε να είναι δυνατή η επαναχρησιμοποίηση ή/και η ανακύκλωσή του. Αυτό θα βοηθήσει στη διατήρηση των πόρων και στην προστασία της ανθρώπινης υγείας και του περιβάλλοντος.

Important safety instructions

 CAUTION! AVIS! SHOCK HAZARD - DO NOT OPEN RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE NE PAS OUVRIR  WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE AVIS: RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE, NE PAS OUVRIR. WARNING: THE MAINS PLUG OR AC INLET IS USED AS A DISCONNECT DEVICE. THE DISCONNECT DEVICE SHALL REMAIN READILY OPERABLE. WARNING: CONNECT ONLY TO MAINS SOCKET WITH PROTECTIVE EARTHING CONNECTION. WARNING: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK) AS THERE ARE NO USER-SERVICABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED PERSONNEL.		The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.
		The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.
		The asterisk within an equilateral triangle is intended to inform the user to necessary installation or removal instructions regarding equipment or hardware use relating to the system.

1. Read and keep these safety instructions. Follow all instructions and heed all warnings.
2. Download the latest version of the applicable installation manual from www.electrovoice.com for installation instructions.



Information

Refer to the Installation Manual for instructions.

3. Follow all installation instructions and observe the following alert signs:



Notice!

Containing additional information. Usually, not observing a notice does not result in damage to the equipment or personal injuries.



Caution!

The equipment or the property can be damaged, or persons can be injured if the alert is not observed.



Danger!

Risk of electric shock.

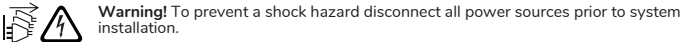
4. **Clean only with dry cloth.** - Unplug the apparatus from the outlet before cleaning. Do not use liquid cleaners or aerosol cleaners.
5. **Condensation** - In order to avoid condensation; wait a few hours before turning on the equipment when it is transported from a cold to a warm space.
6. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.



Danger!

To reduce the risk of fire and electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.

7. **Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.** - Openings in the enclosure, if any, are provided for ventilation and to ensure reliable operation of the apparatus and to protect it from overheating. These openings must not be blocked or covered. This apparatus should not be placed in a built-in installation unless proper ventilation is provided or the manufacturer's instructions have been adhered to.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat or in direct sunlight.
9. No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.
10. **Power cord options:**
 - **Mains plug**
 - Use a 3-pin mains plug that is registered with the Safety Authority.
 - Use a 2-pin mains plug that is certified¹ to EN 50075/IEC 60083 Standard C5 (shown in the Appendix S of Singapore Consumer Protection (Safety Requirements) Registration Scheme Information).
 - **Flexible cord**
 - Use a double insulated flexible cord that is certified¹ to the relevant IEC standards.
¹Certified by member of IECEE CB Scheme.
 - **Appliance connector**
 - Use an appliance connector certified¹ to IEC 60320.
¹Certified by member of IECEE CB Scheme.
11. **Do not defeat the safety purpose of the polarized or ground-type plug.** - A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wider blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
12. Mains powered equipment shall be connected to a mains power outlet socket with a protective earthing connection. An external, readily operable, mains plug or all-pole mains switch shall be installed.
13. To completely disconnect AC power from this apparatus, the power supply cord must be unplugged.



Warning! To prevent a shock hazard disconnect all power sources prior to system installation.

14. Unplug the apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
15. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plug, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.



Danger!

Overloading - Do not overload outlets and extension cords as this can result in a risk of fire or electric shock.

16. **Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.** - Any mounting of the apparatus should follow the manufacturer's instructions, and should use a mounting accessory recommended by the manufacturer.
17. **Use only with the cart, stand, tripod, bracket or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus.** - When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the appliance and cart combination to overturn.



Caution!

Tripod is not evaluated for safety with this loudspeaker. Check the specifications of the tripod stand to be certain it is capable of supporting the weight of the loudspeaker.

18. System installation and servicing by qualified personnel only, in accordance with applicable local codes. No user-serviceable parts inside.

19. Devices installed above 2 m height may cause injury when falling down. Preventive measures must be taken.
20. **Replacement parts** - When replacement parts are required, be sure the service technician has used replacement parts specified by the manufacturer or having the same characteristics as the original part. Unauthorized substitutions may result in fire, electric shock or other hazards.
21. Only replace the mains fuse of an apparatus with a fuse of the same type.
22. **Safety check** - Upon completion of any service or repairs to this apparatus, ask the service technician to perform safety checks to determine that the apparatus is in proper operating condition.

Precautions:

- If an Electro-Voice loudspeaker is used outdoors on a sunny day, place the loudspeaker in a shaded or covered area. The loudspeaker amplifiers have protection circuits that temporarily shut the loudspeaker off when extremely high temperatures are reached. This can happen on hot days when the loudspeaker is in direct sunlight.
- Do not use Electro-Voice loudspeakers in an environment where temperatures are below 0°C (32°F) or exceed +35°C (95°F).
- Electro-Voice loudspeakers are easily capable of generating sound pressure levels sufficient to cause permanent hearing damage to anyone within normal coverage distance. Caution should be taken to avoid prolonged exposure to sound pressure levels exceeding 90 dB. To prevent hearing damage do not listen at high volume levels for long periods.

Suspension:

Warning!



Suspending any object is potentially dangerous and should only be attempted by individuals who have a thorough knowledge of the techniques and regulations of suspending objects overhead. Electro-Voice strongly recommends all loudspeakers be suspended taking into account all current national, federal, state, and local laws and regulations. It is the responsibility of the installer to ensure all loudspeakers are safely installed in accordance with all such requirements. When loudspeakers are suspended, Electro-Voice strongly recommends the system be inspected at least once per year or as laws and regulations require. If any sign of weakness or damage is detected, remedial action should be taken immediately. The user is responsible for making sure the wall, ceiling, or structure is capable of supporting all objects suspended overhead. Any hardware used to suspend a loudspeaker not associated with Electro-Voice is the responsibility of others.

Warning!

Do not suspend this product in any other manner than explicitly described in this manual, or Electro-Voice installation guides. Suspending any object (loudspeaker) is potentially dangerous and should only be done by individuals with thorough knowledge of techniques, materials, and regulations for suspending objects overhead. Electro-Voice loudspeakers can only be suspended using accessories and hardware described in Electro-Voice manuals and installation guides. **Do NOT use handles to suspend the loudspeaker. Handles on Electro-Voice loudspeakers are intended to only be used for temporary transport by people. Items, such as fiber rope, wire rope, cables, or other types of materials cannot be used to suspend loudspeaker from the handles.** Any hardware used to suspend a loudspeaker not associated with Electro-Voice is the responsibility of others.

**Warning!**

Use of non-authorized accessories or attachments with this or any Electro-Voice product is at your own discretion. Use of non-authorized accessories or attachments can result in product malfunction, injury, or death.

The user assumes all liability and may result in the warranty being voided.

**Old electrical and electronic equipment**

This product and/or battery must be disposed of separately from household waste. Dispose such equipment according to local laws and regulations, to allow their reuse and/or recycling. This will help in conserving resources, and in protecting human health and the environment.

Instrucciones de seguridad importantes

CAUTION! AVIS! SHOCK HAZARD - DO NOT OPEN RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE NE PAS OUVRIIR ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DE DESCARGA ELÉCTRICA, EVITE QUE ESTE DISPOSITIVO QUEDE EXPUESTO A LA LLUVIA O A LA HUMEDAD. ADVERTENCIA: PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO ABRIR.	El símbolo de un rayo con una punta de flecha inscrito en un triángulo equilátero se utiliza para alertar al usuario de que existen "puntos de tensión peligrosos" sin aislamiento dentro de la carcasa de la unidad que pueden ser lo suficientemente altos como para representar un riesgo de descarga eléctrica para las personas. El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero aparece para alertar al usuario de que existen instrucciones
--	---

ADVERTENCIA: EL ENCHUFE DE ALIMENTACIÓN O TOMA DE CA SE UTILIZA COMO UN DISPOSITIVO DE DESCONEXIÓN. EL DISPOSITIVO DE DESCONEXIÓN PERMANECERÁ LISTO PARA FUNCIONAR. ADVERTENCIA: CONECTAR SOLO A LA TOMA ELÉCTRICA MEDIANTE UNA CONEXIÓN CON DERIVACIÓN A TIERRA. ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO RETIRE LA TAPA (O PARTE POSTERIOR), YA QUE DENTRO NO HAY PIEZAS QUE REQUIERAN MANTENIMIENTO DEL USUARIO. EL PERSONAL DE SERVICIO CUALIFICADO DEBE ENCARGARSE DE REALIZAR LAS REPARACIONES.		de funcionamiento y mantenimiento (reparación) importantes que acompañan a la unidad. El asterisco inscrito en un triángulo equilátero sirve para informar al usuario de que existen instrucciones necesarias de instalación o de desinstalación del equipo o del hardware en relación con el sistema.
--	---	--

1. Lea y conserve estas instrucciones de seguridad. Siga todas las instrucciones y tenga en cuenta todas las advertencias.
2. Descargue la última versión del manual de instalación correspondiente de www.electrovoice.com para obtener las instrucciones de instalación.



Información

Consulte el Manual de instalación para obtener instrucciones.

3. Siga todas las instrucciones de instalación y observe los signos de alerta siguientes:



Aviso!

Contiene información adicional. Habitualmente, no respetar este tipo de aviso no da como resultado daños en el equipo ni lesiones personales.



Precaución!

Si no se sigue lo indicado en el mismo, se pueden producir lesiones personales o causar daños en el equipo o la propiedad.



Peligro!

Riesgo de descargas eléctricas.

4. **Límpielo sólo con un paño seco.** - Desconecte el aparato de la toma de corriente antes de limpiarlo. No utilice detergentes líquidos ni en aerosol.
5. **Condensación:** para evitar la condensación, espere unas horas antes de activar el equipo cuando se haya trasladado de un espacio fresco a un espacio cálido.
6. Este aparato no debe quedar expuesto a goteos ni a salpicaduras, y no deben colocarse encima del mismo objetos con líquidos, como floreros.



Peligro!

Para reducir el riesgo de incendio y de descarga eléctrica, evite que este aparato quede expuesto a la lluvia o la humedad.

7. **No obstruya las aberturas de ventilación. Este equipo se debe instalar de acuerdo con las instrucciones del fabricante.** - Los posibles orificios presentes en la carcasa se han diseñado para posibilitar la ventilación del aparato, garantizar que funciona correctamente y protegerlo del sobrecalentamiento. Dichos orificios no se deben obstruir ni cubrir. Este aparato no se debe situar en un habitáculo cerrado, a no ser que éste disponga de la ventilación adecuada o que se hayan seguido las instrucciones del fabricante.

8. No se debe instalar cerca de fuentes de calor como radiadores, salidas de calor, estufas u otros aparatos (incluidos amplificadores) que produzcan calor, ni tampoco cerca de la luz solar directa.
 9. No se debe colocar en el aparato ninguna fuente de llama, como una vela encendida.
 10. **Opciones del cable de alimentación:**
 - **Enchufe de alimentación**
 - Utilice un enchufe de alimentación de 3 patillas registrado en la Autoridad de seguridad.
 - Utilice un enchufe de alimentación de 2 patillas certificado¹ según la norma EN 50075/IEC 60083 C5 (que se muestra en el Apéndice S de la Información sobre el sistema de registro de la protección del consumidor (requisitos de seguridad) de Singapur).
 - **Cable flexible**
 - Utilice un cable flexible con doble aislamiento que esté certificado¹ según las normas IEC correspondientes.
 - **Conector de dispositivo**
 - Utilice un conector de dispositivo certificado¹ según IEC 60320.
 11. **No contravenga el objetivo de seguridad del enchufe polarizado o provisto de toma de tierra.** - Un enchufe polarizado dispone de dos terminales, uno más ancho que el otro. Un enchufe con toma de tierra dispone de dos terminales y un tercero para su conexión a toma de tierra. La hoja más ancha y la tercera patilla se incluyen con fines de seguridad. Si la clavija suministrada no encaja en la toma de corriente, solicite a un electricista que cambie la toma de corriente obsoleta.
 12. El equipo con alimentación de red debe conectarse a una toma de corriente de red con conexión de protección a tierra. Es necesario instalar un enchufe o interruptor sobre todos los polos que esté al alcance para usarlo de inmediato.
 13. Para desconectar completamente la alimentación de CA de este aparato, el cable de alimentación debe estar desenchufado.
- 
- 
- ¡Aviso!** Para evitar un riesgo de descarga, desconecte todas las fuentes de alimentación antes de instalar el sistema.
14. Este aparato se debe desenchufar de la toma de corriente durante las tormentas eléctricas o cuando no se vaya a utilizar durante largos periodos.
 15. Debe protegerse el cable de alimentación de manera que no se pise ni quede pillado por otros objetos, especialmente en el enchufe, las tomas de corriente y los puntos de salida del aparato.

**Peligro!**

Sobrecarga: no sobrecargue las tomas de corriente ni los alargadores, ya que pueden provocarse incendios o descargas eléctricas.

16. **Únicamente se deben utilizar conexiones y accesorios especificados por el fabricante.** - Al montar el aparato deben seguirse siempre las instrucciones del fabricante y utilizar únicamente los accesorios de montaje recomendados por el mismo.
17. **Utilice solo el conjunto, pie, trípode, soporte o dispositivo de sujeción especificado por el fabricante o suministrado con el aparato.** - Si utiliza un conjunto de soporte para la unidad, tenga cuidado al moverlo para evitar lesiones ocasionadas por posibles caídas. Las paradas súbitas, la fuerza excesiva y las superficies irregulares pueden hacer que el carrito y la unidad vuelquen.

**Precaución!**

No se ha evaluado la seguridad del trípode con este altavoz. Compruebe las especificaciones del trípode para verificar que es capaz de soportar el peso del altavoz.

18. La instalación y el mantenimiento del sistema solo puede ir a cargo de personal cualificado, conforme a los códigos locales aplicables. No hay piezas sustituibles por el usuario en el interior.
19. Los dispositivos instalados por encima de 2 m de altura pueden causar lesiones si caen. Deben tomarse medidas preventivas.
20. **Piezas de repuesto:** si es necesario utilizar piezas de repuesto, asegúrese de que el técnico use las piezas especificadas por el fabricante u otras que tengan las mismas características que las originales. La sustitución no autorizada de piezas puede provocar un incendio, descarga eléctrica u otros peligros.
21. Se debe sustituir siempre el fusible de alimentación de red de un aparato por un fusible del mismo tipo.
22. **Comprobación de seguridad:** una vez realizadas las reparaciones u operaciones de mantenimiento, solicite al técnico que realice comprobaciones de seguridad para garantizar que el aparato esté en condiciones óptimas de funcionamiento.

Precauciones:

- Si usa un altavoz Electro-Voice en el exterior en un día soleado, colóquelo a la sombra o en un área cubierta. Los amplificadores de los altavoces incluyen circuitos de protección que desconectan los altavoces temporalmente cuando se alcanzan temperaturas muy elevadas. Esto puede ocurrir en días muy calurosos o cuando el altavoz se expone a la luz solar directa.
- No use los altavoces Electro-Voice en un entorno en el que las temperaturas estén por debajo de 0 °C o sobrepasen los +35 °C.
- Los altavoces Electro-Voice son capaces de generar con facilidad niveles de presión sonora lo suficientemente altos como para provocar daños auditivos permanentes a cualquier persona que se encuentre a una distancia normal de cobertura. Tenga cuidado y evite una exposición prolongada a niveles de presión sonora que superen los 90 dB. Para evitar daños auditivos, no utilice niveles altos de volumen durante periodos prolongados.

Suspensión:

Advertencia!



La suspensión de cualquier objeto supone un peligro potencial y solo deben llevarla a cabo personas con un conocimiento profundo de las técnicas y reglamentos para la suspensión de objetos en el aire. Electro-Voice recomienda que todos los altavoces se cuelguen teniendo en cuenta todas las leyes y normativas aplicables de carácter nacional, federal, estatal y local. Es responsabilidad del instalador garantizar que los altavoces se instalen de forma segura de acuerdo con dichos requisitos. Si los altavoces se colocan en suspensión, Electro-Voice recomienda encarecidamente que la instalación se revise al menos una vez al año o según lo establecido por las leyes y normativas. Si se detecta algún signo de debilidad o daños, se deben tomar medidas inmediatamente. El usuario es responsable a la hora de asegurarse de que la pared, el techo o la estructura tienen la capacidad necesaria para aguantar todos los objetos suspendidos en el aire. El uso de componentes de ferretería que no sean de Electro-Voice para colgar el altavoz es responsabilidad de otros.

Advertencia!

Este producto solo debe colgarse de la manera que se describe explícitamente en este manual o en las guías de instalación de Electro-Voice. Un objeto colgante (altavoz) siempre es potencialmente peligroso, por lo que solo deben realizarlo aquellas personas que conozcan profundamente las técnicas, los materiales y las normativas de instalación de objetos en alturas elevadas. Los altavoces Electro-Voice solo se pueden colgar con los accesorios y el hardware descrito en los manuales y guías de instalación de Electro-Voice.

No cuelgue el altavoz por las asas. Las asas de los altavoces Electro-Voice están destinadas únicamente para su transporte temporal por personas. No se pueden utilizar otros elementos, por ejemplo cuerdas plásticas, cables metálicos u otros tipos de materiales, para colgar el altavoz por las asas. El uso de componentes de ferretería que no sean de Electro-Voice para colgar el altavoz es responsabilidad de otros.

Advertencia!

El uso de conexiones o accesorios no autorizados con este o cualquier producto Electro-Voice será bajo su responsabilidad. El uso de conexiones o accesorios no autorizados puede provocar un fallo de funcionamiento del producto, lesiones o la muerte.

El usuario asume toda la responsabilidad y puede provocar que se anule la garantía.

Equipos eléctricos y electrónicos antiguos

	Este producto y/o la batería deben desecharse por separado de los residuos domésticos. Elimine dichos equipos conforme a las leyes y normativas locales para que se pueden reutilizar o reciclar. Esto contribuirá a ahorrar recursos y a proteger la salud humana y el medio ambiente.
--	--

Olulised ohutusjuhised

CAUTION! AVIS! SHOCK HAZARD - DO NOT OPEN RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE NE PAS OUVRIR HOIATUS: TULEKAHU VÕI ELEKTRILÖÖGI OHU VÄHENDAMISEKS ÄRGE JÄTKE SEDA SEADET VIHMA VÕI NIISKUSE KÄTTE AVIS: RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE, NE PAS OUVRIR. HOIATUS! TOITEPISTIKUT VÕI VAHELDUVVOOLUSISENDIT KASUTATAKSE		Võrdkõlge kolmnurga sees olev noolepeaga välgunoole sümbol on mõeldud kasutaja hoiatamiseks isoleerimata ohtliku pinge olemasolu eest toote korpuses, mis võib olla piisav, et tekitada inimestele elektrilöögi ohtu. Võrdkõlge kolmnurga sees olev hüüumärk on mõeldud kasutaja hoiatamiseks oluliste kasutus- ja hooldusjuhiste olemasolu suhtes seadmega kaasasolevates materjalides.
--	--	--

LAHTIÜHENDAMISSEADMENA. LAHTIÜHENDAMISSEADE PEAB OLEMA KASUTUSVALMIS. HOIATUS: ÜHENDAGE AINULT KAITSEMAANDUSÜHENDUSEGA PISTIKUPESSA. HOIATUS: ELEKTRILÖÖGI OHU VÄHENDAMISEKS ÄRGE EEMALDAGE KATET (VÕI TAGAKÜLGE), KUNA SEES EI OLE KASUTAJA HOOLDATAVAID OSI. PÖÖRDUGE HOOLDUSE JAOKS KVALIFITSEERITUD TÖÖTAJA POOLE.	Võrdkõlgsse kolmnurga sees olev tärn on mõeldud kasutaja teavitamiseks vajalikest paigaldus- või eemaldamisjuhistest, mis on seotud süsteemiga seotud seadmete või riistvara kasutamisega.
---	---

1. Lugege need ohutusjuhised läbi ja hoidke alles. Järgige kõiki juhiseid ja kõiki hoiatusi.
2. Laadige alla sobiva paigaldusjuhendi uusim versioon veebisaidilt www.electrovoice.com.

**Teave**

Vt juhiseid paigaldusjuhendist.

3. Järgige kõiki paigaldusjuhiseid ja järgnevaid hoiatusmärgiseid.

**Pange tähele!**

Sisaldab lisateavet. Tavaliselt ei põhjusta märkuse tähelepanuta jätmise seadmekahjustusi ega kehavigastusi.

**Ettevaatust!**

Kui märguannet jäetakse tähelepanuta, võib tulemuseks olla seadme- või varakahjustused või kehavigastused.

**Oht!**

Elektrilöögioht.

4. **Puhastage ainult kuiva lapiga.** - Eemaldage seade enne puhastamist seinakontaktist. Ärge kasutage vedelaid või aerosool-puhastusvahendeid.
5. **Kondensatsioon** – kondensatsiooni vältimiseks oodake mõni tund enne seadme sisselülitamist, kui viite selle külmast sooja ruumi.
6. Seade ei tohi kokku puutuda veetilkade või -pritsmetega ning seadme peale ei tohi asetada vedelikuga täidetud esemeid, nt vaase.

**Oht!**

Tulekahju- ja elektrilöögiohu vähendamiseks ärge jätke seadet vihma ega niiskuse kätte.

7. **Ärge katke õhuavasid kinni. Paigaldage tootja juhiseid järgides.** - Kui korpuses on avad, on need mõeldud ventilatsiooni jaoks ja töökindluse tagamiseks ning seadme ülekuumenemise eest kaitsmiseks. Neid avasid ei tohi kinni katta. Seda seadet ei tohi mööblisse integreerida, kui pole tagatud piisavat ventilatsiooni või järgitud tootja juhiseid.
8. Ärge paigaldage seadet soojusallikate (nt radiaatorite, kütteseadmete, pliitide või muude soojust tekitavate seadmete (sh võimendite)) lähedusse ega otsesesse päikesevalgusse.
9. Seadme peale ei tohi asetada ühtegi lahtise tule allikat (nt põlevaid küünlaid).
10. **Toitejuhtme valikud:**
 - **Toitejuhtme pistik**
 - Kasutage ohutusnõuetele vastavat 3-kontaktilist pistikut.
 - Kasutage 2-kontaktilist pistikut, mis on sertifitseeritud vastavalt EN 50075/IEC 60083 standardile C5 (näidatud Singapuri tarbijakaitse (ohutusnõuded) registreerimisskeemi lisas S).

– Painduv juhe

- Kasutage kahekordse isolatsiooniga painduvat juhet, mis on sertifitseeritud¹ vastavatele IEC standarditele.
¹Sertifitseeritud IEC EE CB skeemi liikme poolt.

– Seadme pistik

- Kasutage seadme pistikut, mis on sertifitseeritud¹ vastavalt standardile IEC 60320.
¹Sertifitseeritud IEC EE CB skeemi liikme poolt.

11. **Ärge vältige polariseeritud või maandusega pistiku ohutuseesmärki.** - Polariseeritud pistikul on kaks haru, millest üks on teisest laiem. Maandusega pistikul on kaks haru ja kolmas maandusharu. Laiem haru või kolmas haru on mõeldud ohutuse tagamiseks. Kui olemasolev pistik ei mahu teie pistikupessa, küsige elektrikult nõu vananenud pistikupesa asendamise kohta.
12. Elektritoitega seadmed tuleb ühendada kaitsemaandusega elektritoite pistikupessa. Paigaldada tuleb väline kasutusvalmis toitepistik või kõikide viikude pealüliti.
13. Selle seadme vahelduvvoolutoite täielikuks lahtiühendamiseks tuleb toitejuhe lahti ühendada.



Hoiatus! Elektrilöögi vältimiseks eemaldage enne süsteemi paigaldamist kõik toiteallikad.

14. Äikese ajal või kui seadet pikka aega ei kasutata, eemaldage see vooluvõrgust.
15. Kaitske toitejuhet pealeastumise ja muljumise eest, eriti pistiku ja pesa juures ning kohas, kus see seadmest väljub.

Oht



Ülekoormus – ärge koormake võrgupistikupesi ja pikendusjuhtmeid üle, sest see võib põhjustada tulekahju või elektrilöögi.

16. **Kasutage ainult tootja määratud lisaseadmeid/tarvikuid.** - Seadme paigaldamisel tuleb jälgida tootja juhiseid ja kasutada tootja soovitatud paigaldustarvikuid.
17. **Kasutage ainult tootja määratud või seadmega koos müüdavat käru, alust, statiivi, kronsteini või lauda.** - Kui kasutate käru, olge käru ja seadme liigutamisel ettevaatlik, et vältida ümberkukkumisest tekkida võivaid vigastusi. Kiired peatumised, liigse jõu kasutamine ja konarlikud pinnad võivad põhjustada seadme ja käru ümbermineku.



Ettevaatust!

Statiivi ohutust selle kõlariga ei hinnata. Kontrollige statiivi aluse tehnilisi andmeid, et olla kindel, et see suudab toetada kõlari raskust.

18. Süsteemi tohivad paigaldada ja hooldada ainult kvalifitseeritud töötajad kohalike nõuete kohaselt. Sees ei ole kasutaja hooldatavaid osi.
19. Kõrgemale kui 2 m paigaldatud seadmed võivad alla kukkudes vigastusi põhjustada. Tuleb kasutada ennetavaid meetmeid.
20. **Varuosad** – kui on vaja varuosi, siis veenduge, kas hooldustehnik on kasutanud tootja määratud varuosi või selliseid varuosi, mille omadused on samad mis algsel osal. Lubamatud asendused võivad põhjustada tulekahju, elektrilöögi või muid ohte.
21. Asendage seadme võrgukaitse ainult sama tüüpi kaitsmega.
22. **Ohutuse kontrollimine** – seadme hooldus- või remonditööde lõpetamisel paluge hooldustehnikul ohutust kontrollida, et veenduda, kas seade on töökorras.

Ettevaatusabinõud:

- Kui kõlarit Electro-Voice kasutatakse päikesepaistelisel päeval õues, asetage kõlar varjulisse või kaetud kohta. Kõlari võimenditel on kaitseahelad, mis lülitavad kõlari ajutiselt välja, kui saavutatakse äärmiselt kõrge temperatuur. See võib juhtuda kuumadel päevadel, kui kõlar on otsese päikesevalguse käes.
- Ärge kasutage kõlareid Electro-Voice keskkonnas, kus temperatuur on alla 0 °C (32 °F) või üle +35 °C (95 °F).
- Kõlarid Electro-Voice võimaldavad kergesti tekitada helirõhutasemeid, mis on piisavad, et põhjustada püsivaid kuulmiskahjustusi kõigile, kes asuvad normaalses levialas. Tuleb olla ettevaatlik, et vältida pikaajalist viibimist üle 90 dB helirõhutasemega alal. Kuulmiskahjustuste vältimiseks ärge kuulake pika aja jooksul liiga valju heli.

Riputus:

Hoiatus!

Mis tahes objekti riputamine on potentsiaalselt ohtlik ja seda peaksid tegema ainult isikud, kes tunnevad põhjalikult esemete pea kohale riputamise tehnikaid ja eeskirju. Electro-Voice soovib tungivalt kõlareid riputades järgida kõiki kehtivaid riiklikke ja kohalikke seadusi ja määrusi. Paigaldaja vastutab selle eest, et kõik kõlarid oleksid kõikidele sellistele nõuetele vastavalt ohutult paigaldatud. Kui kõlarid on riputatud, soovib Electro-Voice tungivalt süsteemi kontrollida vähemalt kord aastas või vastavalt seadustele ja määrustele. Kui avastatakse mis tahes nõrkuse või kahjustuse märke, tuleb viivitamatult võtta parandusmeetmeid. Kasutaja vastutab selle eest, et sein, lagi või konstruktsioon oleks võimeline kandma kõiki pea kohal ripuvaid esemeid. Mis tahes riistvara, mida kasutatakse kõlari riputamiseks, mis pole seotud ettevõttega Electro-Voice, on teiste vastutus.

Hoiatus!

Ärge riputage seda toodet muul viisil, kui on selles juhendis või Electro-Voice'i paigaldusjuhendis sõnaselgelt kirjeldatud. Mis tahes objekti (kõlari) riputamine on potentsiaalselt ohtlik ja seda tohivad teha ainult isikud, kes tunnevad põhjalikult esemete pea kohale riputamise tehnikaid, materjale ja eeskirju. Electro-Voice'i kõlareid võib riputada ainult Electro-Voice'i käsiraamatutes ja paigaldusjuhendis kirjeldatud tarvikute ja riistvara abil. **ÄRGE kasutage kõlari riputamiseks käepidemeid.** Electro-Voice'i kõlarite käepidemed on mõeldud ainult inimestele ajutiseks transportimiseks. Kõlarit ei tohi kōie, trossi, kaabli ega muu käepidemete külge kinnitatud materjaliga riputada. Mis tahes riistvara, mida kasutatakse kõlari riputamiseks, mis pole seotud ettevõttega Electro-Voice, on teiste vastutus.

Hoiatus!

Volitamata tarvikute või lisaseadmete kasutamine selle või mõne muu Electro-Voice'i tootega toimub teie enda äranägemisel. Volitamata tarvikute või lisaseadmete kasutamine võib põhjustada toote talitlushäireid, vigastusi või surma.

Kasutaja võtab kogu vastutuse ja see võib kaasa tuua garantii kehtetuse.

Vanad elektri- ja elektroonikaseadmed

See toode ja/või aku tuleb ära visata olmeprügist eraldi. Kõrvaldage sellised seadmed kasutuselt vastavalt kohalikele seadustele ja määrustele, et võimaldada nende korduskasutamist ja/või ringlussevõttu. See aitab säästa ressursse ning kaitsta inimeste tervist ja keskkonda.

Consignes de sécurité importantes

 CAUTION! AVIS! SHOCK HAZARD - DO NOT OPEN RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE NE PAS OUVRIR 		Un triangle équilatéral comportant un éclair à extrémité fléchée signale que le produit renferme une « tension potentiellement dangereuse » non isolée, de puissance suffisante pour provoquer une électrocution.
AVERTISSEMENT : POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, N'EXPOSEZ PAS L'APPAREIL À LA PLUIE NI À L'HUMIDITÉ MISE EN GARDE : RISQUE D'ÉLECTROCUTION, NE PAS OUVRIR. AVERTISSEMENT : LA FICHE OU L'EMBASE SECTEUR PERMETTENT DE DÉBRANCHER L'ENCEINTE. LA PRISE D'ALIMENTATION DOIT RESTER FACILEMENT ACCESSIBLE. AVERTISSEMENT : NE BRANCHER AU SECTEUR QU'AVEC UNE MISE À LA TERRE. AVERTISSEMENT : POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉLECTROCUTION N'OUVREZ PAS LE CAPOT DE L'APPAREIL (NI LA PARTIE ARRIÈRE) CAR CETTE PARTIE NE CONTIENT AUCUN COMPOSANT SUSCEPTIBLE D'ÊTRE RÉPARÉ PAR		Un triangle équilatéral comportant un point d'exclamation signale la présence d'instructions d'utilisation et d'entretien (dépannage) importantes dans la documentation qui accompagne l'appareil.
		L'astérisque dans un triangle équilatéral signale à l'utilisateur la nécessité de consulter les instructions d'installation ou de retrait concernant de l'équipement ou du matériel relatif au système.

L'UTILISATEUR. CONFIEZ LA RÉPARATION DE L'APPAREIL À DU PERSONNEL QUALIFIÉ.		
---	--	--

1. Lisez et conservez ces instructions de sécurité. Suivez toutes les instructions et respectez tous les avertissements.
2. Pour obtenir les instructions d'installation, téléchargez la dernière version du manuel d'installation applicable sur www.electrovoice.com

**Informations**

Reportez-vous au manuel d'installation pour obtenir des instructions.

3. Suivez les instructions d'installation et observez les signaux d'alerte suivants :

**Remarque!**

Indique la présence d'informations supplémentaires. Généralement, le non-respect d'une alerte de type Remarque n'entraîne pas de dommage matériel ou corporel.

**Attention!**

Le non-respect de ce type d'alerte peut conduire à la détérioration de l'appareil et du matériel ainsi qu'à des dommages corporels.

**Danger!**

Risque d'électrocution.

4. **Pour nettoyer l'appareil, utilisez uniquement un chiffon sec.** - Avant de nettoyer l'appareil, débranchez-le de la prise de courant. N'utilisez pas de nettoyants liquides ou en aérosol.
5. **Condensation** - Pour éviter la condensation, attendez quelques heures avant la mise sous tension de l'équipement lorsqu'il est transporté d'un emplacement froid à un emplacement chaud.
6. L'appareil doit être conservé à l'abri des fuites et des projections de liquide. Ne placez aucun récipient contenant des liquides (vase ou autre) sur l'appareil.

**Danger!**

Pour éviter tout risque d'incendie et d'électrocution, n'exposez pas l'appareil à la pluie ni à l'humidité.

7. **N'obstruez en aucun cas les orifices d'aération. Installez l'appareil conformément aux instructions du fabricant.** - Le cas échéant, les ouvertures du boîtier permettent la ventilation de l'appareil, assurent sa fiabilité de fonctionnement et le protègent contre la surchauffe. Ne bouchiez/recouvrez jamais ces ouvertures. Ne placez l'appareil dans un caisson ou autre milieu fermé que si l'appareil peut bénéficier d'une ventilation appropriée conforme aux instructions du fabricant.
8. Évitez d'installer l'appareil à proximité de sources de chaleur telles qu'un radiateur, une bouche d'air chaud, un four ou tout autre dispositif générant de la chaleur (amplificateurs, etc.) ou exposé à la lumière directe du soleil.
9. Ne placez aucune flamme nue, telle qu'une bougie allumée, sur l'appareil.
10. **Options du cordon d'alimentation :**

- **Fiche secteur**

- Utilisez une fiche secteur à 3 broches enregistrée par l'Autorité de sécurité.
- Utilisez une fiche secteur à 2 broches certifiée¹ EN 50075/IEC 60083 Norme C5 (voir Annexe S du document Singapore Consumer Protection (Safety Requirements) Registration Scheme).

- **Cordon flexible**

- Utilisez un cordon flexible à double isolation certifié¹ selon les normes IEC applicables.

¹Certifié par un membre du programme IECEE CB.

- **Connecteur de l'appareil**

- Utilisez un connecteur d'appareil certifié¹ IEC 60320.

¹Certifié par un membre du programme IEC CB.

11. **La fiche de terre ou polarisée assure votre sécurité ; vous ne devez pas la retirer.** - La fiche polarisée est formée d'une petite et d'une grande broche. La fiche de terre est formée de deux broches et d'une borne de mise à la terre. La broche la plus large et la borne de mise à la terre sont conçues pour assurer votre sécurité. Si la fiche fournie n'entre pas dans la prise que vous souhaitez utiliser, demandez à un électricien de remplacer la prise.
12. L'équipement d'alimentation secteur doit être connecté à une prise d'alimentation secteur avec mise à la terre. Une fiche secteur ou un interrupteur secteur omnipolaire externe et facilement accessible doit être placé.
13. Pour débrancher complètement l'appareil du secteur, débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise secteur.



Avvertimento ! Pour éviter tout risque d'électrocution, débranchez toutes les sources d'alimentation avant l'installation du système.

14. Débranchez l'appareil en cas d'orage ou si vous n'avez pas l'intention de l'utiliser pendant une période prolongée.
15. Placez le cordon d'alimentation de sorte qu'il ne soit ni piétiné ni comprimé, en particulier au niveau de la fiche de connexion, de la prise de courant et du point de sortie de l'appareil.



Danger!

Surcharge - Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne surchargez pas les prises de courant ni les rallonges.

16. **Utilisez uniquement les accessoires et les dispositifs de fixation recommandés par le fabricant.** - Lors de la pose, suivez impérativement les instructions du fabricant et utilisez les accessoires de montage recommandés par celui-ci.
17. **Utilisez uniquement le chariot, le pied, le trépied, le support ou la table recommandé par le fabricant ou fourni avec l'appareil.** - Si vous placez l'appareil sur un chariot, veillez à le déplacer avec précaution pour éviter qu'un des deux éléments ne bascule et ne vous blesse. Les arrêts brusques, les forces excessives et les surfaces inégales risquent d'entraîner le renversement du chariot et de l'appareil.



Attention!

Le pied n'est pas évalué pour la sécurité de cet enceinte. Vérifiez les spécifications de ce pied pour vous assurer qu'il est capable de supporter le poids du haut-parleur.

18. Installation et maintenance du système par un personnel qualifié uniquement, conformément aux codes locaux en vigueur. Cet appareil ne contient aucun composant susceptible d'être réparé par l'utilisateur.
19. Les postes installés au-delà d'une hauteur de 2 m peuvent provoquer des blessures en cas de chute. Des mesures préventives doivent être prises.
20. **Pièces de rechange** - En cas de remplacement de pièces, veillez à ce que le technicien utilise des pièces recommandées par le fabricant ou des pièces présentant les mêmes caractéristiques que les pièces d'origine. L'utilisation de pièces non homologuées présente un risque d'incendie, d'électrocution et d'autres dangers.
21. Ne remplacez le fusible secteur d'un appareil que par un fusible du même type.
22. **Contrôle de sécurité** - Une fois les travaux d'entretien ou de réparation terminés, demandez au technicien de procéder à un contrôle de sécurité pour vérifier si l'appareil est en parfait état de marche.

Consignes de sécurité :

- Si une enceinte Electro-Voice est utilisée à l'extérieur par temps ensoleillé, placez-la dans une zone ombragée ou couverte. Les amplificateurs des haut-parleurs ont des circuits de protection qui coupent temporairement le haut-parleur lorsque celui-ci atteint des températures anormalement élevées. Cela peut se produire lorsque l'enceinte est exposé à la lumière directe du soleil par fortes températures.
- N'utilisez pas les enceintes Electro-Voice dans un environnement où les températures sont inférieures à 0°C ou supérieures à 35°C.
- Les enceintes Electro-Voice sont capables de générer des niveaux de pression acoustique suffisants pour causer des dommages auditifs permanents à toute personne se trouvant à l'intérieur de la distance de couverture normale. Il est recommandé d'éviter toute exposition prolongée à des niveaux de pression acoustique supérieurs à 90 dB. Pour prévenir des dommages auditifs, n'écoutez pas à un volume trop élevé pendant des périodes prolongées.

Accrochage :

Avertissement!



La suspension de tout objet présente certains risques et ne doit être réalisée que par des personnes maîtrisant parfaitement les techniques et réglementations liées à l'accrochage en hauteur. Electro-Voice recommande vivement de prendre en considération toutes les lois et réglementations nationales, fédérales, étatiques et régionales en vigueur lors du montage des haut-parleurs en suspension. L'installateur est tenu de s'assurer que l'installation des enceintes est sûre et conforme à toutes ces réglementations. Lorsque les enceintes sont suspendues, Electro-Voice recommande vivement de prévoir une inspection du système tous les ans ou lorsque les lois et réglementations en vigueur l'imposent. En cas de détection d'un défaut ou d'une détérioration, des mesures correctives doivent être immédiatement prises. L'utilisateur est tenu de s'assurer que le mur, plafond ou structure prévu est capable de supporter le poids de tous les objets suspendus. Electro-Voice ne pourra pas être tenu responsable pour l'utilisation de matériel non approuvé pour la suspension des haut-parleurs.

Avertissement!

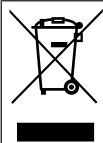


Ne suspendez pas ce produit d'une autre façon que celle décrite dans le présent guide ou dans les guides d'installation Electro-Voice. La suspension de tout objet (enceinte) présente certains risques et ne doit être réalisée que par des personnes maîtrisant parfaitement les techniques, matériaux et réglementations liées au montage d'objets en suspension. Les enceintes Electro-Voice ne peuvent être suspendus qu'à l'aide des accessoires et du matériel décrits figurant dans les guides Electro-Voice et dans les guides d'installation. **N'utilisez PAS les poignées pour suspendre l'enceinte. Les poignées sur les enceintes Electro-Voice sont uniquement prévues pour le transport ponctuel par des personnes. Les objets tels que la fibre de verre, le câblage métallique, les câbles ou tout autre type de matériaux ne peuvent pas être utilisés pour suspendre l'enceinte au niveau des poignées.** Electro-Voice décline toute responsabilité concernant les éléments d'accrochage qui ne sont pas de sa propre fabrication.

Avertissement!

L'utilisation d'accessoires ou de pièces non autorisées avec ce système ou tout autre produit Electro-Voice s'effectue à vos risques et périls. L'utilisation d'accessoires ou de pièces non autorisées peut entraîner un dysfonctionnement du produit, des dommages ou la mort.

L'utilisateur assume toute la responsabilité de ce type d'utilisation, qui peut également entraîner l'annulation de la garantie.

Anciens équipements électriques et électroniques

Ce produit et/ou cette pile doivent être mis au rebut séparément du reste des ordures ménagères. Débarrassez-vous des équipements de ce type conformément à la législation et à la réglementation locales, afin de permettre leur réutilisation et/ou leur recyclage. Cela contribuera à préserver les ressources et à protéger la santé des personnes et l'environnement.

Važne sigurnosne upute

	CAUTION! AVIS! SHOCK HAZARD - DO NOT OPEN RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE NE PAS OUVRIIR			Simbol munje sa strelicom unutar jednakostraničnog trokuta služi kao upozorenje korisniku na prisutnost neizoliranog „opasnog napona“ unutar kućišta proizvoda, koji bi mogao biti dovoljne veličine da predstavlja opasnost od strujnog udara za osobe.
				Uskličnik unutar jednakostraničnog trokuta služi kao upozorenje korisniku na prisutnost važnih uputa za rad i održavanje (servisiranje) u literaturi koja se isporučuje uz uređaj.
				Zvezdica unutar jednakostraničnog trokuta služi kao informacija za korisnika o nužnim uputama za instalaciju ili uklanjanje u vezi s upotrebom opreme ili okova povezanih sa sustavom.

UPOZORENJE: DA BISTE SMANJILI RIZIK OD POŽARA ILI STRUJNOG UDARA, OVAJ UREĐAJ NEMOJTE IZLAGATI KIŠI NI VLAZI
UPOZORENJE: OPASNOST OD STRUJNOG UDARA, NEMOJTE OTVARATI.

UPOZORENJE: MREŽNI UTIKAČ ILI ULAZ ZA IZMJENIČNI NAPON UPOTREBLJAVA SE KAO UREĐAJ ZA ISKLJUČIVANJE. UREĐAJ ZA ISKLJUČIVANJE MORA UVIJEK BITI SPREMAN ZA UPOTREBU.

UPOZORENJE: PRIKLJUČUJTE SAMO U MREŽNU UTIČNICU SA ZAŠTITNIM UZEMLJENJEM.

UPOZORENJE: KAKO BISTE SMANJILI OPASNOST OD STRUJNOG UDARA, NEMOJTE SKIDATI POKLOPAC (ILI POZADINU) JER UNUTRA NEMA DIJELOVA KOJE KORISNIK MOŽE

POPRAVITI. SERVISIRANJE PREPUŠTITE KVALIFICIRANOM OSOBLJU.		
--	--	--

1. Pročitajte i sačuvajte ove opće sigurnosne upute. Pridržavajte se svih uputa i obratite pozornost na sva upozorenja.
2. Za upute za instalaciju preuzmite najnoviju verziju odgovarajućeg priručnika za instalaciju na web-mjestu www.electrovoice.com.



Informacije

Upute potražite u priručniku za instalaciju.

3. Pridržavajte se svih uputa za instalaciju i poštujujte sljedeće znakove upozorenja:



Alarm obavijestiti

Sadrži dodatne informacije. Nepoštivanje obavijesti obično neće rezultirati oštećenjem opreme ili tjelesnim ozljedama.



Alarm opreza!

Nepoštivanje upozorenja može uzrokovati oštećenje opreme ili imovine ili tjelesne ozljede.



Alarm opasnosti!

Postoji opasnost od električnog udara.

4. Čistite samo suhom krpom. – Isključite uređaj iz utičnice prije čišćenja. Nemojte upotrebljavati tekuća sredstva za čišćenje ni sredstva za čišćenje u spreju.
5. Kondenzacija – da bi se izbjegla kondenzacija, nakon prijenosa opreme iz hladnog u topli prostor pričekajte nekoliko sati prije nego što je uključite.
6. Uređaj se ne smije izlagati velikoj vlazi ili prskanju te se predmeti koji sadrže tekućinu, kao što su vaze, ne smiju postavljati na uređaj.



Alarm opasnosti!

Da biste smanjili opasnost od požara ili električnog udara, ovaj uređaj nemojte izlagati kiši ni vlazi.

7. Nemojte blokirati ventilacijske otvore. Montirajte u skladu s uputama proizvođača. – Otvori na kućištu, ako postoje, predviđeni su za ventilaciju i jamčenje pouzdanog rada uređaja te njegovu zaštitu od pregrijavanja. Otvori se ne smiju blokirati ni prekrivati. Uređaj se ne smije postavljati u ugrađenu instalaciju ako nema odgovarajuće ventilacije ili ako se ne pridržavate uputa proizvođača.
8. Nemojte montirati u blizini izvora topline kao što su radijatori, grijači, peći ili drugi uređaji (uključujući pojačala) koji proizvode toplinu ni na izravnoj sunčevoj svjetlosti.
9. Na uređaj se ne smiju postavljati izvori otvorenog plamena, kao što su upaljene svijeće.
10. Opcije kabela za napajanje:
 - mrežni utikač
 - Upotrebljavajte mrežni utikač s tri kontakta koji je registriran kod tijela za sigurnost.
 - Upotrebljavajte mrežni utikač s dva kontakte koji je certificiran¹ prema normi EN 50075/IEC 60083 C5 (prikazanoj u Dodatku S informacija o shemi registracije za zaštitu potrošača (sigurnosnim zahtjevima) u Singapuru).
 - Fleksibilni kabel
 - Upotrebljavajte dvostruko izolirani fleksibilni kabel koji je certificiran¹ prema relevantnim normama IEC-a.
 - Priključak uređaja

¹Certificirala članica sheme certifikacijskih tijela za IECCE.

- Upotrebljavajte priključak uređaja certificiran¹ prema normi IEC 60320. ¹Certificirala članica sheme certifikacijskih tijela za IECEE.
- 11. **Nemojte onemogućivati sigurnosnu ulogu polariziranog ili uzemljenog utikača.** – Polarizirani utikač sadrži dva plosnata kontakta, od kojih je jedan širi, a drugi uži. Utikač s uzemljenjem sadrži dva plosnata kontakta i treći zubac za uzemljenje. Širi plosnati kontakt ili treći zubac služe za sigurnost. Ako isporučeni utikač ne pristaje u utičnicu, od električara zatražite da vam zamijeni zastarjelu utičnicu.
- 12. Opremu s mrežnim napajanjem potrebno je ukopčati u strujnu utičnicu električne mreže s priključkom zaštitnog uzemljenja. Potrebno je ugraditi vanjski mrežni utikač ili svepolni prekidač električne mreže koji je spreman za uporabu.
- 13. Da bi se uređaj u potpunosti odvojio od napajanja izmjeničnim naponom, potrebno je iskopčati kabel napajanja.



Upozorenje! Da biste spriječili opasnost od električnog udara, prije instalacije sustava odspojite sve izvore energije.

- 14. Iskopčajte uređaj tijekom grmljavinskog nevremena ili kad se dulje vrijeme neće upotrebljavati.
- 15. Zaštite kabel za napajanje da se po njemu ne bi hodalo te od priklještenja, osobito kod utikača, utičnica i na mjestu izlaza iz uređaja.

Alarm opasnosti!



Preopterećenje – nemojte preopteretiti utičnice i produžne kabele jer to može rezultirati opasnošću od požara ili strujnog udara.

- 16. **Upotrebljavajte samo dodatke/pribor koji je naveo proizvođač.** – Pri svakoj montaži uređaja obavezno se pridržavajte uputa proizvođača te upotrebljavajte pribor za montažu koji preporučuje proizvođač.
- 17. **Upotrebljavajte samo uz kolica, postolje, tronožac, nosač ili stol koji odredi proizvođač ili koji se prodaje uz uređaj.** – Kada se upotrebljavaju kolica, budite oprezni pri pomicanju kolica zajedno s uređajem da ne bi došlo do ozljeda uslijed prevrtanja. Uslijed brzog zaustavljanja, upotrebe prekomjerne sile i neravnih površina može doći do prevrtanja kombinacije uređaja i kolica.



Alarm opreza!

Tronožac nije procijenjen u pogledu sigurnosti za ovaj zvučnik. U specifikacijama tronošca provjerite može li izdržati težinu zvučnika.

- 18. Instalaciju i servisiranje sustava smije obavljati samo kvalificirano osoblje, u skladu s primjenjivim lokalnim zakonima. U unutrašnjosti nema dijelova koje smije servisirati korisnik.
- 19. Uređaji postavljeni iznad 2 m visine mogu prilikom pada prouzrokovati povrede. Moraju se poduzeti preventivne mjere.
- 20. **Zamjenski dijelovi** – kada su potrebni zamjenski dijelovi, provjerite je li servis upotrijebio zamjenske dijelove koje je naveo proizvođač ili one koji imaju jednake karakteristike kao originalni dio. Neovlaštene zamjene mogu rezultirati požarom, strujnim udarom ili drugim opasnostima.
- 21. Mrežni osigurač aparata smijete zamijeniti isključivo osiguračem iste vrste.
- 22. **Sigurnosna provjera** – po završetku bilo kakvog servisa ili popravaka uređaja od servisnog tehničara zatražite da izvede sigurnosne provjere radi utvrđivanja da je uređaj u ispravnom radnom stanju.

Mjere opreza:

- Ako se zvučnik Electro-Voice upotrebljava vani tijekom sunčanog dana, postavite ga na sjenovito ili prekriveno područje. Pojačala zvučnika sadrže zaštitne sklopove koji privremeno isključuju zvučnik kada dosegne ekstremno visoke temperature. To se može dogoditi tijekom vrućih dana kada je zvučnik izložen izravnoj sunčevoj svjetlosti.
- Zvučnike Electro-Voice nemojte upotrebljavati u okruženju u kojem su temperature niže od 0 °C (32 °F) ili više od +35 °C (95 °F).
- Zvučnici Electro-Voice lako mogu proizvesti razine zvučnog tlaka koje mogu trajno oštetiti zvuk osoba koje se nalaze unutar normalnog dometa. Izbjegavajte dulju izloženost razinama zvuka većima od 90 dB. Da biste spriječili oštećenje sluha, nemojte provoditi duga razdoblja slušajući pri velikoj glasnoći.

Vješanje:**Alarm upozorenja!**

vješanje bilo kojeg predmeta predstavlja potencijalnu opasnost te taj postupak smiju obavljati samo osobe koje su temeljito upućene u tehnike i propise za vješanje predmeta. Electro-Voice za sve zvučnike preporučuje da se vješaju isključivo sukladno svim aktualnim nacionalnim, saveznim, županijskim i lokalnim zakonima i propisima. Instalater je odgovoran za sigurnu montažu svih zvučnika u skladu s tim zahtjevima. Pri vješanju zvučnika Electro-Voice preporučuje da se sustav pregleda najmanje jednom godišnje ili prema zahtjevima zakona i propisima. U slučaju otkrivanja bilo kakvih znakova slabosti ili oštećenja, potrebno ih je odmah ukloniti. Korisnik je odgovoran za to da zid, strop ili konstrukcija može podnijeti sve predmete koji se na njih vješaju. Okovi koji se upotrebljavaju za vješanje zvučnika, a koji nisu povezani s tvrtkom Electro-Voice, odgovornost su drugih osoba.

Alarm upozorenja!

Proizvod vješajte isključivo na način koji je izričito opisan u ovom priručniku ili u vodičima za montažu tvrtke Electro-Voice. Vješanje bilo kojeg predmeta (zvučnika) predstavlja potencijalnu opasnost te taj postupak smiju obavljati samo osobe koje su temeljito upućene u tehnike, materijale i propise za vješanje predmeta. Zvučnici Electro-Voice mogu se objesiti isključivo uz upotrebu pribora i okova koji su navedeni u priručnicima i vodičima za montažu tvrtke Electro-Voice. **NEMOJTE vješati zvučnik za ručke. Ručke na zvučnicima Electro-Voice namijenjeni su isključivo za privremeno prenošenje u ljudskim rukama. Ne smiju se upotrebljavati predmeti kao što su vlaknasta užad, žičana užad i drugi materijali za vješanje zvučnika za ručke.** Okovi koji se upotrebljavaju za vješanje zvučnika, a koji nisu povezani s tvrtkom Electro-Voice, odgovornost su drugih osoba.

**Alarm upozorenja!**

Neodobrene dodatke i pribor s ovim ili bilo kojim drugim proizvodom tvrtke Electro-Voice upotrebljavate na vlastitu odgovornost. Upotreba neodobrenih dodataka ili pribora može uzrokovati kvar proizvoda, ozljede ili smrt.

Korisnik preuzima svu odgovornost i može dovesti do poništavanja jamstva.

**Stara električna i elektronička oprema**

Ovaj proizvod i/ili baterija ne smiju se odlagati u komunalni otpad. Opremu u otpad odložite u skladu s lokalnim zakonima i propisima da biste omogućili uporabu i/ili recikliranje. Na taj način pridonosite očuvanju resursa te zaštititi ljudskog zdravlja i okoliša.

Fontos biztonsági utasítások

CAUTION! AVIS!
SHOCK HAZARD - DO NOT OPEN
RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE
NE PAS OUVRIR



Az egyenlő oldalú háromszögben lévő nyílhegy szimbólummal ellátott villám a termék burkolatán belüli szigetetlen „veszélyes feszültség” jelenlétére figyelmezteti a felhasználót, amely elegendő nagyságú lehet ahhoz, hogy áramütés veszélyét jelentse.

FIGYELEM: A TŰZ VAGY ÁRAMÜTÉS VESZÉLYÉNEK CSÖKKENTÉSE ÉRDEKÉBEN NE TEGYE KI A KÉSZÜLEKET ESŐNEK VAGY NEDVESSÉGNEK AVIS: RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE, NE PAS OUVRIR. FIGYELEM: AZ ÁRAMTALANÍTÓ ESZKÖZ A HÁLÓZATI DUGASZ VAGY A HÁLÓZATI BEMENET. AZ ÁRAMTALANÍTÓ ESZKÖZNEK MINDIG HASZNÁLHATÓNAK KELL MARADNIA. FIGYELEM: CSAK VÉDŐFÖLDELESSLÉL ELLÁTOTT HÁLÓZATI ALJZATHOZ SZABAD CSATLAKOZTATNI. FIGYELEM: AZ ÁRAMÜTÉS VESZÉLYÉNEK CSÖKKENTÉSE ÉRDEKÉBEN NE TÁVOLÍTSA EL A BURKOLATOT (VAGY A HÁT LAPOT), MIVEL NINCS BELÜL A FELHASZNÁLÓ ÁLTAL KARBANTARTHATÓ ALKATRÉS. A JAVÍTÁST BÍZZA SZAKEMBERRE.		Az egyenlő oldalú háromszögben lévő felkiáltójel a készülékhez mellékelt irodalomban található fontos kezelési és karbantartási (szervizelési) utasításokra figyelmezteti a felhasználót.
		Az egyenlő oldalú háromszögben lévő csillag a rendszerhez kapcsolódó berendezések vagy kötélemek szükséges felszerelési vagy eltávolítási utasításairól tájékoztatja a felhasználót.

1. Olvassa el és őrizze meg ezeket a biztonsági utasításokat! Kövesse az összes utasítást és tartsa be az összes figyelmeztetést!
2. A vonatkozó telepítési kézikönyv legújabb verzióját a www.electrovoice.com oldalról töltheti le.



Információ

Utasításokért tekintse meg a Telepítési kézikönyvet!

3. Kövesse a telepítési utasításokat, és figyeljen oda a következő figyelmeztető jelekre:



Megjegyzés!

Kiegészítő információkat tartalmaz. A „megjegyzés” figyelmen kívül hagyása általában nem jár a készülék károsodásával, sem személyi sérüléssel.



Figyelem!

A figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása a készülék vagy más eszközök károsodásával, illetve személyi sérülésekkel járhat.



Veszély!

Áramütés veszély.

4. **Kizárólag száraz ruhával végezze a tisztítást.** – Tisztítás előtt húzza ki a készüléket a hálózati csatlakozóaljzatból. Ne használjon folyékony vagy aeroszolos tisztítószeret.
5. **Páralecsapódás** – A páralecsapódás elkerülése érdekében várjon néhány órát a termék bekapcsolásával, ha hideg környezetből meleg helyiségbe szállította.
6. A készüléket nem szabad csepegésnek vagy fröcskölésnek kiténni, valamint folyadékkal teli tárgyat (például vázat) ráhelyezni.



Veszély!

A tűz és áramütés veszélyének csökkentése érdekében a készüléket nem szabad esőnek vagy nedvességnek kitett helyen működtetni.

7. **Hagyja szabadon a szellőzőnyílásokat. A telepítést a gyártó utasításai szerint végezze.** – A burkolat nyílásai szellőzésre szolgálnak; ezzel biztosítható a készülék megbízható működése, és kerülhető el a túlmelegedése. Ezeket nyílásokat nem szabad elzárni vagy eltakarni. A készüléket csak akkor szabad beépítve telepíteni, ha biztosítva van a megfelelő szellőzés, vagy a telepítés megfelel a gyártó utasításainak.
8. Ne helyezze a készüléket hőforrás (például radiátor, hőszugárzó vagy kályha) vagy hőtermelő berendezés (például erősítő) közelébe, illetve ne tegye ki közvetlen napfénynek.
9. A készülékre nem szabad nyílt lángforrást, például meggyújtott gyertyát helyezni.
10. **Tápkábelek:**
 - **Hálózati csatlakozódugó**
 - Használjon az előírásoknak megfelelő 3 érintkezős hálózati csatlakozót.
 - Használjon az EN 50075/IEC 60083 C5 szabvány szerint (a szingapúri fogyasztóvédelmi (biztonsági követelmények) regisztrációs rendszerre vonatkozó információk S függelékében található) tanúsítvánnyal¹ rendelkező 2 érintkezős hálózati csatlakozót.
 - **Hajlékony zsinór**
 - Használjon a megfelelő IEC szabvány szerinti tanúsítvánnyal¹ rendelkező, kettős szigetelésű hajlékony vezeték.
 - Az IEC EE CB rendszer tagja által tanúsítva.
 - **Készülékcsatlakozó**
 - Használjon IEC 60320 tanúsítvánnyal¹ rendelkező készülékcsatlakozót.
 - Az IEC EE CB rendszer tagja által tanúsítva.
11. **Ne szüntesse meg a polarizált vagy földelt típusú csatlakozódugó biztonsági funkcióját.** – A polarizált csatlakozódugasz két érintkezővel rendelkezik, amelyek közül az egyik vastagabb a másiknál. A földelt típusú csatlakozódugónak két érintkezője és egy földelt villája van. A vastagabb érintkező, illetve a földelt villa az Ön biztonságát szolgálja. Ha a mellékelt csatlakozódugó nem illeszkedik az aljzatba, villanyszerelővel cseréltesse ki az elavult aljzatot.
12. A hálózati tápellátásról üzemelő berendezéseket védőföldeléssel ellátott hálózati csatlakozóhoz kell csatlakoztatni. Fel kell szerelni egy külső, használatra kész csatlakozódugót vagy egy főkapcsolót.
13. A hálózati tápellátás teljes leválasztásához a készülékből a tápkábelt ki kell húzni.



Vigyázat! Az áramütés elkerülése érdekében a rendszer telepítése előtt csatlakoztasson le minden tápforrást.

14. Villámlással járó vihamnál, illetve a hosszabb ideig nem használt készülékeknél húzza ki a készülék tápkábelét.
15. Védje a tápkábelt attól, hogy ráleljenek vagy tárgyak kerüljenek rá, különösen figyeljen a csatlakozódugóra, a dugaszolóaljzatokra és a készülékből való kilépési pontra.



Veszély!

Túlterhelés – Ne terhelje túl a csatlakozóaljzatokat és a hosszabbítókábeleket, mert ez tűz- és áramütésveszélyt okozhat.

16. **Kizárólag a gyártó által meghatározott tartozékokat/kiegészítőket használja.** – A készülék felszerelésénél követni kell a gyártó utasításait, és a gyártó által javasolt szerelési tartozékokat kell használni.
17. **Kizárólag a gyártó által javasolt vagy a készülékhez megvásárolható kocsit, aljzatot, állványt vagy tartót használja.** – Kocsi használatkor legyen óvatos a kocsi és a készülék mozgatásakor a felborulás okozta sérülések elkerülése érdekében. A hirtelen megállás, a túl nagy erőhatás és az egyenetlen útfelület a kocsi felborulását okozhatja.

**Figyelem!**

Ezzel a hangszóróval nem vizsgálták háromlábú állvány használatát. Ellenőrizze a háromlábú állvány műszaki adatait, hogy megbizonyosodjon arról, hogy az meg tudja tartani a hangszóró súlyát.

18. A rendszer telepítését és javítását csak képzett szakember végezheti a vonatkozó helyi előírásoknak megfelelően. A berendezés nem tartalmaz a felhasználó által javítható alkatrészeket.
19. A 2 méternél magasabbra szerelt eszközök használatakor fennáll a leesés okozta sérülés veszélye. Ennek elkerülésére meg kell tenni a megfelelő óvintézkedéseket.
20. **Alkatrészek cseréje** – Ha alkatrészt kell cserélni, ügyeljen arra, hogy a javítást végző szakember a gyártó által előírt vagy az eredeti alkatrész jellemzőivel rendelkező cserealkatrészt használjon. A jogosulatlan helyettesítések tüzet, áramütést vagy egyéb veszélyeket okozhatnak.
21. A berendezések hálózati tápellátásának biztosítékát csak azonos típusú biztosítékra cserélje ki!
22. **Biztonsági ellenőrzés** – A készüléken végzett valamennyi karbantartási vagy javítási művelet után kérje meg a szakembert a biztonsági ellenőrzések végrehajtására annak megállapításához, hogy a készülék megfelelő működési állapotban van-e.

Óvintézkedések:

- Ha az Electro-Voice hangszórót a szabadban, napsütéses napon használja, helyezze a hangszórót árnyékos vagy fedett helyre. A hangszóróerősítők védelmi áramkörrel rendelkeznek, amelyek rendkívül magas hőmérséklet elérésekor ideiglenesen kikapcsolják a hangszórót. Ez forró napokon fordulhat elő, amikor a hangszórót közvetlen napfény éri.
- Ne használja az Electro-Voice hangszórókat olyan környezetben, ahol a hőmérséklet 0 °C alatt van, vagy meghaladja a +35 °C-ot.
- Az Electro-Voice hangszórók könnyen létrehozhatnak olyan hangnyomásszintet, amely normál használati távolságon belül maradandó halláskárosodást okoz. Járjon el körültekintően, nehogy hosszabb ideig ki legyen téve 90 dB-t meghaladó hangnyomásszintnek. A halláskárosodás elkerülése érdekében ne hallgassa a készüléket hosszú ideig nagy hangerőn.

Felfüggesztés:

Figyelem!



Bármilyen tárgy felfüggesztése potenciálisan veszélyes! Csak olyan személyek próbálkozzanak vele, akik alaposan ismerik a felfüggesztési technikákat és szabályokat. Az Electro-Voice nyomtatékosan ajánlja, hogy a hangszórók felfüggesztése az összes hatályos állami és helyi törvény és rendelet figyelembe vételével történjen. A telepítő felelős annak biztosításáért, hogy a hangsugárzók telepítése során be legyen tartva minden vonatkozó előírás. Ha a hangszórók fel lettek függesztve, az Electro-Voice nyomtatékosan ajánlja a rendszer legalább évente egyszeri, vagy a törvények és előírások által megszabott időközönkénti ellenőrzését. Bármilyen sérülés vagy gyengülés észlelése esetén azonnal karbantartást kell végezni. A felhasználó felelőssége megbizonyosodni arról, hogy a fal, a mennyezet vagy a szerkezet képes elviselni a rá felfüggesztett összes tárgyat. Minden olyan a hangszóró felfüggesztésében részt vevő kötőelem mások felelősségi körébe tartozik, amelyet nem az Electro-Voice biztosított.

Figyelem!



A termék felfüggesztését csak a jelen kézikönyvben vagy az Electro-Voice telepítési útmutatójában kifejezetten leírt módon végezze. Minden tárgy (hangszóró) felfüggesztése potenciálisan veszélyes, ezért csak olyan személyek végezhetik, akik alapos ismeretekkel rendelkeznek a tárgyak felfüggesztésének technikái, anyagai és az erre vonatkozó szabályok terén. Az Electro-Voice hangszórókat csak az Electro-Voice kézikönyvekben és telepítési útmutatókban leírt tartozékokkal és kötőelemekkel szabad felfüggeszteni. **NE használja a fogantyúkat a hangszóró felfüggesztésére. Az Electro-Voice hangszórók fogantyúi csak rövid távú kézi szállításra használhatók. Az olyan tárgyak, mint például a fonott kötél, a drótkötél, a sodrony vagy más típusú anyagok nem használhatók a hangszórónak a fogantyúinál fogva történő felfüggesztésére.** Minden olyan, a hangszóró felfüggesztésében részt vevő kötőelem mások felelősségi körébe tartozik, amelyet nem az Electro-Voice biztosított.

Figyelem!



A nem engedélyezett tartozékok vagy kiegészítők használata ezzel vagy bármely Electro-Voice termékkel mindenkinek a saját belátása szerint történik. A nem engedélyezett tartozékok vagy kiegészítők használata a termék meghibásodásához, sérüléshez vagy halálhoz vezethet.

A felhasználó vállal ezzel kapcsolatban minden felelősséget, a garancia pedig érvényét veszítheti.

Régi elektromos és elektronikus berendezések

	Ezt a terméket és/vagy az akkumulátort a háztartási hulladéktól elkülönítve kell leselejtezni. A helyi törvényeknek és előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa az ilyen berendezéseket, hogy lehetővé tegye azok újrafelhasználását és/vagy újrahasznosítását. Ez segít az erőforrások megőrzésében, valamint az emberi egészség és a környezet védelmében.
--	---

Petunjuk keselamatan penting

CAUTION! AVIS! SHOCK HAZARD - DO NOT OPEN RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE NE PAS OUVRIR PERINGATAN: UNTUK MENGURANGI RISIKO KEBAKARAN ATAU SENGATAN LISTRIK, JANGAN BIARKAN ALAT INI TERKENA AIR HUJAN ATAU BERADA DI TEMPAT YANG LEMBAP AVIS: RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE, NE PAS OUVRIR. PERINGATAN: SOKET LISTRIK ATAU STOPKONTAK AC DIGUNAKAN SEBAGAI PERANGKAT PEMUTUS SAMBUNGAN. PERANGKAT PEMUTUS SAMBUNGAN HARUS SELALU SIAP DIOPERASIKAN. PERINGATAN: HANYA SAMBUNGAN KE SOKET LISTRIK DENGAN SAMBUNGAN ARDE PELINDUNG. PERINGATAN: UNTUK MENGURANGI RISIKO SENGATAN LISTRIK, JANGAN LEPASKAN PENUTUP (ATAU BAGIAN BELAKANG) KARENA TIDAK ADA KOMPONEN YANG DAPAT DISERVIS PENGGUNA DI DALAMNYA. SERVIS HANYA BOLEH DILAKUKAN OLEH AHLINYA.	Simbol lampu kilat dengan ujung panah dalam segitiga sama sisi ditujukan untuk memberi tahu pengguna akan adanya "tegangan berbahaya" yang tidak diinsulasi pada lapisan luar produk yang besarnya mungkin cukup untuk menimbulkan risiko sengatan listrik pada manusia. Tanda seru dalam segitiga sama sisi ditujukan untuk memberi tahu pengguna akan adanya petunjuk pengoperasian dan pemeliharaan (servis) penting dalam literatur yang menyertai alat tersebut. Tanda bintang dalam segitiga sama sisi ditujukan untuk memberi tahu pengguna tentang petunjuk pemasangan atau pelepasan yang diperlukan terkait penggunaan peralatan atau perangkat keras yang terkait dengan sistem.
--	--

1. Baca dan simpan petunjuk keselamatan ini. Ikuti semua petunjuk dan perhatikan semua peringatan.
2. Unduh panduan pemasangan versi terbaru yang sesuai dari www.electrovoice.com untuk petunjuk pemasangan.



Informasi

Lihat Panduan Pemasangan untuk petunjuk.

3. Ikuti semua petunjuk pemasangan dan perhatikan tanda peringatan berikut:

**Pemberitahuan!**

Berisi informasi tambahan. Biasanya, pemberitahuan yang diabaikan tidak akan mengakibatkan kerusakan pada peralatan atau cedera tubuh.

**Perhatian!**

Peralatan atau properti bisa rusak, atau orang dapat mengalami cedera jika peringatan tersebut tidak diperhatikan.

**Bahaya!**

Risiko sengatan listrik.

4. **Bersihkan hanya dengan kain kering.** - Cabut peralatan dari stopkontak sebelum dibersihkan. Jangan gunakan pembersih cair atau pembersih aerosol.
5. **Kondensasi** - Untuk menghindari kondensasi; tunggu beberapa jam sebelum menyalakan peralatan saat dipindahkan dari tempat yang dingin ke tempat yang hangat.
6. Perangkat tidak boleh terkena tetesan atau percikan air, dan benda berisi air, seperti vas bunga, tidak boleh diletakkan di atas perangkat.

**Bahaya!**

Untuk mengurangi risiko kebakaran dan sengatan listrik, jangan biarkan perangkat terpapar air hujan atau kelembapan.

7. **Jangan halangi lubang ventilasi. Pasang sesuai dengan petunjuk pabrik.** - Lubang pada bagian penutup, jika ada, disediakan sebagai ventilasi dan memastikan perangkat dapat beroperasi dengan baik serta mencegah panah berlebih. Lubang-lubang tersebut tidak boleh dihalangi atau ditutup. Perangkat ini sebaiknya tidak diletakkan di instalasi bawaan, kecuali ventilasi yang memadai telah disediakan atau petunjuk pabrik telah dipatuhi.
8. Jangan memasang perangkat ini di dekat sumber panas, seperti radiator, pelepas panas, kompor, atau perangkat lain (termasuk amplifier) yang menghasilkan panas atau terkena matahari langsung.
9. Sumber api tanpa pelindung, seperti lilin yang menyala, tidak boleh diletakkan di perangkat.
10. **Opsi kabel daya:**
 - **Steker listrik AC**
 - Gunakan soket listrik 3 pin yang terdaftar di Otoritas Keselamatan.
 - Gunakan soket listrik 2 pin yang tersertifikasi¹ untuk EN 50075/IEC 60083 Standard C5 (ditunjukkan dalam Lampiran S Informasi Skema Pendaftaran Perlindungan Konsumen Singapura (Persyaratan Keselamatan)).
 - **Kabel fleksibel**
 - Gunakan kabel fleksibel insulasi ganda yang tersertifikasi¹ dengan standar IEC yang relevan.
¹Disertifikasi oleh anggota IECCE CB Scheme.
 - **Konektor peralatan**
 - Gunakan konektor alat yang tersertifikasi¹ untuk IEC 60320.
¹Disertifikasi oleh anggota IECCE CB Scheme.
11. **Jangan tanggalkan fungsi keselamatan dari colokan berpolar atau tipe arde.** - Konektor terpolarisasi memiliki dua bilah, salah satunya lebih lebar dari lainnya. Colokan tipe arde memiliki dua bilah dan satu colokan arde ketiga. Bilah yang lebih lebar atau colokan ketiga disediakan untuk keselamatan Anda. Jika colokan yang disediakan tidak cocok dengan stopkontak Anda, hubungi teknisi listrik untuk mengganti stopkontak yang tidak berfungsi tersebut.
12. Peralatan yang dinyalakan dengan listrik induk harus disambungkan ke soket steker listrik dengan perlindungan sambungan arde pelindung. Sakelar listrik semua kutub atau soket listrik eksternal dan siap dioperasikan harus dipasang.

13. Untuk memutuskan daya AC sepenuhnya dari peralatan ini, kabel catu daya harus dilepas sambungannya.



Peringatan! Untuk mencegah bahaya sengatan listrik, lepaskan semua sambungan listrik sebelum pemasangan sistem.

14. Lepaskan sambungan peralatan saat terjadi badai petir atau bila tidak digunakan dalam waktu lama.
15. Lindungi kabel daya agar tidak terinjak atau terjepit terutama pada steker, stopkontak listrik, dan titik keluar dari peralatan.

Bahaya!



Beban berlebih - Jangan memberikan beban berlebih pada stopkontak dan kabel ekstensi karena bisa mengakibatkan risiko kebakaran atau sengatan listrik.

16. **Hanya gunakan alat tambahan/aksesori yang telah ditetapkan oleh pabrik.** - Semua pemasangan perangkat harus mengikuti petunjuk dari produsen, dan harus menggunakan aksesori pemasangan yang direkomendasikan oleh produsen.
17. **Hanya gunakan dengan trolley,udukan, tripod, braket, atau meja yang ditetapkan oleh produsen, atau dijual bersama perangkat.** - Saat menggunakan trolley, berhati-hatilah saat menggerakkan trolley/peralatan untuk menghindari cedera akibat terguling. Berhenti mendadak, dorongan berlebihan, dan permukaan yang tidak rata dapat menyebabkan gangguan pada kombinasi perangkat dan trolley.



Perhatian!

Keamanan penggunaan tripod untuk loudspeaker ini belum dievaluasi. Lihat spesifikasi tripod penyangga untuk memastikan kemampuannya menopang berat loudspeaker.

18. Pemasangan dan servis sistem hanya boleh dilakukan oleh petugas yang terlatih, sesuai dengan aturan setempat yang berlaku. Tidak ada komponen di dalamnya yang dapat diservis oleh pengguna.
19. Perangkat yang dipasang dengan tinggi di atas 2 m dapat mencederaikan apabila terjatuh. Tindakan pencegahan harus dilakukan.
20. **Suku cadang pengganti** - Saat suku cadang pengganti diperlukan, pastikan teknisi servis menggunakan suku cadang pengganti yang telah ditetapkan oleh produsen atau memiliki karakteristik yang sama dengan komponen asli. Suku cadang pengganti yang tidak resmi bisa berakibat kebakaran, sengatan listrik atau bahaya lain.
21. Jika sekring listrik peralatan perlu diganti, ganti dengan jenis yang sama.
22. **Pemeriksaan keamanan** - Setelah melakukan servis atau perbaikan perangkat, minta teknisi servis melakukan pemeriksaan keamanan untuk memastikan perangkat layak untuk dioperasikan.

Tindakan pencegahan:

- Jika Electro-Voice loudspeaker digunakan di luar ruangan saat cuaca cerah, letakkan loudspeaker di area yang teduh atau tertutup. Amplifier loudspeaker memiliki sirkuit perlindungan yang akan mematikan loudspeaker sementara ketika suhunya tinggi. Ini dapat terjadi saat ketika loudspeaker berada di bawah sinar matahari langsung saat cuaca panas.
- Jangan gunakan Electro-Voice loudspeaker di lingkungan yang suhunya di bawah 0°C (32°F) atau melebihi + 35°C (95°F).

- Loudspeaker Electro-Voice bisa menghasilkan tingkat tekanan suara dapat menyebabkan kerusakan pendengaran permanen kepada siapa pun dalam jarak jangkauan normal. Tindakan pencegahan harus dilakukan untuk menghindari paparan yang terlalu lama ke tingkat tekanan suara yang melebihi 90 dB. Untuk mencegah gangguan pendengaran, jangan mendengarkan suara pada level volume tinggi dalam waktu lama.

Suspensi:

Peringatan!

Menggantung objek apa pun berpotensi berbahaya dan hanya boleh dilakukan oleh orang yang memiliki pengetahuan mendalam tentang teknik dan peraturan terkait penggantungan objek di atas kepala. Electro-Voice sangat menyarankan agar semua loudspeaker digantungkan dengan mempertimbangkan semua undang-undang dan peraturan nasional, federal, negara bagian, dan lokal saat ini. Pemasang bertanggung jawab memastikan bahwa semua loudspeaker telah dipasang secara aman dan sesuai dengan semua persyaratan tersebut. Saat loudspeaker digantungkan, Electro-Voice sangat menyarankan agar sistem diperiksa setidaknya setahun sekali atau sesuai dengan undang-undang dan peraturan. Jika ada tanda-tanda kelemahan atau kerusakan, tindakan perbaikan harus segera dilakukan. Pengguna bertanggung jawab untuk memastikan dinding, langit-langit, atau struktur mampu menopang semua objek yang digantung di atas. Perangkat keras yang digunakan untuk menggantungkan loudspeaker yang tidak terkait dengan Electro-Voice adalah tanggung jawab pihak lain.

Peringatan!

Jangan menggantungkan produk ini dengan cara lain selain yang dijelaskan secara eksplisit dalam panduan ini, atau panduan pemasangan Electro-Voice. Menggantungkan objek apa pun (loudspeaker) sangat berpotensi bahaya dan hanya boleh dilakukan oleh orang dengan pengetahuan mendalam tentang teknik, bahan, dan peraturan terkait penggantungan objek di atas kepala. Loudspeaker Electro-Voice hanya dapat digantungkan menggunakan aksesoris dan perangkat keras yang dijelaskan dalam panduan Electro-Voice dan panduan pemasangan. **JANGAN gunakan gagang untuk menggantungkan loudspeaker.** Gagang pada loudspeaker Electro-Voice hanya ditujukan untuk pemindahan sementara oleh manusia. Item, seperti tali serat, tali kawat, kabel, atau jenis material lainnya tidak dapat digunakan untuk menggantungkan loudspeaker dari gagangnya. Perangkat keras yang digunakan untuk menggantungkan loudspeaker yang tidak terkait dengan Electro-Voice adalah tanggung jawab pihak lain.

Peringatan!



Penggunaan aksesori atau tambahan tidak resmi pada loudspeaker atau produk Electro-Voice apa pun merupakan kebijakan Anda sendiri. Penggunaan aksesori atau tambahan yang tidak resmi dapat menyebabkan kegagalan produk, cedera, atau kematian.

Semua risiko ditanggung oleh pengguna dan dapat menyebabkan pembatalan garansi.

Peralatan listrik dan elektronik lama



Produk dan/atau baterai ini harus dibuang secara terpisah dari limbah rumah tangga. Buanglah peralatan tersebut sesuai dengan hukum dan peraturan setempat agar dapat digunakan kembali dan/atau didaur ulang. Hal ini akan membantu melestarikan sumber daya alam, serta melindungi kesehatan manusia dan lingkungan.

Importanti istruzioni di sicurezza

 CAUTION! AVIS! SHOCK HAZARD - DO NOT OPEN RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE NE PAS OUVRIR 	 La freccia a forma di fulmine all'interno di un triangolo equilatero segnala la presenza nel prodotto di "tensione pericolosa" non isolata, di intensità tale da poter provocare scosse elettriche a persone.
AVVERTENZA: PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDIO O DI SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE IL PRODOTTO A PIOGGIA O UMIDITÀ AVIS: RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE, NE PAS OUVRIR.	 Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero segnala importanti istruzioni d'uso e manutenzione (assistenza) nella documentazione allegata al prodotto.
AVVERTENZA: COME DISPOSITIVO DI DISCONNESSIONE VIENE UTILIZZATA LA SPINA DI ALIMENTAZIONE O L'INGRESSO CA. IL DISPOSITIVO DI DISCONNESSIONE DEVE RIMANERE FACILMENTE AZIONABILE. AVVERTENZA: COLLEGARE ESCLUSIVAMENTE A UNA PRESA DI ALIMENTAZIONE DI RETE DOTATA DI COLLEGAMENTO DI MESSA A TERRA. AVVERTENZA: PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON RIMUOVERE IL COPERCHIO (O LA PARTE POSTERIORE) IN QUANTO LA MANUTENZIONE DEI COMPONENTI INTERNI NON DEVE ESSERE ESEGUITA DALL'UTENTE. RICHIEDERE	 L'asterisco all'interno di un triangolo equilatero indica all'utente la presenza di istruzioni necessarie per l'installazione o la rimozione riguardanti l'uso di apparecchiature o hardware in relazione al sistema.

L'INTERVENTO DI PERSONALE QUALIFICATO PER EVENTUALI RIPARAZIONI.		
--	--	--

1. Leggere e conservare le presenti istruzioni di sicurezza. Seguire tutte le istruzioni e osservare tutte le avvertenze.
2. Per le istruzioni di installazione, scaricare la versione più recente del manuale di installazione applicabile dal sito www.electrovoice.com.

**Informazioni**

Per istruzioni, consultare il Manuale di installazione.

3. Seguire tutte le istruzioni di installazione e osservare i seguenti segnali di avviso:

**Avviso!**

Sono presenti informazioni aggiuntive. In genere, la mancata osservanza di un avviso non causa danni all'apparecchio o lesioni personali.

**Attenzione!**

Se non si osserva questo avviso, è possibile che si verifichino danni all'apparecchio o lesioni personali.

**Pericolo!**

Pericolo di scossa elettrica.

4. **Pulire solo con un panno asciutto.** - Scollegare l'apparecchio dalla presa elettrica prima di eseguire le operazioni di pulizia. Non utilizzare detergenti liquidi o spray.
5. **Condensa** - Per evitare la formazione di condensa, dopo il trasporto dell'apparecchio da uno spazio freddo in uno caldo, attendere qualche ora prima di accenderlo.
6. Evitare di esporre l'apparecchio a sgocciolamenti o schizzi e di porvi sopra oggetti contenenti liquidi, come i vasi.

**Pericolo!**

Per ridurre il rischio di incendio e di scosse elettriche, non esporre questo apparecchio a pioggia o umidità.

7. **Non ostruire le aperture di ventilazione. Installare secondo le istruzioni del produttore.** - L'involucro dell'apparecchio, se presente, è dotato di aperture per la ventilazione e per assicurare un funzionamento affidabile e prevenire il surriscaldamento. Tali aperture non devono essere ostruite o coperte. Non collocare l'apparecchio in un'installazione incorporata a meno che non sia disponibile una ventilazione adeguata o siano state seguite le istruzioni del produttore.
8. Non eseguire l'installazione in zone esposte direttamente alla luce solare o in prossimità di fonti di calore come radiatori, termoconvettori, fornelli o altri apparecchi (inclusi gli amplificatori) che producono calore.
9. Non posizionare sull'apparecchio fiamme vive, come candele accese.
10. **Opzioni relative al cavo di alimentazione:**

Spina di alimentazione

- Utilizzare una spina di alimentazione a 3 pin registrata presso l'Autorità per la sicurezza.
- Utilizzare una spina di alimentazione a 2 pin certificata¹ in base allo Standard EN 50075/IEC 60083 C5, illustrato nell'Appendice S contenuta nelle informazioni sul programma Singapore Consumer Protection (Safety Requirements) Registration Scheme.

Cavo flessibile

- Utilizzare un cavo flessibile a doppio isolamento certificato¹ in base ai relativi standard IEC.
- ¹ Certificato da membro del programma IEC CB.

- Connettore dell'apparecchio

- Utilizzare un connettore dell'apparecchio certificato¹ in base allo standard IEC 60320.
¹ Certificato da membro del programma IECEE CB.

11. **Non manomettere la funzione di sicurezza della spina polarizzata o dotata di messa a terra.** - La spina polarizzata ha due poli, di cui uno più largo dell'altro. La spina dotata di messa a terra ha due poli più un terzo polo per la messa a terra. Il polo largo o il terzo polo servono per garantire la massima sicurezza. Se la spina in dotazione non è adatta alla presa, rivolgersi ad un elettricista per sostituire la vecchia presa con una nuova.
12. Collegare le apparecchiature con alimentazione di rete a una presa di alimentazione di rete con collegamento di messa a terra. È necessario installare un interruttore di alimentazione onnipolare o una spina di alimentazione pronta all'uso esterna.
13. Per rimuovere del tutto l'alimentazione CA dall'apparecchio, scollegare il cavo di alimentazione.



Avvertenza! Per evitare il rischio di scosse elettriche, scollegare tutte le fonti di alimentazione prima dell'installazione del sistema.

14. Scollegare l'apparecchio durante i temporali o se non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.
15. Proteggere il cavo di alimentazione in modo che non venga calpestato o schiacciato, prestando particolare attenzione alla spina, alle prese di derivazione ed al punto in cui fuoriescono dall'apparecchio.



Pericolo!

Sovraccarico - Non sovraccaricare le prese e le prolunghe poiché potrebbe causare incendi e scosse elettriche.

16. **Utilizzare esclusivamente attacchi/accessori specificati dal produttore.** - Per qualsiasi operazione di montaggio, è necessario attenersi alle istruzioni del produttore ed utilizzare l'accessorio consigliato.
17. **Utilizzare solo con carrelli, cavalletti, treppiedi, supporti o tavoli specificati dal produttore o venduti con l'apparecchio.** - Se si utilizza un carrello, prestare attenzione durante lo spostamento dell'apparecchio sul carrello per evitare danni alle persone causati dal ribaltamento. Arresti bruschi, forza eccessiva o superfici irregolari possono causare il ribaltamento del dispositivo e del carrello.



Attenzione!

Il cavalletto non è sottoposto a test ai fini della sicurezza per questo altoparlante. Verificare le specifiche del cavalletto per assicurarsi che sia in grado di sostenere il peso dell'altoparlante.

18. Affidare l'installazione e la manutenzione del sistema esclusivamente a personale qualificato, in conformità alle normative locali vigenti. La manutenzione dei componenti interni non deve essere eseguita dall'utente.
19. I dispositivi installati a un'altezza superiore a 2 m possono causare lesioni in caso di caduta. È necessario adottare misure di prevenzione.
20. **Parti di ricambio** - Se sono necessarie parti di ricambio, accertarsi che il tecnico dell'assistenza abbia utilizzato quelle specificate dal produttore o con le stesse caratteristiche della parte originale. Sostituzioni non autorizzate possono provocare incendi, scosse elettriche o altri pericoli.
21. Sostituire il fusibile di rete di un apparecchio unicamente con un fusibile dello stesso tipo.
22. **Controlli di sicurezza** - Al termine di qualunque intervento di assistenza o riparazione, richiedere al tecnico di eseguire i controlli di sicurezza per verificare che l'apparecchio sia in perfette condizioni operative.

Precauzioni:

- Per l'utilizzo all'aperto in una giornata di sole, posizionare l'altoparlante Electro-Voice in un'area ombreggiata o coperta. Gli amplificatori sono dotati di circuiti di protezione che disattivano temporaneamente l'altoparlante quando si raggiungono temperature molto alte. Questo può accadere in giornate molto calde in cui l'altoparlante è esposto alla luce solare diretta.
- Non usare gli altoparlanti Electro-Voice in ambienti con temperature inferiori a 0 °C o superiori a +35 °C.
- Gli altoparlanti Electro-Voice possono facilmente generare livelli di pressione sonora tali da causare danni permanenti all'udito a chiunque si trovi entro il normale raggio di copertura. È necessario evitare un'esposizione prolungata a livelli di pressione sonora superiori a 90 dB. Per evitare danni all'udito, evitare l'ascolto prolungato ad alto volume.

Sospensione:

Avvertenza!



La sospensione di qualsiasi oggetto è potenzialmente pericolosa e deve essere eseguita solo da persone con una conoscenza approfondita delle tecniche e delle normative di collocamento di oggetti sospesi. Electro-Voice consiglia vivamente di collocare gli altoparlanti sospesi considerando tutte le normative nazionali, federali, statali e locali attuali. È responsabilità dell'installatore garantire che tutti gli altoparlanti vengano installati in modo sicuro in conformità a tali requisiti. Quando vengono sospesi altoparlanti, Electro-Voice consiglia vivamente di controllare il sistema almeno una volta all'anno o come richiesto dalle normative. Se viene rilevato qualsiasi segno di cedimento o danno, è necessario intraprendere immediatamente un'azione correttiva. L'utente ha la responsabilità di assicurarsi che la parete, il soffitto o la struttura sia in grado di supportare tutti gli oggetti sospesi. Qualsiasi componente utilizzato per sospendere un altoparlante non associato a Electro-Voice ricade nell'ambito della responsabilità di terzi.

Avvertenza!



Mettere il prodotto in sospensione esclusivamente in base a quanto esplicitamente descritto in questo manuale o nelle guide di installazione di Electro-Voice. La sospensione di qualsiasi oggetto (altoparlante) è potenzialmente pericolosa e deve essere eseguita solo da personale tecnico qualificato nel rispetto delle normative relative all'installazione di oggetti sospesi. Gli altoparlanti Electro-Voice possono essere sospesi unicamente mediante accessori e hardware descritti nei manuali e nelle guide di installazione di Electro-Voice. **NON utilizzare le maniglie per sospendere l'altoparlante. Le maniglie sugli altoparlanti Electro-Voice sono concepite per essere utilizzate solo per il trasporto temporaneo da parte delle persone. Non è possibile utilizzare elementi quali funi, funi in acciaio, cavi o altri tipi di materiali per sospendere l'altoparlante tramite le maniglie.** Qualsiasi componente utilizzato per sospendere un altoparlante non associato a Electro-Voice ricade nell'ambito della responsabilità di terzi.

Avvertenza!

L'uso di accessori o attacchi non autorizzati con questo o con qualsiasi altro prodotto Electro-Voice è a discrezione dell'utente. L'uso di accessori o attacchi non autorizzati può causare malfunzionamenti del prodotto, lesioni o morte.

L'utente si assume tutte le responsabilità sapendo che ciò può comportare l'annullamento della garanzia.

Vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche

Lo smaltimento del prodotto e/o della batteria deve avvenire separatamente da quello dei rifiuti domestici. Tali apparecchiature devono essere smaltite in conformità alle leggi e alle normative locali, in modo da consentirne il riutilizzo e/o il riciclaggio. Ciò contribuirà alla conservazione delle risorse e alla tutela della salute umana e dell'ambiente.

安全に関する重要事項

 CAUTION! AVIS! SHOCK HAZARD - DO NOT OPEN RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE NE PAS OUVRIR 	 正三角形に電光と矢印がある記号は、製品のケース内に絶縁されていない「危険電圧」が存在し、感電の危険があることを警告するものです。
警告：火災や感電の危険性を避けるため、本機器を雨や水蒸気の当たる場所に置かないでください。 AVIS: RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE, NE PAS OUVRIR.	 正三角形に感嘆符のある記号は、本装置の取扱説明書に記載されている操作と保守（整備）の重要な指示への注意を喚起するものです。
警告：電源プラグまたは AC コンセントが遮断装置として使用されます。遮断装置はすぐに操作可能な状態を保ちます。 警告：保護アースが接続された電源ソケットにのみ接続してください。 警告：感電の危険性を避けるため、カバー（および背面）は外さないでください。内部にユーザーが修理可能な部品はありません。修理については、弊社販売代理店に確認してください。	 正三角形にアスタリスクのある記号は、本スピーカー・システムに関連する装置とハードウェアの必要な設置と取外しの指示を知らせるものです。

- この安全に関する重要事項をよくお読みになり、大切に保管してください。すべての重要事項を遵守し、すべての警告に留意してください。
- 該当する設置マニュアルの最新バージョンを www.electrovoice.com からダウンロードして、設置手順をご確認ください。

**情報**

重要事項については設置マニュアルをご覧ください。

- すべての設置手順を遵守し、以下の警告表示に従ってください。

**注記**

追加情報が含まれています。通常は、通知の内容に従わなかったとしても、機器の破損や人的被害は起こりません。

**注意**

この警告に従わないと、機器 / 資産の破損や人的被害が起きることがあります。

**危険**

電気ショックの危険。

4. **清掃には乾いた布を使用してください。** - 清掃の前に機器を電源から外します。液体クリーナーやエアゾールクリーナーは使用しないでください。
5. **結露 - 結露を避けるため、寒い場所から暖かい場所に運んだ場合は、機器の電源を入れるまで数時間お待ちください。**
6. **機器には水滴や水しぶきがかからないようにしてください。** また、機器の上には花瓶など液体が入った物を置かないでください。

**危険**

火災や感電の危険を避けるため、本装置を雨や湿気にさらさないようにしてください。

7. **換気口をふさがないでください。** メーカーの説明書に従って設置してください。- 機器の正常な機能動作を確保し、過熱から保護するために、筐体（存在する場合）には換気を目的とした通気口が設けられています。これらの通気口はふさいだり覆ったりしないでください。適切に換気ができない場合、またはメーカーからの重要事項を遵守できない場合、この機器を組み込んで設置しないでください。
8. **ラジエータ、蓄熱機器、ストーブ、またはその他の発熱する機器（アンプなど）の近くや、直射日光の下に設置しないでください。**
9. **火のついた口ウソクなど、直火の熱源を装置の上に置かないでください。**
10. **電源コードのオプション:**

- **電源プラグ**

- 安全機関に登録されている 3 ピン電源プラグを使用してください。
- EN 50075/IEC 60083 規格 C5（シンガポールの消費者保護（安全要件）登録制度情報の付録 S に記載）の認証を受けた¹、2 ピン電源プラグを使用してください。

- **フレキシブルコード**

- 関連する IEC 規格の認定を受けた¹、二重絶縁フレキシブルコードを使用してください。
¹ IEC CB スキームのメンバーによって認定。

- **アプライアンスコネクタ**

- IEC 60320 の認定を受けた¹、アプライアンスコネクタを使用してください。
¹ IEC CB スキームのメンバーによって認定。

11. **極性プラグやアース付きプラグにより安全性が考慮されていますが、正しい利用法に従って使用してください。** - 極性プラグには 2 つのブレードがあり、一方の幅が他方より広くなっています。アース付きプラグには 2 つのブレードと 1 つのアース棒端子（3 本目）があります。この幅の広いブレードや 3 本目の棒端子は、安全のために付けられています。付属ケーブルのプラグがコンセントに合わない場合は、電気工事店に依頼し古いコンセントを新しいものと交換してください。
12. **主電源装置は、保護アース端子がついた電源コンセントに接続してください。** 電源供給可能な外部の電源プラグまたは全極型電源スイッチを取り付けてください。
13. **本装置を AC 電源から完全に切断するには、電源プラグをコンセントから抜いてください。**



警告！ 感電を防止できるよう、システム設置前にはすべての電源からケーブルを抜いてください。

14. 雷が鳴り出した時や、長期間使用しない場合は、電源プラグをコンセントから抜いてください。
15. 電源コードは踏まれたり、ねじ曲げられたりしないように保護してください。特に、プラグ、ソケットの周辺や機器からコードが出ている部分に注意が必要です。

危険!



過負荷 - 火災や感電の原因となるため、コンセントや延長コードに過剰な負荷をかけるしないでください。

16. **メーカー指定の付属品やアクセサリのみを使用してください。** - 機器を設置する際は、メーカーからの説明書にある手順に従い、メーカーが推奨する取り付け金具を使用して行ってください。
17. **メーカー指定の、または機器と同時販売のカート、スタンド、三脚、ブラケット、テーブルのみを使用してください。** - カートを使用する場合は、装置をカートに載せて移動中に転倒して、怪我をすることがないように注意してください。急停止や過度な力、または凹凸のある床面により、機器を載せたカートがひっくり返ることがあります。



注意!

本スピーカーについて、三脚の安全性は評価されていません。三脚スタンドの仕様を参照し、本スピーカーの重量に耐えられることを確認してください。

18. システムの設置および保守整備は必ず有資格者が行い、地域の該当規定を遵守する必要があります。内部にユーザーが修理可能な部品はありません。
19. 2 m を超えた高さに装置を取り付けると、落下時に怪我をする恐れがあります。必ず予防措置を講じてください。
20. **交換部品** - 部品の交換が必要になった場合は、サービス技術員がメーカー指定の交換部品、または元の部品と同じ特性を持った部品を使用したことを確認してください。承認されていない部品を使用すると、火災、感電、その他の事故が発生する可能性があります。
21. 電源のヒューズは、必ず同じ種類のヒューズと交換してください。
22. **安全点検** - 機器の保守または修理が完了したら、機器が正しい状態で操作できることを確認するために、サービス技術員に安全点検を依頼してください。

ご注意:

- Electro-Voice 晴れた日に屋外でスピーカーを使用する場合は、日陰または覆いのある場所に配置してください。本スピーカーのアンプには、温度が非常に高くなったときに本スピーカーの電源を一時的にオフにする保護回路が内蔵されています。本スピーカーを直射日光に当てると、この動作が発生する可能性があります。
- Electro-Voice スピーカーは、0°C (32°F) 以下または +35°C (95°F) を超える環境で使用しないでください。
- Electro-Voice スピーカーは、カバーエリアの範囲内にいる人が永続的な難聴になるほどの音圧レベルを簡単に生成できます。長時間 90 dB を超える音圧レベルにさらされないように注意してください。聴覚に損傷を与えるのを避けるため、大きな音量で長時間聴かないでください。

吊り下げ:

警告!



物を吊り下げるといことは危険を伴うことなので、その作業は、必ず、頭上取り付け装置の技術と規則について詳細な知識を持つ人が行う必要があります。Electro-Voice では、スピーカーを吊り下げる場合、すべての最新の法律や規制を考慮することを強く推奨します。スピーカーを安全に吊り下げる事は設置者の責任です。Electro-Voice では、スピーカーを吊り下げる場合、最低年 1 回のまたは法律や規制で定められた頻度でのシステム点検を推奨しています。弱い部分または破損の兆候が見つかった場合は、直ちに改善措置を講じてください。壁または天井がスピーカーの荷重に耐えるかどうかの確認は、お客様の責任です。Electro-Voice 社製以外のスピーカーを吊り下げるときに使用する金具は、その製造会社に責任があります。

警告!



このマニュアルまたは Electro-Voice 設置ガイドに明確に説明されている以外の方法でこの製品を吊り下げないでください。(スピーカーの)天井への取り付け工事は危険な場合があるため、頭上に機器を設置する技術、部品、規制に関する十分な知識を持つ担当者だけが実施するようにしてください。Electro-Voice スピーカーは、Electro-Voice マニュアルおよび設置ガイドに記載されているアクセサリおよびハードウェアを使用してのみ吊り下げることができます。ハンドルを使ってスピーカーを吊り下げないでください。Electro-Voice スピーカーのハンドルは、一時的な搬送でのみ使用するよう設計されています。ファイバロープ、ワイヤロープ、ケーブル、その他のものをハンドルに取り付けてラウドスピーカーを吊り下げることではできません。Electro-Voice 社製以外のスピーカーを吊り下げるときに使用する金具は、その製造会社に支給の責任があります。

警告!



未認証のアクセサリや付属品を、本製品を含む Electro-Voice 製品とともに使用する行為については、ユーザー自身が責任を負うものとします。未認証のアクセサリや付属品を使用した場合、製品の誤作動や死傷事故を招く可能性があります。

ユーザー自身がすべての責任を負うものとし、保証が無効になる場合があります。

古くなった電気および電子機器



本製品およびバッテリーは、家庭用のごみと分別して廃棄しなければなりません。これらの機器は、地域の法律および規制に従って廃棄し、再利用またはリサイクルできるようにしてください。これにより、資源を節約し、人間の健康と環境の保護に役立てることができます。

중요 안전 지침

 CAUTION! AVIS! SHOCK HAZARD - DO NOT OPEN RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE NE PAS OUVRIR 	 정삼각형 안에 낙뢰 모양과 화살촉 기호가 있는 표시는 제품 인클로저 내에 절연되지 않은 "위험한 전압"이 있어 감전 사고의 위험이 있음을 알리기 위한 것입니다.
경고: 화재 또는 감전의 위험을 줄이려면 이 장치를 빗물이나 습기에 노출하지 마십시오. 주의: 감전 위험이 있으니 열지 마십시오. 경고: 주전원 플러그나 AC 입력부는 연결 해제 장치로 사용됩니다. 이 연결 해제 장치는 당장 작동할 수 있는 상태로 유지되어야 합니다.	 정삼각형 안에 느낌표가 있는 표시는 장치와 함께 동봉된 인쇄물에 중요한 작동 및 유지 보수(정비) 지침이 있음을 알리기 위한 것입니다.
경고: 보호 접지 연결이 있는 주전원 소켓에만 연결하십시오. 경고: 감전의 위험이 있으므로 덮개(또는 뒷면)를 제거하지 마십시오. 장치 내부에는 사용자가 정비할 수 있는 부품이 없습니다. 수리는 자격을 갖춘 정비 인력에게 의뢰하십시오.	 정삼각형 안에 별표가 있는 표시는 시스템과 관련된 장치 또는 하드웨어 사용 시 필요한 설치 또는 제거 지침을 알리기 위한 것입니다.

- 이 안전 지침을 읽고 보관하십시오. 모든 지침을 준수하고 모든 경고에 대해 주의를 기울이십시오.
- 설치 지침을 확인하려면 www.electrovoice.com에서 해당 설치 매뉴얼의 최신 버전을 다운로드하십시오.

**정보**

설치 매뉴얼 지침을 참조하십시오.

- 모든 지침을 준수하고 다음 알림 기호를 살펴보십시오.

**참고**

추가 정보를 제공하며, 일반적으로 참고 내용은 준수하지 않아도 장치 파손이나 개인 상해로 이어지지 않습니다.

**주의**

알림 내용을 준수하지 않으면 장치 또는 재물이 파손되거나 상해를 입을 수 있습니다.

**위험**

감전 위험.

- 마른 천으로만 청소하십시오.** - 청소하기 전에 콘센트에서 장비의 플러그를 뽑으십시오. 액체 클리너나 분사식 클리너를 사용하지 마십시오.
- 충격** - 충격을 피하려면, 차가운 곳에서 따뜻한 곳으로 장비를 옮긴 경우 켜기 전에 몇 시간 기다리십시오.
- 장비에 액체가 흘러들거나 튀어서는 안 되며, 꽃병과 같이 액체가 들어 있는 물체를 장비 위에 놓아서도 안 됩니다.

**위험**

화재 및 감전의 위험을 줄이려면 이 장비를 빗물이나 습기에 노출하지 마십시오.

7. **환기구를 막지 마십시오. 제조업체의 지침에 따라 설치하십시오.** - 인클로저의 개구부(있는 경우)는 환기, 장비의 안정적인 작동, 과열 방지를 위한 것입니다. 이러한 개구부를 막거나 가려서는 안 됩니다. 적절한 환기가 제공되거나 제조업체의 지침을 따르는 경우를 제외하고, 이 장비를 매립 방식으로 설치해서는 안 됩니다.
8. 라디오미터, 난방 레지스터, 스토브 등의 열원, 또는 열을 발산하는 기타 장비(앰프 포함) 근처나 직사광선 아래에 설치하지 마십시오.
9. 촛불을 비롯하여 불꽃이 있는 기구를 장비 위에 올려놓아서는 안 됩니다.
10. **전원 코드 옵션:**
 - **주전원 플러그**
 - 안전 당국에 등록된 3핀 주전원 플러그를 사용하십시오.
 - EN 50075/IEC 60083 표준 C5(싱가포르 소비자 보호(안전 요구 사항) 등록 방식 정보의 부록 S 참조)에 대해 인증된 2핀 주전원 플러그를 사용하십시오.
 - **가요성 코드**
 - 관련 IEC 표준에 따라 인증된¹ 이중 절연 가요성 코드를 사용하십시오. IECCE CB Scheme 제품군 인증을 받습니다.
 - **어플라이언스 커넥터**
 - IEC 60320에 대해 인증된¹ 어플라이언스 커넥터를 사용하십시오. IECCE CB Scheme 제품군 인증을 받습니다.
11. **분극화된 플러그 또는 접지 타입 플러그를 옹도대로 안전하게 사용하십시오.** - 분극화된 플러그에는 블레이드가 두 개 있습니다(한 블레이드가 다른 블레이드보다 큼). 접지 타입 플러그에는 두 개의 블레이드와 세 번째 접지 단자가 있습니다. 큰 블레이드 또는 세 번째 단자는 안전을 위해 제공됩니다. 제공된 플러그가 콘센트에 맞지 않을 경우 전기 기술자에게 연락하여 구형 콘센트를 교체하십시오.
12. 주 전원 공급 장치는 보호 접지 연결이 있는 주 전원 콘센트에 연결해야 합니다. 항상 작동 가능한 외부 주 전원 플러그 또는 모든 전극 주 전원 스위치를 설치해야 합니다.
13. 이 장비에서 AC 전원을 완전히 분리하려면 전원 공급 코드를 뽑아야 합니다.



경고! 감전 위험을 예방하려면 시스템 설치 이전에 모든 전원을 분리합니다.

14. 낙뢰와 함께 폭풍우가 칠 때나 장시간 사용하지 않을 때는 장비의 플러그를 뽑아 두십시오.
15. 특히 플러그, 일반 콘센트 및 장비에서 튀어나오는 부분이 발하거나 끼지 않도록 전원 코드를 보호하십시오.



위험

과부하 - 화재나 감전의 위험이 있으므로 콘센트나 확장 코드에 과부하를 주지 마십시오.

16. **제조업체가 지정한 장착물/액세서리만 사용하십시오.** - 장비를 장착할 때는 제조업체의 지침을 따라야 하며, 제조업체에서 권장하는 장착 액세서리를 사용해야 합니다.
17. **제조업체가 지정하거나 장비와 함께 판매된 카드, 스탠드, 삼각대, 브래킷 또는 탁자만 함께 사용하십시오.** - 카드를 사용할 경우, 카드/장비 조합을 옮길 때 뒤집어서 다치지 않도록 조심해야 합니다. 급작스럽게 멈추거나, 과도한 힘을 주거나, 지면이 고르지 못하면 장비 및 카드 조합이 뒤집힐 수 있습니다.



주의

이 라우드스피커에 삼각대를 사용할 경우의 안전성은 평가되지 않았습니다. 라우드스피커의 무게를 지탱할 수 있는지 삼각 스탠드의 사양을 확인하십시오.

18. 시스템 설치 및 정비 작업은 반드시 자격을 갖춘 인력이 현지의 관련 규정에 따라 실시해야 합니다. 장치 내부에는 사용자가 정비할 수 있는 부품이 없습니다.
19. 2m를 초과하는 높이에 설치된 장치는 낙하 시 부상을 초래할 수 있습니다. 예방 조치가 취해져야 합니다.
20. **교체용 부품** - 교체용 부품이 필요한 경우에는 서비스 기술자가 제조업체에서 지정한 교체용 부품 또는 원래 부품과 동일한 특성을 지닌 부품을 사용하도록 하십시오. 무단으로 대체하면 화재, 감전 또는 기타 위험의 원인이 될 수 있습니다.
21. 장비의 주 전원 퓨즈는 동일 유형의 퓨즈로만 교체하십시오.

22. **안전 검사** - 장비의 정비나 수리를 마친 후에는 서비스 기술자에게 안전 검사를 수행하여 장비가 적절한 작동 상태인지 확인해 줄 것을 요청하십시오.

주의 사항:

- 맑은 날 실외에서 Electro-Voice 스피커를 사용할 경우 스피커를 그늘지거나 지붕이 있는 곳에 두십시오. 라우드스피커 앰프에는 보호 회로가 있어 매우 높은 온도에 도달할 경우 라우드스피커가 일시적으로 꺼집니다. 더운 날 직사 광선 아래에 스피커를 두면 이러한 경우가 발생할 수 있습니다.
- 온도가 0°C(32°F) 미만이거나 +35°C(95°F)를 초과하는 환경에서는 Electro-Voice 스피커를 사용하지 마십시오.
- Electro-Voice 스피커는 정상 도달 범위 내에 있는 사람에게 영구적인 청각 손상을 초래할 정도의 음압 레벨을 쉽게 발생시킬 수 있습니다. 90dB을 초과하는 음압 레벨에 장기간 노출되지 않도록 주의하십시오. 청각 손상을 피하려면 높은 볼륨으로 장기간 듣지 마십시오.

서스펜션:

경고



물체의 서스펜션 작업은 잠재적인 위험이 수반되므로, 물체를 머리 위로 설치하는 작업에 관한 기술과 규정을 숙지하고 있는 사람이 수행해야 합니다. Electro-Voice는 모든 국가, 연방, 주 및 지역의 현행 법규를 고려한 라우드스피커 서스펜션 작업 수행을 강력하게 권장합니다. 그러한 모든 요구 사항에 따라 스피커를 안전하게 설치하는 것은 설치자의 책임입니다. 스피커를 서스펜션한 경우 Electro-Voice는 연간 1회 이상 또는 법규에 따라 시스템을 점검할 것을 강력히 권장합니다. 약화 또는 손상 징후가 발견되면 즉시 개선 조치를 취해야 합니다. 벽면, 천장 또는 구조물이 머리 위에 서스펜션된 모든 물체를 지탱할 수 있는지 확인하는 것은 사용자의 책임입니다. Electro-Voice와 관련이 없는 하드웨어를 사용하여 라우드스피커를 매달아 설치한 경우 이러한 하드웨어에 대한 책임은 해당 업체에게 있습니다.

경고



매뉴얼 또는 Electro-Voice 설치 가이드에서 명시한 것과 다른 방식으로 이 제품을 장착하지 마십시오. 물체의 서스펜션 작업에는 잠재적인 위험이 수반되므로 물체(라우드스피커)를 머리 위로 설치하는 작업에 관한 기술, 자재 및 규정을 잘 아는 사람이 수행해야 합니다. Electro-Voice 스피커는 Electro-Voice 매뉴얼 및 설치 가이드에 명시된 액세서리와 하드웨어만 사용하여 장착할 수 있습니다. **라우드스피커를 장착하기 위해 손잡이를 사용하지 마십시오.** Electro-Voice 스피커 손잡이는 사람들이 일시적인 운반에 사용하도록 장착된 것입니다. 섬유 로프, 와이어 로프, 케이블 또는 다른 소재로 이루어진 물품은 손잡이로 라우드스피커를 장착하는 데 사용할 수 없습니다. Electro-Voice와 관련이 없는 하드웨어를 사용하여 라우드스피커를 벽걸이 방식으로 설치한 경우 이러한 하드웨어에 대한 책임은 해당 업체에 있습니다.

경고

본 제품이나 기타 Electro-Voice의 제품에 허가되지 않은 액세서리나 장착물을 사용하는 것은 사용자의 선택입니다. 허가되지 않은 액세서리나 장착물을 사용할 경우 제품이 제대로 작동하지 않거나 부상이나 사망에 이를 수 있습니다.

모든 책임은 사용자에게 있으며 보증이 적용되지 않을 수 있습니다.

오래된 전기 및 전자 장비

	이 제품 및/또는 배터리는 가정용 쓰레기와 별도로 폐기해야 합니다. 재사용 및/또는 재활용이 가능하도록 현지 법률 및 규정에 따라 이러한 장비를 폐기하십시오. 이렇게 하면 자원을 보존하고 인간의 건강과 환경을 보호할 수 있습니다.
--	---

Svarbios saugos instrukcijos

 CAUTION! AVIS! SHOCK HAZARD - DO NOT OPEN RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE NE PAS OUVRIIR 	 Žaibo su strėlės smaigaliu simbolis lygiakraščiame trikampyje skirtas naudotojui įspėti apie neizoliuotą „pavojingą įtampą“ gaminio korpuse, kurios gali pakakti, kad žmonėms kiltų elektros smūgio pavojus.
ĮSPĖJIMAS: NORĖDAMI SUMAŽINTI GAISSRO AR ELEKTROS SMŪGIO RIZIKĄ, NELAIKYKYTE ŠIO PRIETAISO LIETĖAUS AR DRĖGMĖS SALYGOMIS ĮSPĖJIMAS: ELEKTROS SMŪGIO PAVOJUS, NEATIDARYTI. ĮSPĖJIMAS: MAITINIMO KIŠTUKAS ARBA KINTAMOSIOS SROVĖS ĮVADAS NAUDOJAMAS KAIP ATJUNGIMO ĮRENGINYS. ATJUNGIMO ĮTAISAS TURI IŠLIKTI LENGVAI NAUDOJAMAS. ĮSPĖJIMAS: JUNKITE TIK Į ELEKTROS LIZDĄ SU APSAUGINE ĮŽEMINIMO JUNGTIMI. ĮSPĖJIMAS: NORĖDAMI SUMAŽINTI ELEKTROS SMŪGIO PAVOJŲ, NENUIMKITE DANGTELIO (AR NUGARĖLĖS), NES VIDUJĖ NĖRA DALIŲ, KURIAS GALETŲ PRIŽIURĖTI PATŠ NAUDOTOJAS. TĖCHNINĖ PRIEŽIŪRA TURI ATLIKTI KVALIFIKUOTAS PERSONALAS.	 Šauktukas lygiakraščiame trikampyje skirtas naudotojui įspėti apie svarbias naudojimo ir priežiūros (techninės priežiūros) instrukcijas, pateiktas kartu su prietaisu pateiktoje literatūroje.
	 Žvaigždutė lygiakraščiame trikampyje skirta naudotojui informuoti apie būtinas įrengimo arba pašalinimo instrukcijas, susijusias su įrangos ar aparatinės įrangos naudojimu, susijusiu su sistema.

1. Perskaitykite ir išsaugokite šias saugos instrukcijas. Laikykitės visų instrukcijų ir paisykite visų įspėjimų.
2. Atsisiųskite naujausią atitinkamo montavimo vadovo versiją iš www.electrovoice.com, kad turėtumėte montavimo instrukcijas.

**Informacija**

Instrukcijas žr. įrengimo vadove.

3. Laikykitės visų įrengimo instrukcijų ir paisykite toliau pateiktų perspėjimo ženklų.

**Pastaba!**

Nurodantys papildomą informaciją. Jei nepaisoma pastabos, paprastai įranga nesugadinama ir asmenys nesužeidžiami.

**Perspėjimas!**

Nepaisant perspėjimo, įranga ar nuosavybė gali būti sugadintos arba gali būti sužeisti asmenys.

**Pavojus!**

Elektros smūgio pavojus.

4. **Valykite tik sausa šluoste.** - Prieš valydami įrenginį, atjunkite jį nuo lizdo. Nenaudokite skystų ar purškiamų valiklių.
5. **Kondensacija.** Siekdami išvengti kondensacijos, palaukite kelias valandas prieš įjungdami įranga, jei ji perkelta iš šaltos patalpos į šiltą.
6. Įrenginį reikia saugoti nuo lašų ir pusrų. Ant įrenginio negalima dėti jokių skysčių pripildytų daiktų, pvz., vazų.

**Pavojus!**

Kad sumažintumėte gaisro ir elektros smūgio riziką, nelaikykite šio įrenginio lietuje ar drėgnoje aplinkoje.

7. **Neuždenkite jokių vėdinimo angų. Montuokite vadovaudamiesi gamintojo instrukcijomis.** - Korpuso angos (jei jų yra) reikalingos, kad būtų galima vėdinti įrenginį, užtikrinti patikimą jo veikimą ir apsaugoti jį nuo perkaitimo. Šių angų negalima užverti ar uždengti. Įrenginį galima įmontuoti tik užtikrinus tinkamą vėdinimą arba laikantis gamintojo instrukcijų.
8. Nemontuokite šalia jokių šilumos šaltinių, pvz., radiatorių, šildymo grotelių, viryklių ar kitų šilumą skleidžiančių įrenginių (įskaitant stiprintuvus) arba tiesioginėje saulės šviesoje.
9. Ant įrenginio nedėkite jokių atviros liepsnos šaltinių, pvz., uždegtų žvakių.
10. **Maitinimo laido variantai:**

– Maitinimo kištukas

- Naudokite reguliavimo tarnybos registruotą 3 kontaktų maitinimo kištuką.
- Naudokite 2 kontaktų maitinimo kištuką, sertifikuotą¹ pagal EN 50075/IEC 60083 standartą C5 (parodyta Singapūro vartotojų apsaugos (saugos reikalavimų) registracijos schemos S priede).

– Lankstus laidas

- Naudokite dvigubai izoliuotą lankstų laidą, kuris yra sertifikuotas¹ pagal atitinkamus IEC standartus.
- ¹Sertifikuota IECEE CB schemos nario.

– Prietaiso jungtis

- Naudokite prietaiso jungtį, sertifikuotą¹ pagal IEC 60320.
- ¹Sertifikuota IECEE CB schemos nario.

11. **Paisykite polarizuoto arba žeminimo kištuko apsauginės paskirties.** - Polarizuotas kištukas turi du kontaktus, kurių vienas yra platesnis už kitą. Kištukas su žeminimu turi du kontaktus, o trečiasis kontaktas skirtas žeminti. Platesnis ir trečiasis kontaktai užtikrina jūsų saugumą. Jei pridėdamas kištukas netelpa į lizdą, pasitarkite su elektriку dėl pasenusio lizdo keitimo.
12. Iš pagrindinio elektros tinklo maitinama įranga turi būti prijungta prie pagrindinio maitinimo lizdo su apsaugine žeminimo jungtimi. Reikia įrengti išorinį, paruoštą naudoti maitinimo kištuką arba visų polių maitinimo jungiklį.
13. Norint visiškai atjungti kintamosios srovės maitinimą nuo šio įrenginio, maitinimo laidas turi būti atjungtas.



Įspėjimas! Siekdami išvengti smūgio pavojaus, prieš įrengdami sistemą atjunkite visus maitinimo šaltinius.

14. Atjunkite įrenginį, kai lauke žaibuoja arba jei jo ilgai nenaudojate.
15. Apsaugokite maitinimo laidą, kad jis nebūtų mindomas arba sugnybtas ypač ties kištuku, kištukiniai lizdais ir tose vietose, kur jie išvesti iš įrenginio.

Pavojus!



Perkrova. Neperkraukite lizdų ir ilginamųjų laidų, nes dėl to gali kilti gaisro ar elektros smūgio pavojus.

16. **Naudokite tik gamintojo nurodytus priedus.** - Montuodami įrenginį visada vadovaukitės gamintojo instrukcijomis ir naudokite gamintojo rekomenduojamus montavimo priedus.
17. **Naudokite tik su vežimėliu, stovu, trikoju, laikikliu arba stalu, kurį nurodė gamintojas arba kuris parduodamas kartu su įrenginiu.** - Jei naudojate vežimėlį, atsargiai judinkite jį, kai prie jo pritvirtintas įrenginys, kad vežimėliui apsvirtus nesusižeistumėte. Greitai stabdant, per stipriai stumiant ir ant nelygių paviršių įrenginys su vežimėliu gali apvirsti.



Perspėjimas!

Dėl saugumo su šiuo garsiakalbiu, trikojis stovas nėra įvertintas. Patikrinkite trikojo stovo specifikacijas, kad įsitikintumėte, jog jis gali išlaikyti garsiakalbio svorį.

18. Įrangą turi įrengti ir jos techninę priežiūrą turi atlikti tik kvalifikuoti darbuotojai, laikydamiesi taikomų vietinių kodeksų. Viduje nėra naudotojo priežiūrimų dalių.
19. Jei įrenginiai montuojami didesniame nei 2 m aukštyje, nukritus galimi sužeidimai. Būtina imtis prevencinių priemonių.
20. **Pakaitinės dalys.** Jei reikia pakaitinių dalių, techninės priežiūros technikas turi naudoti gamintojo nurodytas pakaitines dalis arba dalis, kurių savybės atitinka originalias dalis. Naudojant neleistinus pakaitalus galimas gaisras, elektros smūgis ar kiti pavojai.
21. Įrenginio pagrindinio maitinimo saugiklį keiskite tik tokio paties tipo saugikliu.
22. **Saugos patikra.** Atlikus bet kokius įrenginio techninės priežiūros arba taisymo darbus, paprašykite techninės priežiūros techniko atlikti saugos patikras ir patikrinti, ar įrenginys tinkamai veikia.

Atsargumo priemonės:

- Jei Electro-Voice garsiakalbis naudojamas lauke saulėtą dieną, pastatykite jį šešėlyje arba uždengtoje vietoje. Garsiakalbių stiprintuvai turi apsaugines grandines, kurios, pasiekus itin aukštą temperatūrą, laikinai išjungia garsiakalbį. Tai gali atsitikti karštomis dienomis, kai garsiakalbis yra tiesioginiuose saulės spinduliuose.
- Nenaudokite Electro-Voice garsiakalbių aplinkoje, kur temperatūra yra žemesnė nei 0 °C (32 °F) arba viršija +35 °C (95 °F).

- Electro-Voice garsiakalbiai gali lengvai sukurti garso slėgio lygius, kurių pakanka, kad visiems, esantiems įprastu aprėpties atstumu, būtų visam laikui pažeista klausa. Reikia imtis atsargumo priemonių, kad būtų išvengta ilgalaikio garso slėgio, viršijančio 90 dB, poveikio. Kad išvengtumėte klausos pažeidimo, neklausykite didelių garsumu ilgą laiką.

Pakabinimas:

[spėjimas]



Pakabinti bet kokį objektą yra potencialiai pavojinga, ir tai turėtų atlikti tik asmenys, gerai išmanantys objektų pakabinimo virš galvos techniką ir taisykles. Electro-Voice primygtinai rekomenduoja, kad visi garsiakalbiai būtų pakabinti, atsižvelgiant į visus galiojančius nacionalinius, federalinius, valstijų ir vietinius įstatymus bei reglamentus. Montuotojas yra atsakingas už tai, kad visi garsiakalbiai būtų saugiai sumontuoti pagal visus šiuos reikalavimus. Kai garsiakalbiai yra pakabinti, „Electro-Voice“ primygtinai rekomenduoja sistemą patikrinti bent kartą per metus arba pagal įstatymus ir kitus teisės aktus. Jei aptinkamas silpnumo ar pažeidimo požymis, reikia nedelsiant imtis taisomųjų veiksmų. Naudotojas yra atsakingas už tai, kad siena, lubos arba konstrukcija galėtų išlaikyti visus virš galvos pakabintus objektus. Bet kokia aparatinė įranga, naudojama garsiakalbiui pagabinti, nesusijusi su Electro-Voice, yra kitų atsakomybė.

[spėjimas]



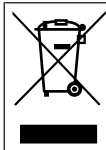
Nekabinkite šio gaminio jokių kitu būdu, nei aiškiai aprašyta šiame vadove arba „Electro-Voice“ montavimo vadovuose. Kabinti bet kokį objektą (garsiakalbį) yra potencialiai pavojinga ir tai turėtų daryti tik asmenys, gerai išmanantys objektų kabinimo virš galvos techniką, medžiagas ir taisykles. „Electro-Voice“ garsiakalbius galima kabinti tik naudojant priedus ir techninę įrangą, aprašytą „Electro-Voice“ vadovuose ir montavimo vadovuose. **NENAUDOKITE rankenų garsiakalbiui pakabinti. „Electro-Voice“ garsiakalbių rankenos skirtos naudoti tik laikinai gabenant žmonėms. Garsiakalbiui kabinti ant rankenų negalima naudoti daiktų, pvz., pluoštinių lynų, vielinių lynų, kabelių ar kitų medžiagų.** Bet kokia įranga, naudojama garsiakalbiui pakabinti, nesusijusi su Electro-Voice, yra kitų atsakomybė.

[spėjimas]



Neleistinus aksesuarus ar priedus su šiuo ar bet kuriuo „Electro-Voice“ gaminiu naudojate savo nuožiūra. Neleistinų aksesuarų ar priedų naudojimas gali sukelti gaminio gedimą, susižalojimą arba mirtį. Naudotojas prisiima visą atsakomybę, todėl garantija gali būti panaikinta.

Sena elektrinė ir elektroninė įranga



Šis gaminys ir (ar) akumulatorius turi būti šalinamas atskirai nuo buitinių atliekų. Šalinkite šią įrangą pagal vietos teisės aktus ir reikalavimus tam, kad ją galėtumėte panaudoti pakartotinai ir (ar) utilizuoti. Tai padės sutaupyti resursų ir apsaugoti žmonių sveikatą bei aplinką.

Svarīgas drošības instrukcijas

 CAUTION! AVIS! SHOCK HAZARD - DO NOT OPEN RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE NE PAS OUVRIR 		Zibens uzliesmojuma ar bultas uzgaļa simbols vienādmalu trijstūrī ir paredzēts, lai brīdinātu lietotāju par neizolētu "bīstamu spriegumu" izstrādājuma korpusā, kas var būt pietiekami liels, lai cilvēkiem radītu elektrotrieciena risku.
BRĪDINĀJUMS: LAI SAMAZINĀTU UGUNSGRĒKA VAI ELEKTROTRIECIENA RISKU, NEPAKLAUJIET ŠO IERĪCI LIETUS VAI MITRUMA IEDARBĪBAI AVIS: RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE, NE PAS OUVRIR. BRĪDINĀJUMS: KONTAKTDAKŠA VAI MAINSTRĀVAS IEEJA TIEK IZMANTOTA KĀ ATVIEŅOŠANAS IERĪCE. ATVIEŅOTĀ IERĪCE PALIEK GATAVA DARBĪBAI. BRĪDINĀJUMS: PIEVIENOJIET TIKAI KONTAKTDAKŠAI AR AIZSARDZĪBAS IEZEMĒJUMU. BRĪDINĀJUMS: LAI SAMAZINĀTU ELEKTROTRIECIENA RISKU, NENOŅEMIET VĀKU (VAI AIZMUGURI), JO IEKŠPUSĒ NAV LIETOĀJA DARBINĀMU DAĻU. LABOŠANU UZTICIET TIKAI KVALIFICĒTAM PERSONĀLAM.		Izsaukuma zīme vienādmalu trijstūrī ir paredzēta, lai brīdinātu lietotāju par svarīgām ekspluatācijas un apkopes (labošanas) instrukcijām, kas ir iekļautas ierīcei pievienotajā literatūrā.
		Zvaigznīte vienādmalu trijstūrī ir paredzēta, lai informētu lietotāju par nepieciešamajām uzstādīšanas vai noņemšanas instrukcijām attiecībā uz iekārtu vai aparātūras lietošanu saistībā ar sistēmu.

1. Izlasiet un saglabāiet šīs drošības instrukcijas. Sekojiet visiem norādījumiem un ņemiet vērā visus brīdinājumus.
2. Lai uzzinātu uzstādīšanas norādījumus, lejupielādējiet jaunāko attiecīgās uzstādīšanas rokasgrāmatas versiju tīmekļa vietnē www.electrovoice.com.



Informācija

Norādījumus skatiet uzstādīšanas rokasgrāmatā.

3. Ievērojiet visus uzstādīšanas norādījumus un tālāk norādītos brīdinājumus:

**Ievēro!**

Norādīta papildu informācija. Parasti, neievērojot atzīmi "Ievēro!", ir mazticams, ka tiks bojāta iekārta vai cietīs cilvēki.

**Uzmanību!**

Bīdīnājuma neievērošanas gadījumā var tikt bojāta iekārta, nodarīts kaitējums īpašumam un radītas traumas cilvēkiem.

**Briesmas!**

Elektriskā trieciena risks.

4. **Tīrīšanai izmantojiet tikai sausu drāniņu** - Atvienojiet iekārtu no rozetes, pirms tīrāt iekārtu. Neizmantojiet šķidrus vai aerosola tipa tīrītājus.
5. **Kondensāts** — lai izvairītos no kondensāta, uzgaidiet dažas stundas, pirms ieslēdzat iekārtu, kura no aukstas vietas ir pārvietota siltā vietā.
6. Sargiet šo iekārtu no pilieniem vai šļakatām, kā arī nenovietojiet uz iekārtas nekādus ar šķidrumu pildītus priekšmetus, piemēram, vāzes.

**Briesmas!**

Lai mazinātu aizdegšanās vai elektrotrieciena risku, sargiet šo iekārtu no lietus vai mitruma.

7. **Neaizsedziet ventilācijas atveres. Uztādiet saskaņā ar ražotāja norādījumiem.** — korpusā esošās atveres (ja tādas ir) nodrošina ventilāciju un uzticamu iekārtas darbību, kā arī pasargā to no pārkaršanas. Šīs atveres nedrīkst aizsprostot vai aizsegst. Šo iekārtu nedrīkst novietot ierobežotā platībā, ja vien netiek nodrošināta pietiekama ventilācija vai to nepieļauj ražotāja norādījumi.
8. Neuzstādiet siltuma avota tuvumā, piemēram, blakus radiatoriem, sildītājiem, krāsnīm vai citām iekārtām (tostarp pastiprinātājiem), kas rada siltumu, kā arī tiešā saules gaismā.
9. Uz iekārtas nedrīkst novietot atklātas liesmas avotus, piemēram, sveces.
10. **Barošanas vads:**
 - **Kontaktdakša**
 - Izmantojiet 3 kontaktu strāvas kontaktdakšu, kas ir reģistrēta drošības iestādē.
 - Izmantojiet 2 kontaktu strāvas kontaktdakšu, kas ir sertificēta līdz EN 50075/IEC 60083 standartam C5 (parādīts Singapūras patērētāju aizsardzības (drošības prasību) reģistrācijas shēmas S pielikumā).
 - **Elastīgs vads**
 - Izmantojiet dubultizolētu lokano vadu, kas ir sertificēts¹ attiecīgajiem IEC standartiem. Sertificējis IECEE CB shēmas dalībnieks.
 - **Ierīces savienotājs**
 - Izmantojiet sertificētu ierīces savienotāju¹, kas ir sertificēts saskaņā ar IEC 60320. Sertificējis IECEE CB shēmas dalībnieks.
11. **Nemēģiniet deaktivizēt polarizētas vai zemētas kontaktdakšas drošības mehānismu** - Polarizētai kontaktdakšai ir divas kontaktplāksnes, no kurām viena ir platāka par otru. Kontaktdakšai ar zemējumu ir divas kontaktplāksnes un trešais zemējuma zars. Platā kontaktplāksne vai trešais zars ir paredzēts jūsu drošībai. Ja komplektācijā iekļautā kontaktdakša neatbilst jūsu rozetei, konsultējieties ar elektriķi par novecojušās rozetes nomaiņu.
12. Iekārtas, kas saņem barošanu no tīkla, jāpievieno elektrotīkla rozetei, kurai ir aizsardzības zemējuma savienojums. Jāuzstāda ārēju, viegli darbināmu kontaktdakšu vai divpolu strāvas padeves sistēmas slēdzi.
13. Lai pilnībā atvienotu maiņstrāvu no šīs iekārtas, jāatvieno strāvas padeves vads.



Brīdinājums! Lai novērstu elektrotrieciena gūšanas risku, pirms sistēmas uzstādīšanas atvienojiet visus strāvas avotus.

14. Atvienojiet iekārtu no strāvas avota pērkonā negaisa laikā, kā arī tad, kad tā ilglaicīgi netiek izmantota.
15. Aizsargājiet strāvas padeves kabeli pret uzkāpšanu un saspiešanu, īpaši pie kontaktdakšas, sadalītāja un vietā, kur tas iznāk no iekārtas.



Briesmas!

Pārslodze — nepārslogojiet rozetes un nelietojiet pagarinātājus, jo tie var izraisīt aizdegšanos vai elektrotriecienu.

16. **Izmantojiet tikai ražotāja norādītus piederumus** — iekārtas uzstādīšana jāveic saskaņā ar ražotāja norādījumiem, un tai ir jāizmanto ražotāja ieteikts uzstādīšanas piederums.
17. **Izmantojiet tikai ar ražotāja norādītiem vai kopā ar iekārtu pārdodamiem ratiņiem, statīvu, trijkāji, kronšteinu vai galdu.** — ja tiek izmantoti ratiņi un tos pārvieto kopā ar iekārtu, ieteicams uzmanīties, lai izvairītos no savainojumiem apgāšanās gadījumā. Strauja apstāšanās, pārmērīga spēka lietošana un nelīdzena virsma var izraisīt ratiņu apgāšanos kopā ar ierīci.



Uzmanībul

Trijkāja izmantošanas drošība ar šo skaļruni nav novērtēta. Pārbaudiet trijkāja statīva specifikācijas, lai pārliecinātos, ka tas spēj izturēt skaļruņa svaru.

18. Sistēmas uzstādīšana un apkopi atļauts veikt tikai kvalificētam speciālistam saskaņā ar vietējiem spēkā esošajiem kodeksiem. Ierīcē nav detaļu, kurām lietotājs var veikt apkopi.
19. Ierīces, kas uzstādītas vairāk nekā 2 m augstumā, krītot var radīt ievainojumus. Ir jāveic profilakses pasākumi.
20. **Nomaināmās detaļas** — ja nomainā ir nepieciešamas detaļas, noteikti nodrošiniet, ka servisa tehniķis lieto ražotāja norādītas nomaināmas detaļas vai detaļas, kurām ir tādi paši raksturlielumi kā oriģinālajām detaļām. Nepilnvarota nomainā var būt par aizdegšanās, elektrotrieciena vai citu risku cēloni.
21. Nomainiet iekārtas tīkla drošinātāju tikai ar tāda paša tipa drošinātāju.
22. **Drošības pārbaude** — pēc jebkuras šīs iekārtas apkopes vai remonta lūdziet servisa tehniķim veikt drošības pārbaudes, lai noteiktu, vai iekārta ir derīgā lietošanas stāvoklī.

Piesardzības pasākumi:

- Ja Electro-Voice skaļruni lieto ārā saulainā dienā, novietojiet to aizēnotā vai nosegtā vietā. Skaļruņu pastiprinātājiem ir aizsargķēdes, kas uz laiku izslēdz skaļruni, kad tiek sasniegta ārkārtīgi augsta temperatūra. Tas var notikt karstās dienās, kad skaļrunis atrodas tiešos saules staros.
- Nelietojiet Electro-Voice skaļruņus vidē, kur temperatūra ir zemāka par 0°C (32°F) vai pārsniedz +35°C (95°F).

- Electro-Voice skaļruņi var viegli radīt skaņas spiediena līmeni, kas ir pietiekams, lai radītu neatgriezeniskus dzirdes bojājumus ikvienam, kas atrodas normālā pārklājuma attālumā. Jāievēro piesardzība, lai izvairītos no ilgstošas pakļaušanas skaņas spiediena līmenim, kas pārsniedz 90 dB. Lai izvairītos no iespējamām dzirdes bojājumiem, neklausieties ilglaicīgi lielā skaļumā.

Iekāršana:

Brīdinājums!



Jebkura objekta iekāršana ir potenciāli bīstama, un to drīkst mēģināt veikt tikai personas, kurām ir padziļinātas zināšanas par paņēmieniem un noteikumiem, kas attiecas uz objektu iekāršanu virs galvas. Electro-Voice stingri iesaka iekarot skaļruņus, ņemt vērā visus pašreizējos valsts, federālos, štatu un vietējos likumus un noteikumus. Uztādītājs ir atbildīgs par to, lai visi skaļruņi būtu droši uzstādīti saskaņā ar visām šādām prasībām. Kad skaļruņi ir iekārti, Electro-Voice stingri iesaka sistēmu pārbaudīt vismaz reizi gadā vai atbilstoši likumiem un noteikumiem. Ja tiek atklātas vājuma vai bojājuma pazīmes, nekavējoties jāveic korektīvie pasākumi. Lietotājs ir atbildīgs par to, lai siena, griesti vai konstrukcija spētu noturēt visus virs galvas novietotos priekšmetus. Jebkura aparatūra, ko izmanto, lai iekārtu skaļruņi, kas nav saistīti ar Electro-Voice ir citu atbildība.

Brīdinājums!



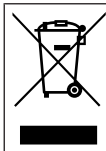
Neiekariet šo izstrādājumu citā veidā, kā vien tas ir skaidri aprakstīts šajā rokasgrāmatā vai Electro-Voice uzstādīšanas rokasgrāmatās. Jebkura objekta (skaļruņa) iekāršana ir potenciāli bīstama, un to drīkst veikt tikai personas, kurām ir padziļinātas zināšanas par paņēmieniem, materiāliem un noteikumiem par objektu piekarināšanu virs galvas. Electro-Voice skaļruņus var iekārt, tikai izmantojot piederumus un aparatūru, kas aprakstītas Electro-Voice rokasgrāmatās un uzstādīšanas rokasgrāmatās. **NELIETOJIET rokturus, lai iekārtu skaļruņi. Electro-Voice skaļruņu rokturi ir paredzēti īslaicīgai pārnēsāšanai, ko veic cilvēki. Skaļruņa iekāršanai nevar izmantot tādus priekšmetus kā šķiedras virve, stiepli tross, kabelus vai cita veida materiālus.** Jebkurš izstrādājums, ko izmanto, lai iekārtu skaļruņi, kas nav saistīti ar Electro-Voice, ir citu atbildība.

Brīdinājums!



Neatļautu piederumu izmantošana kopā ar šo vai jebkuru Electro-Voice produktu ir pēc jūsu ieskatiem. Neatļautu piederumu izmantošana var izraisīt izstrādājuma darbības traucējumus, savainojumus vai nāvi. Lietotājs uzņemas visu atbildību un var izraisīt garantijas anulēšanu.

Vecas elektriskās un elektroniskās iekārtas



No šī produkta un/vai akumulatora nedrīkst atbrīvoties kā no māsasaimniecības atkritumiem. Atbrīvojieties no šāda aprīkojuma saskaņā ar vietējiem likumiem un noteikumiem, lai atļautu to atkārtotu izmantošanu un/vai pārstrādi. Tas palīdzēs saglabāt resursus un aizsargāt cilvēku veselību un vidi.

Belangrijke veiligheidsinstructies

 CAUTION! AVIS! SHOCK HAZARD - DO NOT OPEN RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE NE PAS OUVRIIR 		Een bliksemflits in een gelijkbenige driehoek attendeert de gebruiker op de aanwezigheid van ongeïsoleerde gevaarlijke spanningen in het apparaat. Deze spanningen zijn voldoende groot om een risico op een elektrische schok te vormen.
WAARSCHUWING: DIT APPARAAT NIET AAN REGEN OF VOCHT BLOOTSTELLEN OM HET RISICO OP BRAND OF ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE BEPERKEN AVIS: RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE, NE PAS OUVRIIR. WAARSCHUWING: DE NETSTEKKER OF AC-INGANG WORDT GEBRUIKT ALS UITSCHAKELINGSAPPARAAT. DE UITSCHAKELINRICHTING MOET GEMAKKELIJK TE BEDIENEN BLIJVEN. WAARSCHUWING: HET APPARAAT MAG ALLEEN WORDEN AANGESLOTEN OP EEN GEAARD STOPCONTACT. WAARSCHUWING: OM HET RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE BEPERKEN, MAG U HET DEKSEL (OF DE ACHTERKANT) NIET VERWIJDEREN, AANGEZIEN ER ZICH BINNENIN GEEN DOOR DE GEBRUIKER TE ONDERHOUDEN ONDERDELEN BEVINDEN. LAAT REPARATIES UITVOEREN DOOR GEKWALIFICEERDE TECHNICI.		Een uitroepteken in een gelijkbenige driehoek attendeert de gebruiker op de aanwezigheid van belangrijke bedienings- en onderhoudsinstructies in de bij het apparaat behorende documentatie.
		Het sterretje in een gelijkbenige driehoek is bedoeld om de gebruiker te informeren over noodzakelijke installatie- of verwijderingsinstructies met betrekking tot het gebruik van apparatuur of hardware met betrekking tot het systeem.

1. Lees en bewaar deze veiligheidsvoorschriften. Volg alle instructies en alle waarschuwingen op.
2. Download de meest recente versie van de toepasselijke installatiehandleiding van www.electrovoice.com voor installatie-instructies.



Informatie

Instructies vindt u in de Installatiehandleiding.

3. Volg alle installatie-instructies op en houd rekening met de volgende waarschuwingssignalen:

**Opmerking!**

Waarschuwing met aanvullende informatie. Meestal leidt het negeren van een kennisgeving niet tot schade aan de apparatuur of tot persoonlijk letsel.

**Voorzichtig!**

De apparatuur of andere eigendommen kunnen beschadigd raken of personen kunnen letsel oplopen als de waarschuwing wordt genegeerd.

**Gevaar!**

Gevaar van elektrische schok.

4. **Maak het apparaat alleen met een droge doek schoon.** - Verwijder de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt. Gebruik geen vloeibare schoonmaakproducten of spuitbussen.
5. **Condensatie** - Om condensatie te voorkomen; wacht enkele uren alvorens het apparaat in te schakelen wanneer dit van een koude naar een warme ruimte is verplaatst.
6. Stel het apparaat niet bloot aan gedruip of gespetter en plaats nooit voorwerpen die gevuld zijn met vloeistof, zoals vazen, op het apparaat.

**Gevaar!**

Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht, om het risico op brand en elektrische schokken te vermijden.

7. **Zorg dat de ventilatieopeningen niet geblokkeerd raken. Installeer dit apparaat zoals beschreven in deze handleiding.** - De eventuele openingen in de behuizing zijn bedoeld voor ventilatie, om een betrouwbare werking van het apparaat te garanderen en om het apparaat tegen oververhitting te beschermen. Sluit deze openingen niet af en plaats er geen objecten voor. Plaats dit apparaat niet in een ingebouwd systeem, tenzij er voldoende ventilatie is en de voorschriften van de fabrikant worden nageleefd.
8. Installeer dit apparaat niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, ovens of andere apparaten die hitte voortbrengen (zoals versterkers) of in direct zonlicht.
9. Zet geen open vuur, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.
10. **Netsnoeropties:**
- **Netstekker**
 - Gebruik een 3-pins netstekker die geregistreerd is bij de veiligheidsinstantie.
 - Gebruik een 2-pins netstekker die is gecertificeerd¹ volgens EN 50075/IEC 60083 Standaard C5 (Informatie registratieregeling consumentenbescherming (veiligheidsvoorschriften) van Singapore).
 - **Flexibel snoer**
 - Gebruik een dubbel geïsoleerd flexibel snoer dat is gecertificeerd¹ volgens de relevante IEC-normen.
 - ¹Gecertificeerd door lid van het IECEE CB Scheme.
 - **Apparaatstekker**
 - Gebruik een apparaatstekker die gecertificeerd¹ is volgens IEC 60320.
 - ¹Gecertificeerd door lid van IECEE CB Scheme.
11. **Houd er rekening mee dat de gepolariseerde stekker of aardingsstekker specifiek is ontworpen voor veiligheidsdoeleinden.** - Een gepolariseerde stekker heeft twee pennen, een brede en een kleinere. Een geaarde stekker heeft twee pennen en een derde pin voor de aarding. De brede pennen en de aanwezigheid van de derde pin zijn ontworpen voor uw veiligheid. Neem bij problemen met de aansluiting contact op met een elektricien.
12. Apparatuur met voeding moet worden aangesloten op een geaarde wandcontactdoos met een beschermende aardingsaansluiting. Er moet een externe, gemakkelijk te bedienen netstekker of een meerpolige netschakelaar worden geïnstalleerd.
13. Om de wisselstroom volledig uit te schakelen van dit apparaat, moet het netsnoer worden losgekoppeld.



Waarschuwing! Om het gevaar van een schok te voorkomen, moet u alle stroombronnen loskoppelen voordat u het systeem installeert.

14. Haal de stekker uit het stopcontact bij onweer, of als u het apparaat lange tijd niet gebruikt.
15. Zorg dat niet op de voedingskabel kan worden gelopen en dat deze niet afgeklemd wordt, met name bij de stekkers, de stopcontacten en het punt waar de kabel het apparaat verlaat.



Gevaar!

Overbelasting - Overbelast stopcontacten of verlengsnoeren niet omdat dit aanleiding kan geven tot brand of elektrische schokken.

16. **Maak uitsluitend gebruik van toebehoren en accessoires die door de fabrikant worden aanbevolen.** - Volg bij de montage van het apparaat de voorschriften van de fabrikant en gebruik een montagehulpstuk dat wordt aanbevolen door de fabrikant.
17. **Gebruik alleen wagentjes, staanders, beugels, houders of tafels die worden aanbevolen door de fabrikant of samen met het product worden aangeboden.** - Als u een wagentje gebruikt, dient u de combinatie wagentje/apparaat voorzichtig te verplaatsen om letsel door omkantelen te voorkomen. Door abrupt te stoppen, te hard te duwen of het over een ongelijke ondergrond te verschuiven kan het wagentje kantelen.



Voorzichtig!

Het statief wordt bij deze luidspreker niet op veiligheid beoordeeld. Controleer de specificaties van het statief om er zeker van te zijn dat het statief het gewicht van de luidspreker kan dragen.

18. Installatie en onderhoud van het systeem mogen alleen door gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd, in overeenstemming met de geldende plaatselijke voorschriften. Bevat geen onderdelen die door de gebruiker dienen te worden onderhouden.
19. Apparaten die boven een hoogte van 2 m worden gemonteerd, kunnen wanneer ze vallen letsel veroorzaken. Er moeten voorzorgsmaatregelen worden getroffen.
20. **Onderdelen vervangen** - Als het nodig is onderdelen te vervangen, dient de onderhoudstechnicus gebruik te maken van door de fabrikant aanbevolen onderdelen of onderdelen die dezelfde eigenschappen hebben als het oorspronkelijke onderdeel. Niet-erkende onderdelen kunnen brand, elektrische schokken of andere gevaren veroorzaken.
21. Vervang de netzekering van een apparaat alleen door een zekering van hetzelfde type.
22. **Veiligheidscontrole** - Vraag de onderhoudstechnicus na een onderhoudsbeurt of een reparatie veiligheidscontroles uit te voeren om na te gaan of het apparaat correct functioneert.

Voorzorgsmaatregelen:

- Als een Electro-Voice-luidspreker buiten wordt gebruikt op een zonnige dag, plaats de luidspreker dan op een schaduwrijke of overdekte plaats. De luidsprekerversterkers hebben beveiligingscircuits die de luidspreker tijdelijk uitschakelen wanneer extreem hoge temperaturen worden bereikt. Dit kan gebeuren op warme dagen wanneer de luidspreker in direct zonlicht staat.
- Gebruik geen Electro-Voice-luidsprekers in een omgeving waar de temperatuur lager is dan 0 °C (32 °F) of hoger dan +35 °C (95 °F).
- Electro-Voice-luidsprekers kunnen gemakkelijk geluidsdrukniveaus genereren die voldoende zijn om permanente gehoorbeschadiging te veroorzaken bij iedereen die zich binnen de normale dekkingsafstand bevindt. Vermijd langdurige blootstelling aan geluidsdrukniveaus van meer dan 90 dB. Om gehoorschade te voorkomen, moet u niet langdurig naar hoge volumeniveaus luisteren.

Ophanging:

Waarschuwing!



Het ophangen van een voorwerp is potentieel gevaarlijk en mag alleen worden uitgevoerd door personen die een grondige kennis hebben van de technieken en voorschriften voor het ophangen van voorwerpen boven het hoofd. Electro-Voice beveelt ten eerste aan dat alle luidsprekers worden opgehangen met inachtneming van alle huidige nationale, federale, staats- en plaatselijke wetten en voorschriften. Het is de verantwoordelijkheid van de installateur om ervoor te zorgen dat de luidsprekers op een veilige manier in overeenstemming met alle vereisten worden geïnstalleerd. Wanneer luidsprekers worden opgehangen, raadt Electro-Voice ten eerste aan het systeem ten minste eenmaal per jaar te inspecteren of wanneer de wet- en regelgeving dit voorschrijft. Als een teken van zwakte of beschadigingen worden geconstateerd, moeten onmiddellijk corrigerende maatregelen worden getroffen. De gebruiker is er verantwoordelijk voor dat de muur, het plafond of de constructie in staat is om alle objecten die boven het hoofd hangen te dragen. Alle hardware die gebruikt wordt om een luidspreker op te hangen die niet geassocieerd is met Electro-Voice is de verantwoordelijkheid van anderen.

Waarschuwing!



Hang dit product niet op een andere manier op dan expliciet beschreven in deze handleiding of in de installatiegidsen van Electro-Voice. Het ophangen van welk voorwerp dan ook (luidspreker) is potentieel gevaarlijk en mag alleen gedaan worden door personen met grondige kennis van technieken, materialen en voorschriften voor het ophangen van voorwerpen boven het hoofd. Electro-Voice-luidsprekers kunnen alleen opgehangen worden met behulp van accessoires en hardware zoals beschreven in de Electro-Voice-handleidingen en installatiegidsen. **Gebruik GEEN handgrepen om de luidspreker op te hangen. Handgrepen op Electro-Voice-luidsprekers zijn alleen bedoeld voor tijdelijk transport door personen. Artikelen zoals vezeltouw, staalkabel, kabels of andere soorten materialen mogen niet worden gebruikt om de luidspreker aan de handgrepen op te hangen.** Alle hardware die gebruikt wordt om een luidspreker op te hangen die niet geassocieerd is met Electro-Voice is de verantwoordelijkheid van anderen.

Waarschuwing!



Het gebruik van niet-goedgekeurde accessoires of hulpstukken bij dit of enig ander Electro-Voice-product is naar eigen goeddunken. Het gebruik van niet-goedgekeurde accessoires of hulpstukken kan leiden tot defecten aan het product, verwondingen of de dood.

De gebruiker aanvaardt alle aansprakelijkheid en de garantie kan komen te vervallen.

Oude elektrische en elektronische apparatuur



Dit product en/of deze batterij moet gescheiden van het huishoudelijk afval worden afgevoerd. Voer dergelijke apparatuur af volgens de lokale wet- en regelgeving, zodat deze opnieuw kan worden gebruikt en/of kan worden gerecycled. Dit draagt bij aan het behoud van natuurlijke grondstoffen en aan de bescherming van de volksgezondheid en het milieu.

Ważne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

CAUTION! AVIS! SHOCK HAZARD - DO NOT OPEN RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE NE PAS OUVRI OSTRZEŻENIE: ABY ZMINIMALIZOWAĆ RYZYKO POŻARU LUB PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, NALEŻY CHRONIĆ URZĄDZENIE PRZED DESZCZEM I NADMIERNĄ WILGOCIĄ. AVIS: RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE, NE PAS OUVRI. OSTRZEŻENIE: WTYCZKA ZASILANIA SIECIOWEGO (WEJŚCIE PRĄDU PRZEMIENNEGO) PEŁNI ROLĘ ODŁĄCZNIKA. WYŁĄCZNIK MUSI BYĆ CAŁY CZAS ŁATWO DOSTĘPNY. OSTRZEŻENIE: URZĄDZENIE MOŻNA PODŁĄCZAĆ TYLKO DO GNIAZDKA SIECI ZASILAJĄCEJ Z OCHRONNYM ZŁĄCZEM UZIEMIĄJĄCYM. OSTRZEŻENIE: ABY ZMNIJSZYĆ RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, NIE NALEŻY ZDEJMOWAĆ POKRYWY (ANI TYLNEJ ŚCIANKI), PONIEWAŻ W ŚRODKU URZĄDZENIA NIE MA ŻADNYCH CZĘŚCI DO SERWISOWANIA PRZEZ UŻYTKOWNIKA. CZYNNOŚCI SERWISOWE NALEŻY ZLECAĆ WYKWALIFIKOWANYM PRACOWNIKOM.	Migająca lampka z symbolem błyskawicy w trójkącie równobocznym ostrzega użytkownika, iż wewnątrz obudowy urządzenia występuje nieizolowane „niebezpieczne napięcie” o wartości na tyle dużej, że istnieje ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Znak wykrzyknika w trójkącie równobocznym ostrzega użytkownika o obecności istotnych instrukcji obsługi i konserwacji (serwisu) w literaturze towarzyszącej urządzeniu. Gwiazdka wewnątrz trójkąta równobocznego informuje użytkownika o niezbędnych instrukcjach instalacji lub demontażu w związku z użytkowaniem sprzętu lub urządzeń w systemie.
--	---

1. Przeczytaj i zachowaj niniejsze instrukcje bezpieczeństwa. Należy przestrzegać wszystkich instrukcji i ostrzeżeń.
2. Aby dowiedzieć się, jak zamontować sprzęt, pobierz najnowszą wersję odpowiedniej instrukcji instalacji z witryny www.electrovoice.com.

**Informacje**

Instrukcje można znaleźć w podręczniku instalacji.

3. Należy przestrzegać wszystkich instrukcji instalacyjnych i następujących znaków informacyjnych alertów:

**Uwaga!**

Dodatkowe informacje. Zwykle niezastosowanie się do tych uwag nie powinno skutkować uszkodzeniem sprzętu ani obrażeniami ciała.

**Przestroga!**

Zlekceważenie alertów grozi uszkodzeniem urządzeń lub mienia, bądź obrażeniami osób.

**Niebezpieczeństwo!**

Ryzyko porażenia elektrycznego.

4. **Do czyszczenia używaj tylko suchej ściereczki.** Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć urządzenie od gniazda elektrycznego. Nie używaj środków czyszczących w płynie lub w aerozolu.
5. **Kondensacja** — w celu uniknięcia kondensacji należy odczekać kilka godzin przed włączeniem urządzenia, jeśli zostało ono przetransportowane z zimnego do ciepłego miejsca.
6. Nie pozwól, aby na urządzenie spadły krople wody, ani nie stawiaj na nim pojemników z cieczą, np. wazonów.

**Niebezpieczeństwo!**

Aby zmniejszyć zagrożenie pożarem oraz porażeniem prądem elektrycznym, zabezpieczyć urządzenie przed działaniem deszczu i wilgoci.

7. **Nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych. Przeprowadź instalację zgodnie z instrukcjami producenta.** Wszelkie otwory, które mogą znajdować się w obudowie, mają zapewnić wentylację, a tym samym niezawodne działanie urządzenia i ochronę przed przegrzaniem. Otworów tych nie wolno blokować lub zakrywać. Urządzenie wolno montować w zabudowie wyłącznie po zapewnieniu prawidłowej wentylacji i zastosowaniu się do instrukcji producenta w tym względzie.
8. Nie instaluj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak kaloryfery, nawiewy ciepłego powietrza, piece lub inne urządzenia (również wzmacniacze) wytwarzające ciepło, lub w miejscach, w których urządzenie jest narażone na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
9. Nie stawiaj na urządzeniu źródeł ognia, takich jak zapalone świece.
10. **Opcje kabla zasilającego:**
- **Wtyczka zasilania sieciowego**
 - Używaj 3-stykowej wtyczki sieciowej zarejestrowanej w Urzędzie ds. Bezpieczeństwa.
 - Używaj 2-stykowej wtyczki zasilania sieciowego ze świadectwem¹ zgodnie z normą EN 50075/IEC 60083 Standard C5 (przedstawioną w Załączniku S do Informacji o Programie Rejestracyjnym Singapore Consumer Protection (Safety Requirements)).
 - **Elastyczny przewód**
 - Użyj podwójnie izolowanego elastycznego przewodu ze świadectwem¹ na podstawie odpowiednich norm IEC.
 - **Złącze urządzenia**
 - Użyj złącza urządzenia ze świadectwem¹ na podstawie normy IEC 60320.
- ¹Świadectwo wydane w ramach systemu IECEE CB.
11. **Stosuj zabezpieczenia w postaci polaryzacji i uziemienia wtyczki.** Wtyczka spolaryzowana jest wyposażona w dwa bolce, przy czym jeden jest szerszy od drugiego. Wtyczka z uziemieniem jest wyposażona w dwa bolce czynne oraz wtyk uziemiający. Szerszy bolec lub

trzeci wtyk zapewnia bezpieczeństwo użytkownika. Jeśli dołączony wtyk nie pasuje do gniazda zasilania, należy skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem w celu wymiany gniazda na właściwe.

12. Urządzenia wymagające zasilania sieciowego należy podłączyć do gniazda zasilania sieciowego z ochronnym łączem uziemiającym. Należy zainstalować zewnętrzny, łatwo obsługiwany wtyk zasilania sieciowego lub przełącznik zasilania sieciowego.
13. Aby całkowicie odłączyć zasilanie prądem przemiennym od tego urządzenia, należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego.

 **Ostrzeżenie!** Aby uniknąć porażenia prądem, należy przed instalacją systemu odłączyć wszystkie źródła prądu.

14. W czasie burzy lub w przypadku niekorzystania z urządzenia przez dłuższy czas odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
15. Zabezpieczaj przewód zasilający przed nadepnięciem lub zagięciem, szczególnie przy wtyczce, gniazdku elektrycznym i w miejscu wyprowadzenia z urządzenia.

 **Niebezpieczeństwo!**

Przeciążenie — nie wolno doprowadzać do przeciążenia gniazdek elektrycznych i przedłużaczy, ponieważ grozi to pożarem lub porażeniem prądem elektrycznym.

16. **Używaj wyłącznie akcesoriów/części zalecanych przez producenta.** Montaż urządzenia należy przeprowadzać zgodnie z instrukcjami producenta. Ponadto należy używać akcesoriów montażowych przez niego zalecanych.
17. **Używaj tylko wózków, podstaw, trójnogów, wsporników lub stołów montażowych zalecanych przez producenta lub sprzedawanych z urządzeniem.** Podczas korzystania z wózków należy zachować szczególną ostrożność przy równoczesnym transporcie kilku elementów, zwłaszcza ustawionych na sobie w stos. Gwałtowne zatrzymania, użycie nadmiernej siły oraz poruszanie się po nierównych powierzchniach może spowodować przewrócenie się wózka z urządzeniem.

 **Przestroga!**

Używanie tego statywu w połączeniu z tym głośnikiem nie zostało sprawdzone pod kątem bezpieczeństwa. Należy zapoznać się ze specyfikacjami technicznymi statywu, aby upewnić się, że jego konstrukcja utrzyma ciężar tego głośnika.

18. Instalację i obsługę systemu należy powierzyć wykwalifikowanemu personelowi zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami. Wewnątrz urządzenia nie ma żadnych elementów, które mogą być naprawiane samodzielnie przez użytkownika.
19. Urządzenia zamontowane wyżej niż 2 m mogą wskutek upadku spowodować obrażenia ciała użytkownika. Należy podjąć odpowiednie środki zapobiegawcze.
20. **Wymiana części** — w przypadku zaistnienia konieczności wymiany elementów należy upewnić się, że dokonujący naprawy pracownik serwisu zastosował części zamienne zalecane przez producenta lub części posiadające identyczne właściwości co części oryginalne. Zastosowanie niedozwolonych części zamiennych może spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym lub inne niebezpieczeństwa.
21. Bezpiecznik zasilania sieciowego w urządzeniu można wymieniać wyłącznie na bezpiecznik tego samego typu.
22. **Kontrola bezpieczeństwa** — po zakończeniu obsługi serwisowej lub naprawy urządzenia należy poprosić pracownika serwisu o przeprowadzenie kontroli bezpieczeństwa w celu stwierdzenia, czy urządzenie działa prawidłowo.

Środki ostrożności:

- Jeżeli głośnik Electro-Voice jest używany na zewnątrz w słoneczny dzień, należy go ustawić w zacienionym lub zasłoniętym miejscu. Wzmacniacze głośnika są wyposażone w obwody zabezpieczające, które okresowo wyłączają głośnik po osiągnięciu przez niego bardzo wysokiej temperatury. Może się tak zdarzyć w upalny dzień, gdy promienie słoneczne padają bezpośrednio na głośnik.
- Nie wolno używać głośników Electro-Voice w miejscach, gdzie temperatura spada poniżej 0°C lub przekracza +35°C.
- Głośniki Electro-Voice są w stanie bez problemu wytwarzać ciśnienie akustyczne na poziomie mogącym spowodować trwałe uszkodzenie słuchu u każdej osoby znajdującej się w normalnej odległości. Należy ze wszelkich miar unikać długotrwałego wystawienia na ciśnienie akustyczne przekraczające 90 dB. W celu zapobiegania uszkodzeniu słuchu nie należy przez dłuższy czas słuchać emitowanych dźwięków przy ustawieniu wysokiego poziomu głośności.

Podwieszanie:

Ostrzeżenie!



Podwieszanie sprzętu jest potencjalnie niebezpieczne. Dlatego czynności powinny być wykonywane wyłącznie przez osoby doskonale znające techniki i zasady podwieszania. Electro-Voice zaleca, aby podczas przeprowadzania procedury podwieszania promienników uwzględnić wszystkie obowiązujące, krajowe i lokalne przepisy. Spełnienie wymogów określonych przepisami oraz zapewnienie bezpieczeństwa wszystkich głośników należy do obowiązków instalatora. W przypadku podwieszania głośników firma Electro-Voice zaleca kontrolę systemu co najmniej raz w roku lub zgodnie z obowiązującymi przepisami. Jeśli zostaną wykryte słabe punkty lub uszkodzenia, należy natychmiast podjąć czynności zaradcze. Upewnienie się, że ściana, sufit lub konstrukcja może utrzymać podwieszone obiekty należy do obowiązków użytkownika. Za sprzęt używany do podwieszenia głośnika, który nie jest powiązany firmą Electro-Voice odpowiadają inni.

Ostrzeżenie!



Nie należy zawieszać produktu w inny sposób niż opisano w niniejszej instrukcji lub w przewodnikach instalacji Electro-Voice. Podwieszanie sprzętu (głośnika) jest potencjalnie niebezpieczne. Dlatego czynności powinny być wykonywane wyłącznie przez osoby doskonale znające techniki, materiały i zasady podwieszania. Głośniki Electro-Voice można podwieszać wyłącznie za pomocą akcesoriów i sprzętu opisanego w podręcznikach i przewodnikach instalacji Electro-Voice. **NIE WOLNO zawieszać głośnika za jego uchwyty. Uchwyty na głośnikach Electro-Voice są przeznaczone wyłącznie do tymczasowego transportowania przez ludzi. Nie można używać przedmiotów takich liny, linki druciane, kable itp. do zawieszenia głośnika za uchwyty.** Za sprzęt używany do podwieszenia głośnika, który nie jest powiązany firmą Electro-Voice odpowiadają inni.

Ostrzeżenie!

Stosowanie nieautoryzowanych akcesoriów lub osprzętu do tego lub innych produktów Electro-Voice odbywa się na własną odpowiedzialność użytkownika. Nieautoryzowane akcesoria i osprzęt mogą skutkować nieprawidłowym działaniem produktu albo spowodować obrażenia ciała, a nawet śmierć użytkownika.

Użytkownik ponosi pełną odpowiedzialność oraz ryzykuje unieważnieniem gwarancji.

Stary sprzęt elektryczny i elektroniczny

Tego produktu lub akumulatora nie należy utylizować razem z odpadami z gospodarstw domowych. Taki sprzęt należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami lokalnymi, aby umożliwić ich ponowne wykorzystanie lub recykling. Ma to na celu ograniczenie zużycia zasobów oraz ochronę zdrowia człowieka i środowiska naturalnego.

Importantes instruções de segurança

 CAUTION! AVIS! SHOCK HAZARD - DO NOT OPEN RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE NE PAS OUVRIIR  ADVERTÊNCIA: PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO OU CHOQUE ELÉTRICO, NÃO EXPONHA O APARELHO À CHUVA OU À UMIDADE AVIS: Risco de Choque elétrico, não abra. ADVERTÊNCIA: O PLUGUE DA FONTE DE ALIMENTAÇÃO OU A ENTRADA CA SÃO USADOS COMO UM DISPOSITIVO DE DESCONEXÃO. O DISPOSITIVO DE DESCONEXÃO DEVE PERMANECER PRONTAMENTE OPERACIONAL. ADVERTÊNCIA: CONECTE SOMENTE A UMA TOMADA COM CONEXÃO DE ATERRAMENTO DE PROTEÇÃO. ADVERTÊNCIA: PARA REDUZIR O RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO, NÃO REMOVA A TAMPA (OU A TRASEIRA), POIS NÃO HÁ PEÇAS INTERNAS QUE POSSAM SER REPARADAS PELO USUÁRIO. RECORRA A PESSOAL QUALIFICADO PARA MANUTENÇÃO.	 O raio com símbolo de ponta de seta dentro de um triângulo equilátero serve para alertar o usuário sobre a presença de "tensão perigosa" não isolada no gabinete do produto que pode ter magnitude suficiente para constituir-se em um risco de choque elétrico para pessoas.
	 O ponto de exclamação dentro de um triângulo equilátero serve para alertar o usuário para a presença de instruções de operação e manutenção (serviço) importantes na literatura que acompanha o aparelho.
	 O asterisco dentro de um triângulo equilátero serve para informar o usuário sobre instruções de instalação ou remoção necessárias relativas ao uso de equipamentos ou hardware relacionado ao sistema.

1. Leia e guarde essas instruções de segurança. Siga todas as instruções e considere todas as advertências.
2. Baixe a versão mais recente do manual de instalação pertinente de www.electrovoice.com para obter instruções de instalação.

**Informação**

Consulte o Manual de instalação para obter instruções.

3. Siga todas as instruções de instalação e observe os seguintes sinais de alerta:

**Aviso!**

Contém informações adicionais. Normalmente, o fato de não observar um aviso não resulta em danos pessoais ou ao equipamento.

**Cuidado!**

O equipamento ou a propriedade poderá ser danificado, ou as pessoas poderão se ferir se o alerta não for observado.

**Perigo!**

Risco de choque elétrico.

4. **Limpe somente com pano seco.** - Antes de limpar, desconecte o aparelho da tomada. Não use produtos de limpeza líquidos ou em aerossol.
5. **Condensação** - Para evitar a condensação, espere algumas horas antes de ligar o equipamento, quando for transportá-lo de um lugar frio para um quente.
6. O aparelho não deve ficar exposto a goteiras ou respingos e nenhum objeto cheio de líquido, como vasos, deve ser colocado sobre o aparelho.

**Perigo!**

Para reduzir o risco de incêndio e choque elétrico, não exponha o aparelho a chuva ou umidade.

7. **Não bloqueie nenhuma abertura de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.** - Caso haja aberturas no invólucro, elas servem para ventilação e garantir a operação confiável do aparelho, além de protegê-lo contra o superaquecimento. Essas aberturas não podem estar bloqueadas nem cobertas. Esse aparelho não deve ser colocado em uma instalação embutida, a menos que haja ventilação correta ou que as instruções do fabricante tenham sido seguidas.
8. Não instale-o próximo a fontes de calor, como radiadores, aquecedores, fornos ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzem calor ou na luz solar direta.
9. Nenhuma fonte de chama, como velas acesas, devem ser colocadas sobre o aparelho.
10. **Opções de cabo de alimentação:**
 - **Plugue da rede**
 - Use um cabo da rede de 3 pinos registrado com a autoridade de segurança.
 - Use um plugue da rede de 2 pinos certificado¹ pelo EN 50075/IEC 60083 Padrão C5 (mostrado no Apêndice S das Informações do Esquema de Registro de Proteção ao Consumidor de Singapura [Requisitos de Segurança]).
 - **Cabo flexível**
 - Use um cabo flexível com isolamento duplo com certificação¹ para os padrões IEC relevantes.
¹Certificado por membro do Esquema CB IECEE.
 - **Conector de aparelho**
 - Use um conector de aparelho com certificação¹ para IEC 60320.
¹Certificado por membro do Esquema CB IECEE.

11. **Não contrarie o princípio de segurança do plugue polarizado ou aterrado.** - Um plugue polarizado tem duas lâminas, uma mais larga que a outra. Um plugue de tipo aterrado tem duas lâminas e uma saliência de aterramento. Há uma lâmina mais larga ou trifurcada para maior segurança. Se o plugue fornecido não servir na tomada, consulte um eletricitista para trocar a tomada obsoleta.
12. Os equipamentos alimentados pela rede elétrica devem ser conectados a uma tomada da rede com conexão de aterramento de proteção. Um interruptor externo de alimentação de rede pronto para ser operado ou um disjuntor deve ser instalado.
13. Para desconectar completamente a alimentação AC do aparelho, o cabo da fonte de alimentação deverá ser desconectado.



Advertência! Para evitar risco de choque, desconecte todas as fontes de alimentação antes da instalação do sistema.

14. Desconecte o aparelho durante tempestades com raios ou quando não for utilizado por longos períodos.
15. Proteja o cabo de alimentação para que não seja pisado nem furado, principalmente no plugue, nos componentes e no ponto em que saem do aparelho.



Perigo!

Sobrecarga - Não sobrecarregue as tomadas e os fios de extensão, já que podem resultar em risco de incêndio ou choque elétrico.

16. **Use somente acessórios especificados pelo fabricante.** - Todas as montagens de aparelho devem seguir as instruções do fabricante e usar um acessório de montagem recomendado por ele.
17. **Use somente com o carrinho, suporte, tripé ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o aparelho.** - Quando um carrinho for usado, tenha cuidado ao mover o carrinho e o aparelho juntos para evitar ferimentos causados por tombamento. Paradas rápidas, força excessiva e superfícies irregulares também podem fazer a combinação carrinho/aparelho virar.



Cuidado!

O tripé não é avaliado quanto à segurança com este alto-falante. Verifique se as especificações do suporte do tripé podem garantir o apoio do peso do alto-falante.

18. Instalação e manutenção do sistema somente por pessoal qualificado, de acordo com os códigos locais aplicáveis. Nenhuma peça interna reparável pelo usuário.
19. Os dispositivos instalados acima de 2 m de altura podem causar ferimentos, em caso de queda. Medidas preventivas devem ser tomadas.
20. **Peças de reposição** - Quando as peças de reposição forem necessárias, verifique se o técnico utilizou as peças especificadas pelo fabricante ou se elas têm as mesmas características que a original. As trocas não autorizadas podem resultar em incêndio, choque elétrico ou outros perigos.
21. Substitua o fusível da rede de um aparelho apenas por um fusível do mesmo tipo.
22. **Verificação de segurança** - Depois de finalizar qualquer serviço ou reparo no aparelho, peça ao técnico para realizar as verificações de segurança para determinar se o aparelho está nas condições adequadas de operação.

Precauções:

- Se um alto-falante Electro-Voice for usado ao ar livre em um dia ensolarado, posicione-o em uma área coberta. Os amplificadores do alto-falante têm circuitos de proteção que desligam temporariamente o alto-falante quando temperaturas extremamente altas são atingidas. Isso pode ocorrer em dias quentes quando o alto-falante recebe diretamente a luz solar.
- Não use os alto-falantes Electro-Voice em um ambiente onde as temperaturas estejam abaixo de 0 °C (32° F) ou excedam +35° C (95° F).

- Os alto-falantes Electro-Voice são capazes de gerar, com facilidade, níveis de pressão de som suficientes para causar dano permanente à audição de qualquer pessoa a uma distância de cobertura normal. Deve-se tomar cuidado para evitar a exposição prolongada a níveis de pressão sonora superiores a 90 dB. Para evitar danos auditivos, não escute em volumes altos por períodos longos.

Suspensão:

Advertência!



Suspender qualquer objeto é potencialmente perigoso e só deve ser tentado por indivíduos que tenham um conhecimento mais completo das técnicas e regulamentos de suspensão de objetos acima da cabeça. A Electro-Voice recomenda enfaticamente que todos os alto-falantes sejam suspensos levando-se em consideração as leis e regulamentos nacionais, federais, estaduais e locais. É responsabilidade do instalador garantir que todos os alto-falantes estejam instalados com segurança de acordo com todos esses requisitos. Quando os alto-falantes são suspensos, a Electro-Voice recomenda enfaticamente que o sistema seja inspecionado pelo menos uma vez por ano ou conforme leis e regulamentos exijam. Se qualquer sinal de falha ou dano for detectado, ações corretivas deverão ser tomadas imediatamente. O usuário é responsável por garantir que a parede, o teto ou a estrutura consigam suportar todos os objetos suspensos a uma altura superior ao nível da cabeça. Qualquer ferramenta usada para suspender um alto-falante não associada à Electro-Voice é de responsabilidade de terceiros.

Advertência!



Não suspenda este produto de nenhuma outra maneira que não sejam as explicitamente descritas neste material ou em guias de instalação da Electro-Voice. Suspenda qualquer objeto (alto-falante) é potencialmente perigoso e só deve ser feito por indivíduos com conhecimento mais completo de técnicas, materiais e regulamentos de suspensão de objetos acima da cabeça. Os alto-falantes da Electro-Voice só podem ser suspensos usando-se os acessórios e o hardware descritos nos manuais e guias de instalação da Electro-Voice. **NÃO use alças para suspender o alto-falante. As alças nos alto-falantes da Electro-Voice destinam-se ao uso exclusivo para transporte temporário por pessoas. Itens como corda de fibra, cabos de aço, fios ou outros tipos de materiais não podem ser usados para suspender o alto-falante pelas alças.** Qualquer ferramenta usada para suspender um alto-falante não associada à Electro-Voice é de responsabilidade de terceiros.

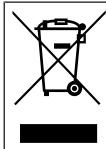
Advertência!



O uso de acessórios não autorizados com este ou qualquer produto da Electro-Voice é de sua responsabilidade. O uso de acessórios não autorizados pode resultar em mau funcionamento do produto, lesões ou morte.

O usuário assume toda a responsabilidade e pode resultar na anulação da garantia.

Equipamento elétrico e eletrônico antigo



Este produto e/ou bateria devem ser descartados separados do lixo doméstico. Descarte o equipamento de acordo com as leis e os regulamentos locais, para permitir sua reutilização ou reciclagem. Isso ajuda a conservar os recursos e proteger a saúde humana e o meio ambiente.

Instrucțiuni importante privind siguranța

 CAUTION! AVIS! SHOCK HAZARD - DO NOT OPEN RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE NE PAS OUVRI 	 Simbolul fulgerului cu vârf de săgeată, în interiorul unui triunghi echilateral, este menit să avertizeze utilizatorul cu privire la prezența unei „tensiuni periculoase” neizolate în incinta produsului, care poate fi suficient de mare pentru a constitui un risc de șoc electric pentru persoane.
AVERTISMENT: PENTRU A REDUCE RISCUL DE INCENDIU SAU DE ELECTROCUTARE, NU EXPUNEȚI ACEST APARAT LA PLOAIE SAU UMIDITATE AVERTISMENT: RISC DE ELECTROCUTARE, NU DESCHIDEȚI. AVERTISMENT: FIȘA DE ALIMENTĂRE SAU PRIZA CA ESTE UTILIZATĂ CA DISPOZITIV DE DECONECTARE. DISPOZITIVUL DE DECONECTARE TREBUIE SĂ FIE UȘOR ACCESIBIL. AVERTISMENT: CONECTAȚI-VĂ NUMAI LA O PRIZĂ DE REȚEA CU ÎMPĂMÂNTARE DE PROTECȚIE. AVERTISMENT: PENTRU A REDUCE RISCUL DE ELECTROCUTARE, NU SCOATEȚI CAPACUL (SAU PARTEA DIN SPĂTE), DEOARECE ÎN INTERIOR NU EXISTĂ PIESE CARE POT FI REPARATE DE UTILIZATOR. ADRESAȚI-VĂ PERSONALULUI CALIFICAT PENTRU SERVICE.	 Semnul exclamării în interiorul unui triunghi echilateral este menit să avertizeze utilizatorul asupra prezenței unor instrucțiuni importante privind funcționarea și întreținerea (service) în documentația care însoțește aparatul.
	 Asteriscul din interiorul unui triunghi echilateral este menit să informeze utilizatorul cu privire la instrucțiunile de montare sau de demontare necesare în ceea ce privește utilizarea echipamentului sau a hardware-ului aferent sistemului.

1. Citiți și păstrați aceste instrucțiuni de siguranță. Urmăți toate instrucțiunile și țineți cont de toate avertismentele.
2. Pentru instrucțiuni privind instalarea, descărcați cea mai nouă versiune a manualului de instalare aplicabil de la adresa www.electrovoice.com.



Informații

Consultați Manualul de instalare pentru instrucțiuni.

3. Urmăți toate instrucțiunile de instalare și respectați următoarele semne de alertă:

**Notificare!**

Conține informații suplimentare. De obicei, nerespectarea unei notificări nu duce la deteriorarea echipamentelor sau la vătămări personale.

**Atenție!**

Echipamentele sau proprietatea pot fi deteriorate sau persoanele pot fi vătămate dacă alerta nu este respectată.

**Pericol!**

Risc de șocuri electrice.

4. **Curățați numai cu o lavetă uscată.** - Scoateți aparatul din priză înainte de curățare. Nu folosiți detergenți lichizi sau aerosoli.
5. **Condens** - Pentru a evita condensul, așteptați câteva ore înainte de a porni echipamentul atunci când acesta este transportat dintr-un spațiu rece într-un spațiu cald.
6. Aparatul nu trebuie să fie expus la picurare sau împrăscare și nu așezați deasupra acestuia obiecte care conțin lichide, precum vasele.

**Pericol!**

Pentru a reduce riscul de incendiu și de șocuri electrice, nu expuneți acest aparat la precipitații sau la umezeală.

7. **Nu blocați niciun orificiu de ventilație. Montați în conformitate cu instrucțiunile producătorului.** - Eventualele deschideri din carcasă sunt prevăzute pentru ventilație, pentru a asigura funcționarea fiabilă a aparatului și pentru a-l proteja de supraîncălzire. Aceste deschideri nu trebuie să fie blocate sau acoperite. Acest aparat nu trebuie amplasat într-o instalație încastată, cu excepția cazului în care este asigurată o ventilație adecvată sau dacă au fost respectate instrucțiunile producătorului.
8. Nu instalați în apropierea unor surse de căldură, cum ar fi radiatoare, orificii de încălzire, sobe sau alte aparate (inclusiv amplificatoare) care produc căldură sau în lumina directă a soarelui.
9. Pe aparat nu trebuie plasate surse de flacără liberă, cum ar fi lumânările aprinse.
10. **Opțiuni pentru cablul de alimentare:**
 - **Priza de alimentare**
 - Utilizați un ștecher cu 3 pini care este înregistrată la Autoritatea de Siguranță.
 - Utilizați un ștecher cu 2 pini care este certificat¹ conform EN 50075/IEC 60083 Standard C5 (prezentat în Anexa S la Informații privind Schema de Înregistrare pentru Protecția Consumatorului din Singapore (Cerințe de siguranță)).
 - **Cablul flexibil**
 - Utilizați un cablu flexibil dublu izolat care este certificat¹ conform standardelor IEC relevante.
 - ¹Certificat de un membru al Schemei IECEE CB.
 - **Conector aparat**
 - Utilizați un conector de aparat certificat¹ conform IEC 60320.
 - ¹Certificat de un membru al Schemei IECEE CB.
11. **Nu anulați scopul de siguranță al ștecherului polarizat sau de tip masă.** - Un ștecher polarizat are două lame, una mai lată decât cealaltă. O fișă de tip împământare are două lame și un al treilea pol de împământare. Lama mai lată sau al treilea pol sunt furnizate pentru siguranța dumneavoastră. Dacă ștecherul furnizat nu se potrivește în priză, consultați un electrician pentru înlocuirea prizei învechite.
12. Echipamentul alimentat de la rețeaua electrică trebuie conectat la o priză de alimentare cu o conexiune de împământare de protecție. Trebuie să se monteze o priză de alimentare externă, pregătită de funcționare sau un întrerupător de alimentare multipolar.
13. Pentru a deconecta complet alimentarea CA de la acest aparat, cablul de alimentare trebuie deconectat.

 **Avertisment!** Pentru a preveni șocurile, deconectați toate sursele de alimentare înainte de instalarea sistemului.

14. Deconectați aparatul în timpul furtunilor cu fulgere sau atunci când nu este utilizat pentru perioade lungi de timp.
15. Protejați cablul de alimentare pentru a nu fi călcat sau ciupit, în special la ștecher, la prizele de confort și la punctul în care iese din aparat.

 **Pericol!**
Supraîncărcare - Nu supraîncărcați prizele și prelungitoarele, deoarece acest lucru poate duce la un risc de incendiu sau șoc electric.

16. **Utilizați numai atașamente/accesorii specificate de producător.** - Orice montare a aparatului trebuie să urmeze instrucțiunile producătorului și trebuie să folosească un accesoriu de montare recomandat de producător.
17. **Utilizați numai cu căruciorul, suportul, trepiedul sau masa specificate de producător sau vândute împreună cu aparatul.** - Când se folosește un cărucior, fiți precauți când mutați combinația cărucior/aparat pentru a evita rănirea prin răsturnare. Opirile rapide, forța excesivă și suprafețele neuniforme pot cauza răsturnarea combinației aparat și cărucior.

 **Atenție!**
Trepiedul nu este evaluat pentru siguranță cu acest difuzor. Consultați specificațiile suportului cu trepied pentru a vă asigura că are capacitatea de a susține greutatea difuzorului.

18. Instalarea și întreținerea sistemului trebuie executate doar de personal calificat, în conformitate cu codurile locale aplicabile. În interior nu există piese care pot fi întreținute de utilizator.
19. Dispozitivele instalate la o înălțime de peste 2 m prezintă risc de vătămare în caz de cădere a utilizatorului. Trebuie luate măsuri de precauție.
20. **Piese de schimb** - Când sunt necesare piese de schimb, asigurați-vă că tehnicianul de service a folosit piese de schimb specificate de producător sau care au aceleași caracteristici ca și piesa originală. Înlocuirile neautorizate pot duce la incendiu, electrocutare sau alte pericole.
21. Înlocuiți siguranța pentru alimentarea de la rețea a unui aparat numai cu o siguranță de același tip.
22. **Verificare de siguranță** - La finalizarea oricăror lucrări de service sau reparații la acest aparat, solicitați tehnicianului de service să efectueze verificări de siguranță pentru a determina dacă aparatul este în stare de funcționare corespunzătoare.

Precauții:

- Dacă un difuzor Electro-Voice este folosit în aer liber într-o zi însorită, plasați difuzorul într-o zonă umbră sau acoperită. Amplificatoarele de difuzoare au circuite de protecție care opresc temporar difuzorul atunci când sunt atinse temperaturi extrem de ridicate. Acest lucru se poate întâmpla în zilele fierbinți când difuzorul este în lumina directă a soarelui.
- Nu folosiți difuzoarele Electro-Voice într-un mediu în care temperaturile sunt sub 0°C (32°F) sau depășesc +35°C (95°F).
- Difuzoarele Electro-Voice sunt capabile cu ușurință să genereze niveluri de presiune acustică suficiente pentru a provoca leziuni permanente ale auzului oricui se află pe distanța normală de acoperire. Trebuie luate măsuri de precauție pentru a evita expunerea prelungită la niveluri de presiune sonoră care depășesc 90 dB. Pentru a preveni deteriorarea auzului, nu ascultați la volume ridicate pe perioade lungi de timp.

Suspensie:

Avertisment!

Suspendarea oricărui obiect este potențial periculoasă și ar trebui să fie încercată numai de persoane care au cunoștințe temeinice despre tehnicile și reglementările privind suspendarea obiectelor deasupra capului. Electro-Voice recomandă cu tărie ca toate difuzoarele să fie suspendate ținând cont de toate legile și reglementările naționale, federale, de stat și locale în vigoare. Este responsabilitatea instalatorului să se asigure că toate difuzoarele sunt instalate în siguranță, în conformitate cu toate aceste cerințe. Atunci când difuzoarele sunt suspendate, Electro-Voice recomandă cu insistență ca sistemul să fie inspectat cel puțin o dată pe an sau în conformitate cu legile și reglementările în vigoare. În cazul în care se detectează orice semn de slăbire sau deteriorare, trebuie să se ia imediat măsuri de remediere. Utilizatorul este responsabil pentru a se asigura că peretele, tavanul sau structura este capabil(ă) să susțină toate obiectele suspendate. Orice hardware utilizat pentru a suspenda un difuzor care nu este asociat cu Electro-Voice este responsabilitatea altor persoane.

Avertisment!

Nu suspendați acest produs în alt mod decât cel descris explicit în acest manual sau în ghidurile de instalare Electro-Voice. Suspendarea oricărui obiect (difuzor) este potențial periculoasă și ar trebui să fie efectuată numai de persoane care cunosc bine tehnicile, materialele și reglementările privind suspendarea obiectelor. Difuzoarele Electro-Voice pot fi suspendate numai cu ajutorul accesoriilor și a echipamentelor descrise în manualele și ghidurile de instalare Electro-Voice. **NU folosiți mânerul pentru a suspenda difuzorul. Mânerul de pe difuzoarele Electro-Voice sunt destinate a fi utilizate doar pentru transportul temporar de către persoane. Nu se pot folosi articole, cum ar fi frânghie, frânghia de sârmă, cablurile sau alte tipuri de materiale pentru a suspenda difuzorul de mâner.** Orice hardware utilizat pentru a suspenda un difuzor care nu este asociat cu Electro-Voice este responsabilitatea altor persoane.

Avertisment!

Utilizarea accesoriilor sau atașamentelor neautorizate cu acest produs sau cu orice produs Electro-Voice este la propria discreție. Utilizarea accesoriilor sau atașamentelor neautorizate poate duce la defecțiuni ale produsului, vătămări sau deces. Utilizatorul își asumă toată răspunderea și poate duce la anularea garanției.

Echipamente electrice și electronice vechi



Acest produs și/sau bateria trebuie aruncate separat de deșeurile menajere. Aruncați astfel de echipamente în conformitate cu legile și reglementările locale, pentru a permite reutilizarea și/sau reciclarea lor. Acest lucru va ajuta la conservarea resurselor și la protejarea sănătății umane și a mediului.

Dôležité bezpečnostné pokyny

 CAUTION! AVIS! SHOCK HAZARD - DO NOT OPEN RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE NE PAS OUVRIR 		Symbol blesku so šípkou v rovnostrannom trojuholníku má upozorniť používateľa na prítomnosť neizolovaného nebezpečného napätia vo vnútri krytu produktu, ktoré môže byť dostatočne veľké na to, aby pre ľudí predstavovalo riziko úrazu elektrickým prúdom.
UPOZORNENIE: ABY STE ZNÍŽILI RIZIKO POŽIARU ALEBO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM, NEVYSTAVUJTE TOTO ZARIADENIE DAŽDU ANI VHLKOSTI. AVIS: RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE, NE PAS OUVRIR. UPOZORNENIE: SIEŤOVÁ ZÁSTRČKA ALEBO PRÍVOD STRIEDAVÉHO PRÚDU (AC) SLUŽÍ AKO ODPÁJACIE ZARIADENIE. ODPÁJACIE ZARIADENIE MUSÍ BYŤ VŽDY ĽAHKO POUŽITELNÉ. UPOZORNENIE: PRIPÁJAJTE LEN DO SIEŤOVEJ ZÁSUVKY S OCHRANNÝM UZEMNENÍM. UPOZORNENIE: ABY STE ZNÍŽILI RIZIKO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM, NEODSTRANUJTE KRYT (ANI ZADNÚ ČASŤ) – VNÚTRI SA NENACHÁDZAJÚ ŽIADNE SÚČASTI OPRAVITELNÉ POUŽÍVATEĽOM. SERVIS ZVERTE KVALIFIKOVANÝM TECHNIKOM.		Výkričník v rovnostrannom trojuholníku má upozorniť používateľa na prítomnosť dôležitých pokynov k prevádzke a údržbe (servisu) v dokumentácii priloženej k spotrebiču.
		Hviezdička v rovnostrannom trojuholníku má používateľa informovať o dôležitých pokynoch k inštalácii alebo demontáži týkajúcich sa zariadenia alebo hardvéru súvisiaceho so systémom.

1. Tieto bezpečnostné pokyny si prečítajte a ponechajte. Dodržiavajte všetky pokyny a berte ohľad na všetky varovania.
2. Z webovej stránky www.electrovoice.com si stiahnite najnovšiu verziu príslušnej inštalácie príručky, kde nájdete návod na inštaláciu.

**Informácie**

Pokyny nájdete v inštalácii príručky.

3. Dodržiavajte všetky pokyny na inštaláciu a nasledujúce výstražné značky.

**Poznámka**

Obsahuje ďalšie informácie. Nedodržanie oznámenia zvyčajne nemá za následok poškodenie zariadenia alebo zranenie osôb.

**Pozor!**

Pri nedodržaní výstrahy môže dôjsť k poškodeniu zariadenia alebo majetku alebo k zraneniu osôb.

**Nebezpečenstvo!**

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

4. Čistite len suchou tkaninou. – Zariadenie pred čistením odpojte zo zásuvky. Nepoužívajte tekuté ani aerosólové čistiace prostriedky.

5. **Kondenzácia** – Pred zapnutím zariadenia preneseného zo studeného do teplého prostredia počkajte niekoľko hodín, aby ste predišli kondenzácii.
6. Zariadenie nevystavujte kvapkajúcej ani striekajúcej tekutine. Na zariadenie nekladte žiadne predmety naplnené tekutinou, ako napríklad vázy.



Nebezpečenstvo!

Nevystavujte toto zariadenie dažďu ani vlhkosti, aby ste znížili riziko požiaru a zásahu elektrickým prúdom.

7. **Nezakrývajte žiadne vetracie otvory. Nainštalujte podľa pokynov výrobcu.** – Prípadné otvory v kryte sú určené na vetranie, zabezpečenie spoľahlivej prevádzky zariadenia a jeho ochranu pred prehriatím. Tieto otvory sa nesmú blokovať ani zakryť. Toto zariadenie by sa nemalo nainštalovať ako vstavané, pokiaľ nie je zabezpečené riadne vetranie alebo to neurčujú pokyny výrobcu.
8. Nainštalujte v blízkosti akýchkoľvek zdrojov tepla, ako sú napríklad radiátory, vykurovacie mriežky, sporáky alebo iné zariadenia (vrátane zosilňovačov), ktoré vydávajú teplo, ani na priamom slnečnom svetle.
9. Na zariadenie by sa nemali umiestňovať žiadne zdroje otvoreného ohňa, ako sú napríklad zapálené sviečky.
10. **Možnosti napájacieho kábla:**
 - **Sietová zástrčka**
 - Použite 3-kolíkovú sieťovú zástrčku schválenú príslušným bezpečnostným orgánom.
 - Použite 2-kolíkovú sieťovú zástrčku certifikovanú podľa normy STN EN 50075/ IEC 60083 C5 (zobrazená v prílohe S v informáciách o registračnej schéme ochrany spotrebiteľa Singapuru (požiadavky na bezpečnosť)).
 - **Ohybný kábel**
 - Použite ohybný kábel s dvojvrstvovou izoláciou, certifikovaný¹ podľa príslušných noriem IEC.
 - Certifikovaný členským orgánom systému IECCE CB.
 - **Konektor na spotrebiče**
 - Použite konektor na spotrebiče, certifikovaný¹ podľa normy IEC 60320.
 - Certifikovaný členským orgánom systému IECCE CB.
11. **Nerušte bezpečnostný účel polarizovanej alebo uzemnenej zástrčky.** – Polarizovaná zástrčka má dva kolíky, pričom jeden je širší ako druhý. Uzemnená zástrčka má okrem dvoch kolíkov aj tretí kolík – ochranný alebo uzemňovací. Širší kolík alebo tretí kolík je k dispozícii v záujme vašej bezpečnosti. Ak dodaná zástrčka nezodpovedá vašej zásuvke, poraďte sa s elektrikárom vo veci výmeny zastaranej zásuvky.
12. Zariadenia napájané z elektrickej siete musia byť pripojené k sieťovej zásuvke s ochranným ukostrovacím pripojením. Musí byť namontovaný externý, ľahko ovládateľný sieťový vypínač alebo sieťový vypínač všetkých pólov.
13. Ak chcete toto zariadenie úplne odpojiť od napájania striedavým prúdom, musíte odpojiť napájací kábel.



Upozornenie! Pred montážou systému odpojte všetky zdroje napájania, aby ste predišli nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom.

14. Počas búrky alebo pri dlhodobom nepoužívaní toto zariadenie odpojte.
15. Zabráňte tomu, aby sa po napájacím kábli chodilo a aby sa prívikol, najmä pri zástrčke, pri zásuvke a v mieste, kde vychádza zo zariadenia.



Nebezpečenstvo!

Pretaženie – Nepreťažujte zásuvky ani predlžovacie káble, pretože to môže spôsobiť riziko požiaru alebo zásahu elektrickým prúdom.

16. **Používajte iba nástavce/príslušenstvo špecifikované výrobcom.** – Pri každej montáži zariadenia by sa mali dodržiavať pokyny výrobcu a malo by sa používať montážne príslušenstvo odporúčané výrobcom.
17. **Používajte len s vozíkom, stojanom, statívom, držiakom alebo stolom špecifikovaným výrobcom alebo predávaným so zariadením.** – V prípade použitia vozíka buďte pri premiestňovaní zariadenia na vozíku opatrní, aby ste predišli poraneniu spôsobenému prevrhnutím. Rýchle zastavenie, nadmerná sila alebo nerovný povrch môže spôsobiť prevrhnutie kombinácie vozíka a zariadenia.

**Pozor!**

Statív sa pri tomto reproduktore nehodnotí z hľadiska bezpečnosti. Skontrolujte špecifikácie statívu a uistite sa, že je schopný uniesť hmotnosť reproduktora.

18. Inštaláciu a servis systému smú vykonávať len kvalifikovaní technici v súlade s platnými miestnymi predpismi. Vnútri sa nenachádzajú žiadne diely, ktoré by mohol opraviť používateľ.
19. Zariadenia nainštalované vo výške viac ako 2 m môžu v prípade pádu spôsobiť zranenia. Je potrebné prijať preventívne opatrenia.
20. **Náhradné diely** – Ak sú potrebné náhradné diely, uistite sa, že servisný technik použil náhradné diely špecifikované výrobcom alebo s rovnakými vlastnosťami ako pôvodné diely. Nepovolené náhrady môžu mať za následok požiar, zásah elektrickým prúdom alebo iné nebezpečenstvá.
21. Sieťovú poistku zariadenia vymeňte iba za poistku rovnakého typu.
22. **Bezpečnostná kontrola** – Po dokončení akéhokolvek servisu alebo opravy tohto zariadenia požiadajte servisného technika, aby vykonal bezpečnostné kontroly na overenie riadneho prevádzkového stavu zariadenia.

Preventívne opatrenia:

- Ak sa reproduktor Electro-Voice používa vonku za slnečného dňa, umiestnite ho do tieňa alebo krytého priestoru. Zosilňovače reproduktora majú ochranné obvody, ktoré pri dosiahnutí extrémne vysokých teplôt reproduktor dočasne vypnú. To sa môže stať v horúcich dňoch, keď je reproduktor na priamom slnečnom svetle.
- Nepoužívajte reproduktory Electro-Voice v prostredí, kde sú teploty nižšie ako 0 °C (32 °F) alebo vyššie ako +35 °C (95 °F).
- Reproduktory Electro-Voice sú ľahko schopné generovať hladiny akustického tlaku dostatočné na to, aby spôsobili trvalé poškodenie sluchu osobám v bežnej vzdialenosti pokrytia. Dávajte si pozor, aby ste sa vyhli dlhodobému vystaveniu hladinám akustického tlaku presahujúcim 90 dB. Zabráňte poškodeniu sluchu tým, že nebudete zvuk dlhšiu dobu počúvať pri vysokej hlasitosti.

Zavesenie:

Upozornenie!



Zavesenie akéhokoľvek predmetu je potenciálne nebezpečné a mali by sa oň pokúšať iba osoby, ktoré majú dôkladné znalosti o spôsoboch zavesenia predmetov nad hlavou a o príslušných predpisoch. Spoločnosť Electro-Voice dôrazne odporúča reproduktory vešať vždy len s ohľadom na všetky aktuálne národné, federálne, štátne a miestne zákony a nariadenia. Za bezpečnú inštaláciu reproduktorov v súlade so všetkými týmito požiadavkami zodpovedá inštalátor. Keď sú reproduktory zavesené, spoločnosť Electro-Voice dôrazne odporúča kontrolovať systém aspoň raz ročne alebo v súlade s platnými zákonmi a predpismi. Ak sa zistí akýkoľvek príznak oslabenia alebo poškodenia, je potrebné okamžite vykonať nápravné opatrenia. Používateľ zodpovedá za to, že stena, strop alebo príslušná konštrukcia sú schopné uniesť všetky predmety zavesené nad hlavou. Za všetky montážne prvky použité na zavesenie reproduktora, ktoré nie sú od spoločnosti Electro-Voice, zodpovedá príslušný iný subjekt.

Upozornenie!



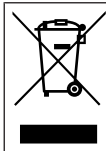
Nevešajte tento produkt žiadnym iným spôsobom, než je výslovne uvedené v tomto návode alebo v inštalčných príručkách od spoločnosti Electro-Voice. Zavesenie akéhokoľvek predmetu (reproduktora) je potenciálne nebezpečné a mali by ho vykonávať iba osoby s dôkladnými znalosťami techník, materiálov a predpisov na zavesenie predmetov nad hlavu. Reproduktory Electro-Voice je možné zavesiť iba pomocou príslušenstva a montážnych prvkov popísaných v návodoch a inštalčných príručkách od spoločnosti Electro-Voice. **Na zavesenie reproduktora NEPOUŽÍVAJTE držadlá. Držadlá na reproduktorech Electro-Voice sú určené len na krátkodobé ručné prenášanie. Reprodukotor sa nesmie zavesiť za držadlá pomocou predmetov, ako sú laná, drôtené laná, káble alebo iné druhy materiálov.** Za všetky montážne prvky použité na zavesenie reproduktora, ktoré nie sú od spoločnosti Electro-Voice, zodpovedá príslušný iný subjekt.

Upozornenie!



Používanie neschváleného príslušenstva alebo nadstavcov s týmto alebo akýmkoľvek produktom Electro-Voice je na vašom vlastnom úvážení. Používanie neschváleného príslušenstva alebo nadstavcov môže spôsobiť poruchu produktu, úraz alebo usmrtienie. V takom prípade preberá všetku zodpovednosť používateľ a môže to viesť aj k strate záruky.

Staré elektrické a elektronické zariadenia



Tento výrobok a/alebo batéria sa musia likvidovať oddelene od komunálneho odpadu. Takéto zariadenia zlikvidujte v súlade s miestnymi právnymi predpismi a nariadeniami, aby ste ich mohli opätovne použiť a/alebo recyklovať. Pomôže to šetriť zdroje a chrániť ľudské zdravie a životné prostredie.

Pomembna varnostna navodila

 CAUTION! AVIS! SHOCK HAZARD - DO NOT OPEN RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE NE PAS OUVRIIR 		Symbol strele s puščico v enakostraničnem trikotniku opozarja uporabnika na prisotnost neizolirane »nevarne napetosti« v ohišju izdelka, ki je lahko dovolj velika, da predstavlja nevarnost električnega udara za ljudi.
OPOZORILO: POSKRIBITE, DA TA NAPRAVA NE BO IZPOSTAVLJENA DEŽJU ALI VLAGI. TAKO BOSTE ZMANJŠALI NEVARNOST POŽARA ALI ELEKTRIČNEGA UDARA. AVIS: RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE, NE PAS OUVRIIR. OPOZORILO: OMREŽNI VTIKAČ ALI DOVOD ZA IZMENIČNI TOK SE UPORABLJA KOT ODKLOPNA NAPRAVA. ODKLOPNA NAPRAVA MORA BITI ZLAHKA NA VOLJO ZA UPORABO. OPOZORILO: PRIKLJUČITE SAMO V OMREŽNO VTIČNICO Z ZAŠČITNIM OZEMLJITVENIM PRIKLJUČKOM. OPOZORILO: DA ZMANJŠATE TVEGANJE ELEKTRIČNEGA UDARA, NE ODSTRANJUJTE POKROVA (ALI HRBTNE STRANI), KER V NOTRANJOSTI NI DELOV, KI BI JIH LAHKO POPRAVIL UPORABNIK. SERVIS PREPUSTITE USPOSOBLJENEMU OSEBJU.		Klicaj v enakostraničnem trikotniku opozarja uporabnika na pomembna navodila za uporabo in vzdrževanje (servisiranje) v dokumentaciji, priloženi napravi.
		Zvezdica v enakostraničnem trikotniku obvešča uporabnika na potrebna navodila za namestitev ali odstranitev za uporabo opreme ali strojne opreme, povezane s sistemom.

1. Ta splošna varnostna navodila preberite in shranite. Sledite vsem navodilom in bodite pozorni na vsa opozorila.
2. Za navodila za namestitev prenesite najnovejšo različico ustreznega namestitvenega priročnika s spletnega mesta www.electrovoice.com.



Informacije

Za navodila glejte priročnik za namestitev.

3. Sledite vsem navodilom za namestitev upoštevajte naslednje opozorilne znake:

**Obvestilo**

Vsebuje dodatne informacije. Običajno neupoštevanje obvestil ne vodi v poškodbe opreme in telesne poškodbe.

**Previdnost!**

Neupoštevanje opozorila lahko povzroči poškodbe opreme ali lastnine, prav tako so lahko poškodovane osebe.

**Nevarnost!**

Tveganje električnega šoka.

4. **Za čiščenje uporabljajte samo suho krpo.** - Pred čiščenjem izklopite napravo iz vtičnice. Ne uporabljajte tekočih ali aerosolnih čistil.
5. **Kondenzacija** – če opremo prenesete iz hladnega v toplo okolje, pred vklopom počakajte nekaj ur, da preprečite kondenzacijo.
6. Naprava ne sme biti izpostavljena kapljanju ali škropljenju in nanjo ni dovoljeno postavljati predmetov, napolnjenih s tekočino, na primer vaz.

**Nevarnost!**

Za zmanjšanje tveganja požara in električnega udara tega aparata ne izpostavljajte dežju ali vlagi.

7. **Ne zapirajte prezračevalnih odprtín.** Namestite v skladu z navodili proizvajalca. - Katere koli odprtine v ohišju so namenjene prezračevanju in zagotavljanju zanesljivega delovanja naprave ter zaščiti pred pregrevanjem. Teh odprtín ne smete zapreti ali prekriti. Naprave ne smete namestiti v vgradno postavitve, razen če je zagotovljeno ustrezno prezračevanje ali so upoštevana navodila proizvajalca.
8. Ne nameščajte v bližini virov toplote, kot so radiatorji, grelniki, peči ali druge naprave (vključno z ojačevalniki), ki proizvajajo toploto, ali na neposredno sončno svetlobo.
9. Na napravo ne postavljajte virov odprtega ognja, kot so prižgane sveče.
10. **Možnosti napajalnega kabla:**
 - **Omrežni vtič**
 - Uporabite 3-polni omrežni vtič, ki je registriran pri varnostnem organu.
 - Uporabite 2-polni omrežni vtič, ki ima potrdilo¹ v skladu s standardom EN 50075/IEC 60083 C5 (prikazan v prilogi S informacij o singapurskem sistemu registracije za varstvo potrošnikov (varnostne zahteve)).
 - **Gibki kabel**
 - Uporabite dvojno izoliran gibki kabel, ki ima potrdilo¹ v skladu z ustreznimi standardi IEC.
 - ¹Ima certifikat članic sistema IECEE CB.

Priključek naprave

- Uporabite priključek naprave, ki ima potrdilo¹ v skladu z IEC 60320.
- ¹Ima certifikat članic sistema IECEE CB.
11. **Ne izničite varnostnega namena polariziranega ali ozemljitvenega vtiča.** - Polarizirani vtič ima dva zobca, od katerih je eden širši od drugega. Ozemljitveni vtič ima dva zobca in tretjo ozemljitveno nožico. Širša ali tretja nožica skrbi za vašo varnost. Če priloženi vtič ne ustreza vaši vtičnici, se obrnite na električarja, ki bo zamenjal zastarelo vtičnico.
12. Omrežna električna oprema mora biti priključena v omrežno električno vtičnico z zaščitno ozemljitveno povezavo. Nameščen mora biti zunanji omrežni vtičnik, pripravljen za uporabo, ali vsepolno omrežno stikalo.
13. Če želite to napravo popolnoma izključiti iz izmeničnega toka, morate izklopiti napajalni kabel.



Opozorilo! Če želite preprečiti nevarnost šoka, pred namestitvijo sistema odklopite vse vire energije.

14. Napravo izključite med nevihtami ali če dlje časa ni v uporabi.
15. Poskrbite, da po napajalnem kablu, zlasti pri vtiču, vtičnici in mestu, kjer prihaja iz naprave, ni mogoče hoditi ali ga stisniti.



Nevarnost!

Preobremenitev – ne preobremenjujte vtičnic in podaljškov, saj lahko to povzroči nevarnost požara ali električnega udara.

16. **Uporabljajte samo priključke/dodatke, ki jih je navedel proizvajalec.** – Pri kakršni koli montaži naprave je treba upoštevati navodila proizvajalca in uporabiti montažno opremo, ki jo priporoča proizvajalec.
17. **Uporabljajte samo z vozičkom, stojalom, trinožnikom, nosilcem ali mizo, ki jo navede proizvajalec ali se prodaja skupaj z napravo.** – Če uporabljate kombinacijo vozička in naprave, bodite previdni, da preprečite poškodbe zaradi prevrnitve. Naprava na vozičku se lahko zaradi hitrega zaustavljanja, prevelike sile in neravnih površin prevrne.



Previdnost!

Trinožno stojalo ni varnostno ovrednoteno s tem zvočnikom. Preverite specifikacije trinožnega stojala in se prepričajte, da lahko prenese težo zvočnika.

18. V skladu z veljavnimi lokalnimi kodeksi lahko namestitve in servisiranje sistema izvaja le usposobljeno oseba. V opremi ni delov, ki bi jih lahko uporabil uporabnik.
19. Naprave, nameščene nad 2 m višine, lahko pri padcu povzročijo poškodbe. Sprejeti je treba preventivne ukrepe.
20. **Nadomestni deli** – če potrebujete nadomestne dele, se prepričajte, da je serviser uporabil takšne, ki jih je določil proizvajalec ali imajo enake lastnosti kot originalni del. Nepooblaščen zamenjave lahko povzročijo požar, električni udar ali druge nevarnosti.
21. Omrežno varovalko naprave lahko zamenjate le z varovalko iste vrste.
22. **Varnostni pregled** – po končanem servisu ali popravilu naprave prosite serviserja, naj opravi varnostne preglede, s katerimi določi, ali naprava pravilno deluje.

Previdnostni ukrepi:

- Če zvočnik Electro-Voice uporabljate na prostem na sončen dan, ga postavite v senčno ali pokrito območje. Ojačevalniki zvočnikov imajo zaščitna vezja, ki pri izjemno visoki temperaturi začasno izklopijo zvočnik. To se lahko zgodi v vročih dneh, če zvočnik izpostavite neposredni sončni svetlobi.
- Ne uporabljajte zvočnikov Electro-Voice v okolju s temperaturami pod 0 °C ali nad +35 °C.
- Zvočniki Electro-Voice zlahka ustvarijo ravni zvočnega pritiska, ki lahko povzročijo trajno poškodbo sluha vsakomur v normalnem območju dosega. Pazite, da ne boste dlje časa izpostavljeni ravnemu zvočnega pritiska, ki presega 90 dB. Za preprečitev poškodb sluha se izogibajte poslušanju pri visoki glasnosti dlje časa.

Obešenje:

Opozorilo!



Kateri koli obešeni predmet je lahko nevaren, zato ga lahko obesijo samo posamezniki z odličnim poznavanjem tehnik in predpisov glede obešanja predmetov nad glavo. Electro-Voice priporoča, da se obešenje vseh zvočnikov izvede z upoštevanjem vseh trenutnih nacionalnih, zveznih, državnih in lokalnih zakonov ter predpisov. Odgovornost monterja je, da zagotovi, da so vsi zvočniki varno nameščeni v skladu z vsemi takšnimi zahtevami. V primeru, da zvočnike obesite, Electro-Voice priporoča, da se sistem pregleda vsaj enkrat letno ali kot to zahtevajo zakoni in predpisi. Če se odkrije kakršen koli znak popuščanja ali poškodbe, morate takoj ukrepati. Odgovornost uporabnika je, da zagotovi, da lahko stena, strop ali struktura podpre vse predmete, obešene nad glavo. Za vso opremo, uporabljeno za obešanje zvočnika, ki ni povezana z napravo Electro-Voice, so odgovorne druge strani.

Opozorilo!



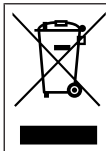
Ta izdelek lahko obesite samo na način, ki je natančno opisan v tem priročniku ali v navodilih za namestitvev Electro-Voice. Kateri koli obešeni predmet (zvočnik) je lahko nevaren, zato ga lahko obesijo samo posamezniki z odličnim poznavanjem tehnik, materialov in predpisov glede obešanje predmetov nad glavo. Zvočnike Electro-Voice lahko obesite samo z dodatki ali opremo, opisano v priročnikih in navodilih za namestitvev Electro-Voice. **Za obešanje zvočnikov NE uporabljajte ročajev. Ročaji na zvočnikih Electro-Voice so namenjeni samo za začasno držanje med premikanjem. Za obešenje zvočnika na ročaje ne uporabljajte elementov, kot so tekstilne vrvi, jeklene vrvi, kabli ali drugi materiali.** Za vso opremo, uporabljeno za obešanje zvočnika, ki ni povezana z napravo Electro-Voice, so odgovorne druge strani.

Opozorilo!



Vse nepooblaščen dodatke ali priključke za ta ali kateri koli drug izdelek Electro-Voice uporabljate po lastni presoji. Uporaba nepooblaščenih dodatkov ali priključkov lahko povzroči napačno delovanje izdelka, poškodbo ali smrt. V tem primeru uporabnik prevzema vso odgovornost in to lahko povzroči razveljavitev garancije.

Stara elektriska in elektroniska utrustning



Ta utrustning in/ut batterier ska tas bort från utrustningen separat från övriga avfall. Ta utrustning in/ut batterier ska tas bort från utrustningen separat från övriga avfall. Ta utrustning in/ut batterier ska tas bort från utrustningen separat från övriga avfall.

Viktiga säkerhetsinstruktioner

 CAUTION! AVIS! SHOCK HAZARD - DO NOT OPEN RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE NE PAS OUVRIR 	 Blixten med pilspetsymbol, inom en liksidig triangel, är avsedd att varna användaren för förekomsten av oisolerad "farlig spänning" i produktens hölje som kan vara tillräckligt stor för att utgöra en risk för elektrisk stöt för personer.
WARNING! FÖR ATT MINSKA RISKEN FÖR BRAND ELLER ELEKTRISKA STÖTAR, UTSÄTT INTE APPARATEN FÖR REGN ELLER FUKT AVIS: RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE, NE PAS OUVRIR. WARNING! NÄTKONTAKTEN ELLER ELUTTAGET ANVÄNDS SOM FRÄNKOPPLINGSENHET. FRÄNKOPPLINGSENHETEN SKA VARA LÄTTÅTKOMLIG. WARNING! ANSLUT ENDAST TILL ELUTTAGET MED SKYDDANDE JORDANSLUTNING. WARNING! FÖR ATT MINSKA RISKEN FÖR ELEKTRISKA STÖTAR, TA INTE BORT LOCKET (ELLER BAKSIDAN) EFTERSOM DET INTE FINNS NÅGRA DELAR SOM KAN REPARERAS AV ANVÄNDAREN INUTI. LÅT KVALIFICERAD PERSONAL HANTERA SERVICEN.	 Utlösningssymbol inom en liksidig triangel är avsedd att varna användaren om att det finns viktiga drifts- och underhållsinstruktioner (service) i litteraturen som medföljer apparaten.
	 Asterisken inom en liksidig triangel är avsedd att informera användaren om nödvändiga installations- eller borttagningsinstruktioner avseende utrustning eller hårdvaruanvändning relaterad till systemet.

- Läs igenom och spara dessa säkerhetsinstruktioner. Följ alla instruktioner och beakta alla varningar.
- Ladda ner den senaste versionen av den aktuella installationshandboken från www.electrovoice.com för installationsinstruktioner.



Information

Se installationshandboken för instruktioner.

- Följ alla installationsinstruktioner och beakta följande varningsskyltar:

**Obs!**

Innehåller ytterligare information. Vanligtvis leder det inte till skador på utrustning eller person om du inte beaktar meddelandet.

**Viktigt!!**

Utrustning, egendom eller personer kan skadas om varningen inte tas i beaktande.

**Fara!**

Risk för elektriska stötar.

4. **Rengör endast med torr trasa.** - Koppla bort apparaten från uttaget innan du rengör den. Använd inte flytande rengöringsmedel eller rengöringsmedel på sprejburk.
5. **Kondens** - För att undvika kondens; vänta några timmar innan du slår på utrustningen när den transporteras från ett kallt till ett varmt utrymme.
6. Apparaten får inte utsättas för droppar eller stänk och inga vätskefyllda föremål, såsom vaser, får placeras på apparaten.

**Fara!**

För att minska risken för brand och elektriska stötar får apparaten inte utsättas för regn eller fukt.

7. **Blockera inga ventilationsöppningar. Installera enligt tillverkarens anvisningar.** - Öppningar i kapslingen, om sådana finns, används för ventilation och för att säkerställa tillförlitlig drift av apparaten och för att skydda den mot överhettning. Dessa öppningar får inte blockeras eller täckas över. Denna apparat bör inte placeras i en inbyggd installation om inte korrekt ventilation tillhandahålls eller tillverkarens instruktioner inte har följts.
8. Installera inte enheten nära värmekällor som radiatorer, värmeregister, kaminer eller andra apparater (inklusive förstärkare) som alstrar värme, eller i direkt solljus.
9. Inga källor med öppen låga, såsom tända ljus, bör placeras på apparaten.
10. **Strömkabelalternativ:**
 - **Nätkontakt**
 - Använd en 3-stifts-nätkontakt som är registrerad hos säkerhetsmyndigheter.
 - Använd en 2-stifts-nätkontakt som är certifierad¹ enligt EN 50075/IEC 60083 Standard C5 (visas i Bilaga S till Singapore Consumer Protection (Safety Requirements) Registration Scheme Information).
 - **Flexibel sladd**
 - Använd en dubbelisolerad flexibel sladd som är certifierad¹ enligt relevanta IEC-standarder.
 - ¹Certifierad av medlem i IECCE CB Scheme.
 - **Apparatkontakt**
 - Använd en apparatkontakt certifierad¹ till IEC 60320.
 - ¹Certifierad av medlem i IECCE CB Scheme.
11. **Åsidosätt inte säkerhetsfunktionen hos den polariserade kontakten eller jordningskontakten.** - En polariserad kontakt har två blad där ett är bredare än det andra. En jordad kontakt har två blad och ett tredje jordningsstift. Det bredare bladet eller det tredje stiftet tillhandahålls för din säkerhet. Om den medföljande kontakten inte passar ditt uttag ska du kontakta en behörig elektriker som kan byta ut uttaget.
12. Utrustning som ska anslutas till elnätet måste kopplas till ett vägguttag med skyddsjord. En extern, lättåtkomlig nätkontakt eller allpolig huvudströmbrytare måste vara installerad.
13. För att helt koppla bort AC-strömmen från denna apparat måste nätsladden vara urkopplad.



Varning! Koppla bort alla strömkällor före systeminstallationen för att förhindra stötrisker.

14. Koppla ur apparaten under åskväder eller när den inte används under långa perioder.

15. Skydda nätsladden från att trampas på eller klämmas fast, särskilt vid kontakten, grenuttag och den punkt där den kommer ut ur apparaten.

**Fara!**

Överbelastning - Överbelasta inte uttag och förlängningssladdar eftersom det kan leda till risk för brand eller elektriska stötar.

16. **Använd endast tillbehör som anges av tillverkaren.** - All montering av apparaten ska följa tillverkarens anvisningar och ska ha ett monteringsstillbehör som rekommenderas av tillverkaren.
17. **Använd endast vagnar, ställningar, stativ, hållare eller bord som anges av tillverkaren, eller säljs med apparaten.** - Om du använder en vagn måste du vara försiktig när du flyttar vagnen/apparaten så att apparaten inte faller av. Om vagnen stannas hastigt, utsätts för alltför stor kraft eller körs på ojämnt underlag kan vagnen med apparaten välta.

**Viktigt!!**

Stativets säkerhet tillsammans med denna högtalare är inte utvärderat. Kontrollera stativets specifikationer för att vara säker på att det kan bära högtalarens vikt.

18. Installation och service av systemet får endast utföras av kvalificerad personal, i enlighet med tillämpliga lokala föreskrifter. Användaren får inte utföra servicearbeten på delar inne i utrustningen.
19. Anordningar som installeras över 2 m höjd kan orsaka skador om de ramlar ner. Vidta förebyggande åtgärder.
20. **Reservdelar** - När reservdelar krävs ska du se till att serviceteknikern använder de reservdelar som anges av tillverkaren eller att de har samma egenskaper som originaldelar. Ej godkända byten kan leda till brand, elektriska stötar eller andra faror.
21. Byt endast ut nätsäkring på en apparat mot en säkring av samma typ.
22. **Säkerhetskontroll** - Efter avslutad service eller reparation av denna apparat ska du be servicetekniker utföra säkerhetskontroller för att fastställa att apparaten fungerar korrekt.

Försiktighetsåtgärder:

- Om en Electro-Voice-högtalare används utomhus en solig dag ska du placera högtalaren i ett skuggigt eller övertäckt område. Högtalarförstärkarna har skyddskretsar som tillfälligt stänger av högtalaren när extremt höga temperaturer uppnås. Detta kan ske varma dagar när högtalaren är placerad i direkt solljus.
- Använd inte Electro-Voice-högtalare i en miljö där temperaturen är under 0 °C (32 °F) eller överstiger +35 °C (95 °F).
- Electro-Voice-högtalare kan enkelt generera ljudtrycksnivåer som är tillräckliga för att orsaka permanent hörselskada för alla inom normalt täckningsavstånd. Försiktighet bör iakttas för att undvika långvarig exponering för ljudtrycksnivåer som överstiger 90 dB. Förhindra hörselskador genom att inte lyssna på höga volymnivåer under långa perioder.

Upphängning:

Varning!

Att hänga upp något föremål är potentiellt farligt och bör endast utföras av personer som har en djupgående kunskap om tekniker och regler för att hänga föremål över huvudhöjd. Electro-Voice rekommenderar uttryckligen att alla högtalare hängs upp med hänsyn till alla aktuella nationella, federala, statliga och lokala lagar och förordningar. Det är installatörens ansvar att se till att alla högtalare är säkert installerade i enlighet med alla sådana krav. När högtalarna är avstängda rekommenderar Electro-Voice starkt att systemet inspekteras minst en gång per år eller enligt lagar och förordningar. Om tecken på svaghet eller skada upptäcks ska avhjälpande åtgärder omedelbart vidtas. Användaren är ansvarig för att väggen, taket eller strukturen kan stödja alla föremål som är upphängda över huvudhöjd. All hårdvara som används för att stänga av en högtalare som inte är associerad med Electro-Voice är andras ansvar.



Varning!

Häng inte upp produkten på något annat sätt än vad som uttryckligen beskrivs i denna handbok eller i installationsguiderna för Electro-Voice. Att hänga upp något föremål är potentiellt farligt och bör endast utföras av personer som har en djupgående kunskap om tekniker, material och regler för att hänga föremål över huvudhöjd. Electro-Voice-högtalare kan endast hängas upp med tillbehör och maskinvara som beskrivs i Electro-Voice-handböcker och installationsguider. **Använd INTE handtag för att hänga upp högtalaren. Handtag på Electro-Voice-högtalare är endast avsedda att användas för tillfällig transport av människor. Föremål som fiberrep, vajer, kablar eller andra typer av material kan inte användas för att hänga upp högtalaren från handtagen. All hårdvara som används för att stänga av en högtalare som inte är associerad med Electro-Voice är andras ansvar.**



Varning!

Användning av ej godkända tillbehör med denna eller någon Electro-Voice-produkt sker efter eget gottfinnande. Användning av ej godkända tillbehör kan leda till produktfel, personskador eller dödsfall. Användaren tar allt ansvar och förfarandet kan leda till att garantin upphävs.



Gamla elektriska och elektroniska produkter



Denna produkt och/eller detta batteri måste kasseras separat från hushållsavfall. Kassera sådan utrustning i enlighet med lokala lagar och förordningar för att möjliggöra återanvändning och/eller återvinning. Detta kommer att bidra till att bevara resurser och skydda både människors hälsa och miljön.

Önemli güvenlik talimatları

 CAUTION! AVIS! SHOCK HAZARD - DO NOT OPEN RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE NE PAS OUVRIR 		Eşkenar bir üçgen içindeki ok ucu sembolü aydınlatma ışığı, kişiye elektrik çarpması riski oluşturması için yeterli büyüklükte olabilen ürün kapsamındaki mevcut yalıtımsız "tehlikeli voltaj" hakkında kullanıcıyı uarmaya yöneliktir.
UYARIYANGIN VEYA ELEKTRİK ÇARPMASI RİSKİNİ AZALTMAK İÇİN, AYGITI YAĞMUR VEYA NEME MARUZ BIRAKMAYIN AVIS: RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE, NE PAS OUVRIR. UYARI: ANA KABLO FİŞİ VEYA AC GİRİŞİ BİR BAĞLANTI KESME CİHAZI OLARAK KULLANILIR. BAĞLANTI KESME CİHAZI KOLAYCA ÇALIŞABİLİR DURUMDA KALACAKTIR. UYARI: ANA KABLO SOKETİNE YALNIZCA KORUYUCU TOPRAKLAMA BAĞLANTISI İLE BAĞLAYIN. UYARI: ELEKTRİK ÇARPMASI RİSKİNİ AZALTMAK İÇİN, İÇİNDE KULLANICININ MÜDAHALE EDEBİLECEĞİ HİÇBİR PARÇA BULUNMADIĞINDAN KAPAĞI (VEYA ARKALIĞI) ÇIKARMAYIN. BAKIM İÇİN UZMAN PERSONELE BAŞVURUN.		Eşkenar bir üçgen içindeki ünlem işareti, literatürde aygıt ile ilişik olan mevcut önemli işletim ve bakım (servis) talimatları hakkında kullanıcıyı uarmaya yöneliktir.
		Eşkenar üçgen içindeki asterisk, sisteme ilişkin ekipman veya donanım kullanımı ile ilgili yükleme veya kaldırma talimatları hakkında kullanıcıyı bilgilendirmeye yöneliktir.

1. Bu güvenlik talimatlarını okuyun ve saklayın. Tüm talimatları izleyin ve tüm uyarıları dikkate alın.
2. Montaj talimatları için ilgili montaj kılavuzunun son sürümünü www.electrovoice.com adresinden indirin.



Bilgi

Talimatlar için Kurulum Kılavuzu'na bakın.

3. Tüm kurulum talimatlarını izleyin ve aşağıdaki uyarı işaretlerine uyun:



Uyarı

Ek bilgi içeren işaret. Bir uyarının dikkate alınmaması genellikle ekipmanda hasara veya kişisel yaralanmalara neden olmaz.



Dikkat

Uyarıya uyulmadığı takdirde ekipman veya mülk hasar görülebilir ya da kişilerde yaralanmalar görülebilir.



Tehlikeli

Elektrik çarpması riski.

4. **Yalnızca kuru bezle temizleyin.** - Temizlemeden önce aygıtın fişini prizden çekin. Sıvı veya sprey temizleyici kullanmayın.
5. **Yoğuşma** - Yoğuşmayı önlemek amacıyla; soğuk bir yerden sıcak bir yere taşındığında cihazı çalıştırmak için birkaç saat bekleyin.
6. Cihaz damlama veya sıçramalara maruz bırakılmamalı, vazo gibi sıvıyla dolu eşyalar cihazın üzerine yerleştirilmemelidir.



Tehlikel

Yangın ve elektrik çarpması riskini azaltmak için, cihazı yağmura veya neme maruz bırakmayın.

7. **Havalandırma açıklıklarını engellemeyin. Üreticinin talimatları doğrultusunda kurulum yapın.** - Varsa muhafaza üzerinde bulunan bu açıklıklar, havalandırma ve güvenilir çalıştırma sağlamak ve aygıtın aşırı ısınmasını engellemek amacıyla bırakılmıştır. Bu açıklıklar engellenmemeli veya kapatılmamalıdır. Bu aygıt, uygun havalandırma olmadan veya üreticinin talimatlarına uyulmadan dahili bir kurulum içine yerleştirilmemelidir.
8. Radyatör, kalorifer ızgarası, soba gibi ısı kaynaklarının veya ısı üreten diğer aygıtların (amplifikatörler dahil) yakınına veya doğrudan güneş ışığı altına kurmayın.
9. Yanan mumlar gibi çıplak alev kaynakları, aygıtın üzerine koyulmamalıdır.
10. **Güç kablosu seçenekleri:**
 - **Şebeke fişi**
 - Güvenlik Kurumu tarafından onaylanmış 3 pimli elektrik fişi kullanın.
 - EN 50075/IEC 60083 Standardı C5 (Singapur Tüketicisi Koruma (Güvenlik Gereksinimleri) Kayıt Şeması Bilgilerinin Ek S'sinde gösterilmiştir) onaylı 2 pimli bir elektrik fişi kullanın.
 - **Esnek kablo**
 - ¹İlgili IEC standartlarına uygun çift yalıtımlı esnek bir kablo kullanın.
 - ¹IECEE CB Şemasının üyesi tarafından onaylanmıştır.
 - **Cihaz konektörü**
 - ¹IEC 60320 onaylı cihaz konektörü kullanın.
 - ¹IECEE CB Şemasının üyesi tarafından onaylanmıştır.
11. **Polarize veya topraklama tipi fişin güvenlik amacının dışına çıkmayın.** - Polarize bir fişin, biri diğerinden daha geniş olan iki ucu vardır. Topraklama tipi bir fişin, iki ucu ve üçüncü bir topraklama çatalı bulunur. Daha geniş olan uç veya üçüncü çatal, güvenliğinizi için koyulmuştur. Verilen fiş, prizimize uymuyorsa prizi değiştirmesi için bir elektrikçiye başvurun.
12. Şebeke gücüyle beslenen ekipmanlar, bir şebeke prizine, koruyucu bir topraklama bağlantısı ile bağlanmalıdır. Harici, çalışmaya hazır bir şebeke fişi veya tüm kutuplu şebeke anahtarı monte edilmelidir.
13. Aygıtın AC güç kaynağını tamamen kesmek için, güç kaynağı kablosunun fişi çıkarılmalıdır.



Uyarı! Çarpma tehlikesini önlemek için, sistem kurulumundan önce tüm güç kaynaklarının bağlantısını kesin.

14. Şimşekli gök gürültüleri sırasında veya uzun süre kullanılmadığında aygıtın fişini çekin.
15. Güç kablosunu üzerine basılmaktan veya özellikle fişte, grup prizlerde ve bunların aygıttan çıkış noktalarında kıvrılmaktan koruyun.



Tehlikel

Aşırı yüklenme - Yangına veya elektrik çarpmasına neden olabileceği için çıkışları ve uzatma kablolarını aşırı yüklemeyin.

16. **Yalnızca üretici tarafından belirtilen parçaları/aksesuarları kullanın.** - Aygıtın montajı, üreticinin talimatları doğrultusunda yapılmalı ve üreticinin önerdiği bir montaj aksesuarı kullanılmalıdır.
17. **Yalnızca üretici tarafından belirtilen ya da aygıtlarla birlikte satılan taşıyıcı, stand, tripod, braket veya masaları kullanın.** - Taşıyıcı kullanılıyorsa, taşıyıcı/aygıt kombinasyonunu hareket ettirirken, devrilmeden kaynaklanabilecek yaralanmaları önlemek için çok dikkatli olun. Ani durma, aşırı güç uygulama ve bozuk yüzeyler, ürün ve taşıyıcı kombinasyonunun devrilmesine sebep olabilir.



Dikkat!

Tripod, güvenlik için bu hoparlör ile değerlendirilmez. Tripod standı spesifikasyonlarının hoparlör ağırlığını destekleyebileceğinin belli olup olmadığını kontrol edin.

18. Yürürlükteki yerel yasalara uyumlu olarak sistem kurulumu ve servis işlemleri sadece yetkili personel tarafından yapılır. Birimin içinde kullanıcı tarafından bakımı yapılabilecek parça yoktur.
19. 2 m yüksekliğin üzerine monte edilen cihazlar, düştüğünde yaralanmaya neden olabilir. Önleyici tedbirler alınmalıdır.
20. **Yedek parçalar** - Yedek parça kullanımı söz konusu olduğunda servis teknisyeninin üretici tarafından belirtilen yedek parçaları veya orijinal parça ile aynı özelliklere sahip parçaları kullandığından emin olun. Yetkisiz kişilerce yapılan değiştirme işlemleri yangına, elektrik çarpmasına veya başka tehlikelere sebep olabilir.
21. Bir cihazın şebeke sigortasını sadece aynı türdeki bir sigortayla değiştirin.
22. **Güvenlik kontrolü** - Aygıtı yapılan bakım veya onarımın ardından, aygıtın düzgün çalışıp çalışmadığını belirlemek için servis teknisyeninden güvenlik kontrollerini gerçekleştirmesini isteyin.

Önemler:

- Electro-Voice hoparlörü güneşli bir günde dışarıda kullanılırsa, hoparlörü gölgeli veya kapalı bir alana yerleştirin. Hoparlör amplifikatörünün çok yüksek sıcaklıklara ulaştığında geçici olarak hoparlörü kapatan koruma devreleri bulunmaktadır. Bu, hoparlörün doğrudan güneş ışığına maruz kaldığı sıcak günlerde gerçekleşebilir.
- Electro-Voice hoparlörlerini sıcaklığın 0°C (32°F) altında veya +35°C (95°F) üzerinde olduğu bir ortamda kullanmayın.
- Electro-Voice hoparlörü, normal kapsama mesafesindeki herhangi bir kimsede kalıcı işitme hasarına yol açabilecek kadar yeterli düzeyde ses basıncı oluşturabilir. 90 dB'in üzerindeki ses basıncı seviyelerine uzun süre maruz kalmayı önlemek için dikkatli olunmalıdır. İşitme hasarını önlemek için uzun süre boyunca yüksek sesli olarak dinlemeyin.

Asma:

İkaz!

Herhangi bir nesneyi asmak potansiyel olarak tehlikelidir ve yalnızca nesneleri yukarıya asmanın teknikleri ve kuralları hakkında kusursuz bir bilgiye sahip kişiler tarafından yapılmalıdır. Electro-Voice ulusal, federal, eyalet ve yerel yasa ve kurallarını göz önünde bulundurarak tüm hoparlörlerin asılmış şekilde olmasını şiddetle önermektedir. Tüm hoparlörlerin tüm bu gereklilikler uyarınca güvenli biçimde monte edilmesini sağlamak teknisyenin sorumluluğundadır. Electro-Voice hoparlörler asılıyken sistemin en az yılda bir kez ya da yasalar ve düzenlemelerin gerektirdiği sıklıkta incelenmesini kesinlikle önerir. Hasar ya da yetersizlik olduğu görülürse hemen düzeltici önlemler alınmalıdır. Kullanıcı duvarın, tavanın ya da yapının yukarıya asılan tüm nesneleri taşıyabileceğinden emin olma konusunda sorumludur. Electro-Voice ile ilişkili olmayan bir hoparlörü asmak için kullanılan her donanım kullanıcı sorumluluğundadır.



!kazı!

Bu ürünü bu kılavuzda veya Electro-Voice montaj kılavuzlarında net bir şekilde açıklanmayan başka bir şekilde asmayın. Herhangi bir nesneyi (hoparlör) asmak potansiyel olarak tehlikelidir ve yalnızca yukarıya asılacak nesnelere ilişkin teknikler, malzemeler ve düzenlemelerle ilgili geniş bilgiye sahip kişiler tarafından yapılmalıdır.



Electro-Voice hoparlörleri yalnızca Electro-Voice kılavuzları ve kurulum kılavuzlarında açıklanan aksesuarlar ve donanımlar kullanılarak asılabilir. **Hoparlörü asmak için tutma yerlerini KULLANMAYIN.** Electro-Voice hoparlörlerdeki tutma yerleri yalnızca kişiler tarafından geçici olarak taşıma amaçlıdır. Fiber halat, tel halat, kablolar veya diğer malzeme türleri hoparlörü tutma yerlerinden asmak için kullanılamaz. Electro-Voice ile ilişkili olmayan bir hoparlörü asmak için kullanılan her donanım kullanıcı sorumluluğundadır.

!kazı!

Bu veya herhangi bir Electro-Voice ürünü ile kullanılması onaylanmamış aksesuarların veya eklentilerin kullanılması sizin takdirinizdedir. Kullanımı onaylanmamış aksesuarların veya parçaların kullanımı ürünün arızalanmasına, yaralanmaya veya ölüme yol açabilir. Tüm sorumluluk kullanıcıya aittir ve garanti geçersiz olmasına neden olabilir.

Eski elektrikli ve elektronik cihazlar

Bu ürün ve/veya akü, ev atıklarından ayrı olarak bertaraf edilmelidir. Yeniden kullanılmalarını ve/veya geri dönüştürülmelerini sağlamak için bu tür cihazları yerel yasalarınız ve yönetmeliklerinize göre bertaraf edin. Bu, kaynaklar ile insan sağlığı ve çevreyi korumaya yardımcı olur.

Hướng dẫn quan trọng về an toàn

Tia chớp có biểu tượng hình đầu mũi tên, nằm trong tam giác đều là dùng để cảnh báo người dùng về việc có "điện áp nguy hiểm" không được cách điện ở trong vỏ

CẢNH BÁO: ĐỂ GIẢM THIỂU NGUY CƠ BỊ CHÁY HOẶC ĐIỆN GIẬT, KHÔNG ĐƯỢC ĐỂ THIẾT BỊ NÀY Ở NGOÀI TRỜI MƯA HOẶC NƠI CÓ ĐỘ ẨM CAO AVIS: RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE, NE PAS OUVRIR. CẢNH BÁO: Ồ CẮM ĐIỆN LƯỚI HOẶC NGỘ VÀO A/C ĐƯỢC DÙNG NHƯ MỘT THIẾT BỊ NGẮT KẾT NỐI, THIẾT BỊ NGẮT KẾT NỐI PHẢI LUÔN SẴN SÀNG HOẠT ĐỘNG.		bọc của sản phẩm, có cường độ đủ lớn để tạo thành nguy cơ bị điện giật cho người.
CẢNH BÁO: CHỈ KẾT NỐI VỚI Ổ CẮM NGUỒN ĐIỆN CHÍNH CÓ DÂY TIẾP ĐẶT AN TOÀN. CẢNH BÁO: ĐỂ GIẢM THIỂU NGUY CƠ BỊ ĐIỆN GIẬT, KHÔNG ĐƯỢC THẢO NẮP (HOẶC MẮT SAU) VÌ KHÔNG CHỨA BỘ PHẬN NGƯỜI DÙNG CÓ THỂ TỰ SỬA CHỮA Ở BÊN TRONG. ĐỐI VỚI MỌI CÔNG VIỆC BẢO DƯỠNG, HÃY LIÊN HỆ VỚI KỸ THUẬT VIÊN ĐỦ TRÌNH ĐỘ.	 	Dấu chấm than trong tam giác đều là để cảnh báo người dùng về việc có các hướng dẫn vận hành và bảo trì (bảo dưỡng) quan trọng trong tài liệu đi kèm thiết bị. Dấu sao trong tam giác đều là để thông báo cho người dùng về các hướng dẫn cần thiết về cài đặt hoặc tháo khi sử dụng thiết bị hoặc phần cứng liên quan đến hệ thống.

1. Đọc và giữ lại các hướng dẫn về an toàn này. Tuân theo toàn bộ hướng dẫn và chú ý đến mọi cảnh báo.
2. Tải xuống phiên bản mới nhất của sổ tay hướng dẫn lắp đặt tương ứng từ trang www.electrovoice.com để xem hướng dẫn lắp đặt.



Thông tin

Tham khảo hướng dẫn trong Sổ Tay Hướng Dẫn Lắp Đặt.

3. Tuân theo toàn bộ hướng dẫn lắp đặt và chú ý những cảnh báo sau:



Thông báo!

Chứa thông tin bổ sung. Thông thường, không tuân theo thông báo sẽ không dẫn đến hư hỏng thiết bị hoặc tổn thương thân thể.



Chú ý!

Thiết bị hoặc tài sản có thể bị hư hỏng, hoặc người có thể bị thương tích nếu không tuân theo cảnh báo.



Nguy hiểm!

Nguy cơ bị điện giật.

4. **Chỉ lau bằng khăn khô.** - Rút phích cắm thiết bị ra khỏi ổ cắm trước khi lau. Không được dùng chất tẩy rửa dạng lỏng hoặc chất tẩy rửa dạng phun xịt.
5. **Ngưng tụ** - Để tránh hiện tượng ngưng tụ, nếu thiết bị vừa được vận chuyển từ chỗ lạnh sang chỗ nóng, hãy chờ vài giờ đồng hồ trước khi bật thiết bị.
6. Không để chất lỏng nhỏ giọt hoặc bắn vào thiết bị và không đặt đồ vật chứa chất lỏng như chai lọ lên trên thiết bị.



Nguy hiểm!

Để giảm nguy cơ hỏa hoạn và điện giật, không để thiết bị này ngoài trời mưa hoặc nơi có độ ẩm cao.

7. **Không được che kín bất kỳ cửa thoát khí nào. Lắp đặt theo đúng hướng dẫn của nhà sản xuất.** - Chống thoát khí ở vỏ, nếu có, là để lưu thông khí và bảo đảm hoạt động tin cậy của thiết bị và để bảo vệ thiết bị khỏi bị quá nóng. Không được chặn hoặc che kín những chỗ thoát khí này. Không được đặt thiết bị này trong một khoang kín chum, trừ khi có thông khí đầy đủ hoặc đã tuân theo chỉ dẫn của nhà sản xuất.
8. Không được lắp đặt gần bất kỳ nguồn nhiệt nào như bộ bức xạ, van điều tiết nhiệt, lò hoặc các thiết bị khác (bao gồm bộ khuếch đại) sản sinh ra nhiệt hoặc đặt dưới ánh nắng trực tiếp.
9. Không được để bất kỳ ngọn lửa hở nào, chẳng hạn như nến đang cháy, lên trên thiết bị.
10. **Các lựa chọn về dây nguồn:**
 - Ổ cắm điện lưới
 - Sử dụng ổ cắm điện lưới 3 chân đã được đăng ký với Cơ quan An toàn.
 - Dùng ổ cắm điện lưới 2 chân được chứng nhận theo EN 50075/IEC 60083 Tiêu chuẩn C5 (được nêu trong Phụ lục S của Thông tin về Chương trình Đăng ký Bảo vệ Người tiêu dùng (Yêu cầu An toàn) của Singapore).
 - Dây mềm
 - Dùng dây mềm cách điện kép được chứng nhận¹ theo các tiêu chuẩn IEC tương ứng. Được thành viên của Chương trình CB IECCE chứng nhận.
 - Đầu nối thiết bị
 - Dùng đầu nối thiết bị được chứng nhận¹ theo tiêu chuẩn IEC 60320. Được thành viên của Chương trình CB IECCE chứng nhận.
11. **Không được phá hỏng mục đích an toàn của phích cắm dạng tiếp đất hoặc dạng phân cực.**
 - Phích cắm phân cực có hai chạc, một chạc to hơn chạc kia. Phích cắm tiếp đất có hai chạc và chạc thứ ba để tiếp đất. Chạc to hơn hoặc chạc thứ ba được cung cấp vì sự an toàn của bạn. Nếu phích cắm được cung cấp không vừa với ổ cắm của bạn, hãy tham vấn thợ điện để thay thế ổ cắm đã lỗi thời.
12. Ổ cắm điện lưới dùng cho thiết bị sử dụng nguồn điện lưới phải có dây tiếp đất an toàn. Cần lắp sẵn phích cắm điện lưới hoặc công tắc điện lưới toàn cực bên ngoài.
13. Để ngắt kết nối hoàn toàn nguồn điện AC khỏi thiết bị này, phải rút dây nguồn điện.



Cảnh báo! Để tránh bị điện giật, ngắt kết nối tất cả các nguồn điện trước khi lắp đặt.

14. Hãy rút phích cắm của thiết bị khi có sấm sét hoặc khi không sử dụng trong thời gian dài.
15. Bảo vệ dây điện để không dẫm vào dây điện hoặc dây điện không bị thắt, đặc biệt là ở chỗ phích cắm, ở hộc cắm tiện dụng và ở chỗ nó thoát ra khỏi thiết bị.

Nguy hiểm



Quá tải - Không được làm quá tải các ổ cắm và dây kéo dài, vì như vậy có thể dẫn đến nguy cơ cháy hoặc điện giật.

16. **Chỉ sử dụng những thiết bị gắn kèm/phụ kiện được nhà sản xuất chỉ định.** - Việc gắn lắp thiết bị phải tuân theo hướng dẫn của nhà sản xuất và phải sử dụng phụ kiện gắn lắp theo khuyến cáo của nhà sản xuất.
17. **Chỉ sử dụng cùng với xe đẩy, chân đứng, giá ba chân, giá đỡ hoặc bàn được nhà sản xuất chỉ định, hoặc được bán cùng với thiết bị.** - Khi sử dụng xe đẩy, hãy thận trọng khi di chuyển kết hợp giữa xe đẩy/thiết bị để tránh bị thương do đổ nghiêng. Ngừng đột ngột, đẩy quá mạnh và bề mặt gỗ ghe có thể khiến cho xe đẩy chứa thiết bị lật nhào.



Chú ý

Giá ba chân không được đánh giá là an toàn với loa này. Kiểm tra các thông số kỹ thuật của giá ba chân để chắc chắn rằng giá có thể hỗ trợ trọng lượng của loa.

18. Việc lắp đặt và sửa chữa phải do kỹ thuật viên có chuyên môn thực hiện, theo các quy định hiện hành tại địa phương. Không chứa bộ phận người dùng có thể tự sửa chữa.

19. Thiết bị lắp đặt ở độ cao trên 2 m có thể gây thương tích nếu rơi. Phải thực hiện các biện pháp phòng ngừa.
20. **Bộ phận thay thế** - Khi cần các bộ phận thay thế, hãy bảo đảm rằng kỹ thuật viên sử dụng các bộ phận thay thế theo chỉ định của nhà sản xuất hoặc có cùng các đặc tính như các bộ phận ban đầu. Việc thay thế không theo quy chuẩn có thể dẫn đến cháy, điện giật hoặc các mối nguy hiểm khác.
21. Chỉ thay thế cầu chì điện lưới của thiết bị bằng cầu chì cùng loại.
22. **Kiểm tra an toàn** - Khi làm xong bất kỳ công việc bảo dưỡng hoặc sửa chữa nào đối với thiết bị này, hãy yêu cầu kỹ thuật viên thực hiện kiểm tra an toàn để xác nhận rằng thiết bị ở tình trạng hoạt động tốt.

Thận trọng:

- Nếu loa Electro-Voice được dùng ngoài trời vào ngày nắng, hãy đặt loa ở nơi có bóng râm hoặc mái che. Bộ khuếch đại của loa có các mạch bảo vệ và tạm thời tắt loa khi đạt đến nhiệt độ cực cao. Điều này có thể xảy ra vào những ngày nắng nóng khi loa tiếp xúc trực tiếp với ánh nắng mặt trời.
- Không được dùng loa Electro-Voice trong môi trường có nhiệt độ dưới 0°C (32°F) hoặc vượt quá +35°C (95°F).
- Loa Electro-Voice có khả năng dễ dàng tạo ra mức áp suất âm thanh đủ để gây tổn thương thính giác vĩnh viễn cho bất kỳ ai trong khoảng cách phủ sóng thông thường. Cần thận trọng để tránh tiếp xúc lâu với mức áp suất âm thanh vượt quá 90 dB. Để tránh tổn thương thính giác, không nghe ở mức âm lượng cao trong khoảng thời gian dài.

Hệ Thống Treo:

Cảnh báo



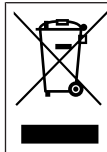
Việc treo bất kỳ đồ vật nào đều có khả năng gây nguy hiểm và chỉ những người có kiến thức chuyên môn cao về kỹ thuật và quy định mới được thực hiện việc treo buộc đồ vật trên cao. Electro-Voice đặc biệt khuyến nghị treo buộc tất cả các loa sau khi đã cân nhắc mọi luật và quy định hiện hành của quốc gia, liên bang, bang và địa phương. Người lắp đặt có trách nhiệm đảm bảo tất cả các loa được lắp đặt an toàn theo tất cả các yêu cầu này. Khi treo loa, Electro-Voice đặc biệt khuyến nghị nên kiểm tra hệ thống ít nhất mỗi năm một lần hoặc theo yêu cầu của luật lệ và quy định. Nếu phát hiện bất kỳ dấu hiệu suy yếu hay hư hại nào, cần thực hiện sửa chữa ngay lập tức. Người dùng chịu trách nhiệm đảm bảo tường, trần nhà hoặc cấu trúc có khả năng hỗ trợ tất cả các vật thể treo trên cao. Bất kỳ phần cứng nào được dùng để treo loa mà không được liên kết với Electro-Voice sẽ là trách nhiệm của người khác.

Cảnh báo!

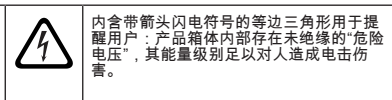
Không treo sản phẩm này theo bất kỳ cách nào khác với cách được mô tả rõ ràng trong sổ tay hướng dẫn này hoặc hướng dẫn lắp đặt Electro-Voice. Việc treo bất kỳ vật thể (loại) nào cũng tiềm ẩn nguy hiểm và chỉ được thực hiện bởi các cá nhân có kiến thức chuyên môn cao về kỹ thuật, vật liệu và quy định treo buộc vật thể trên cao. Chỉ có thể treo loa Electro-Voice bằng cách dùng các phụ kiện và phần cứng như đã mô tả trong sổ tay hướng dẫn sử dụng và hướng dẫn lắp đặt Electro-Voice. **KHÔNG sử dụng tay cầm để treo loa. Tay cầm trên loa Electro-Voice chỉ được dùng để mọi người vận chuyển tạm thời. Không thể dùng các vật dụng, ví dụ như dây cáp quang, dây thừng, dây cáp hoặc các loại vật liệu khác để treo loa từ tay cầm. Bất kỳ phần cứng nào được dùng để treo loa mà không được liên kết với Electro-Voice sẽ là trách nhiệm của người khác.**

**Cảnh báo!**

Việc dùng các phụ kiện hoặc thiết bị gắn kèm không được ủy quyền cùng với sản phẩm này hoặc bất kỳ sản phẩm Electro-Voice nào là do bạn toàn quyền quyết định. Việc dùng các phụ kiện hoặc thiết bị gắn kèm không được ủy quyền sẽ có thể làm hư hỏng sản phẩm, bị thương hoặc tử vong. Người dùng chịu mọi trách nhiệm pháp lý và có thể làm vô hiệu bảo hành.

**Các thiết bị điện và điện tử đã qua sử dụng**

Không được xử lý chung sản phẩm này và/hoặc pin cùng với rác thải sinh hoạt. Vứt bỏ các thiết bị đã qua sử dụng theo luật pháp và quy định để có thể tái sử dụng và/hoặc tái chế. Điều này giúp bảo vệ tài nguyên, sức khỏe con người và môi trường.

重要安全说明

警告：为了降低火灾和电击风险，应避免设备被雨水打湿或受潮 AVIS : RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE, NE PAS OUVRIR.		内含感叹号的等边三角形用于提醒用户：产品随附的文档资料中介绍了重要的操作和维护（保养）说明，请仔细阅读。
警告：电源插座或AC插头用作断路装置。断路装置应保持操作简便性。 警告：只能连接到带保护接地的电源插座。 警告：为降低电击风险，请勿拆下外盖（或后盖），因为设备内部没有用户可维修的部件。维修服务请咨询有关合格人员。		内含星号的等边三角形用于告知用户有关设备的必要安装或拆卸说明或系统相关的硬件使用。

1. 阅读并保存这些安全说明。遵循所有说明并留意所有警告。
从 www.electrovoice.com 下载最新版本的安装手册，获取安装说明。



信息

请参阅《安装手册》查看说明。

3. 遵循所有安装说明并留意以下警示标志：



注意！

包含附加信息。未遵守“注意”通常不会导致设备损坏或人员受伤。



小心！

如果未遵守此警示，可能会造成设备损坏、财产损失或人员受伤。



危险！

电击风险。

4. **只能使用干软布清洁。** - 清洁前从插座上取下本设备的插头。请勿使用液体清洁剂或喷雾清洁剂。
5. **冷凝** - 为了避免冷凝，当设备从温度较低的地方转移到温度较高的地方时，等待几个小时再打开设备电源。
6. 不要将本设备暴露在滴水或溅水的环境下，并且不要在本设备上放置装有液体的物体（如花瓶）。



危险！

为降低火灾和触电风险，应避免设备被雨水打湿或受潮。

7. **不要阻塞各个通风孔。遵照制造商的说明进行安装。** - 外壳上的开口（如有）用于通风，以确保设备可靠运行并防止设备过热。不得阻塞或盖住这些开口。此设备不应采用嵌入式安装，除非提供适当通风或遵守制造商的说明。
8. 请勿在靠近热源的地方安装，例如，散热器、贮热器、火炉或其它生热装置（包括放大器）或阳光直射的区域。
9. 不要将裸露的火源如点燃的蜡烛放在设备上。
10. **电源线选项：**

电源插头

- 使用在安全机构注册的3针电源插头。
- 使用经认证符合EN 50075/IEC 60083标准的C5式2针电源插头（可见新加坡《消费者保护（安全要求）注册计划》信息，附录S）。

软线

- 使用经认证¹符合相关IEC标准的双层绝缘软线。
经IECEE CB体系成员认证。

设备连接器

- 使用经认证符合IEC 60320标准的设备连接器。

经IECEE CB体系成员认证。

- 不要破坏极化或接地型插头的安全功效。** - 极性插头配有两个接线片，其中一片比另一片宽。接地型插头配有两个接线片以及一个接地插脚。宽接线片或接地插脚均用于保护您的人身安全。如果提供的插头无法插入插座，请联系电工更换老式插座。
- 由市电供电的设备应连接到具有保护性接地连接的电源插座。必须安装随时可操作的外置电源插头或全极电源开关。
- 要将本设备完全断电，则必须拔掉电源线插头。



警告！ 为防止触电，请先断开所有电源连接，再安装系统。

- 在雷雨期间或长期不用时，请拔下本设备电源插头。
- 请勿踩踏或挤压电源线，特别注意保护插头、便捷插座以及设备接出点位置。



危险！

过载 - 请勿让插座和延长电线负荷过重；否则，可能导致火灾或电击。

- 仅用制造商指定的附件/配件。** - 安装各种设备均应遵循制造商的说明，并且应使用制造商推荐的安装附件。
- 仅使用制造商指定的或者设备附带的推车、托台、三角架、支架或桌台。** - 使用推车时，请小心移动装有设备的推车，避免翻倒而造成人身伤害。停止过猛、用力过度 and 表面不平整均可能会导致装有电器的推车翻倒。



小心！

对于本扬声器，没有评估三脚架的安全性。检查三脚落地支架的规格，确保其可支撑扬声器的重量。

- 只能由合格的人员根据适用的当地规定进行系统安装和维修。用户不得维修内部部件。
- 若高度超过2米，设备掉落时可能会造成人身伤害。因此应采取预防措施。
- 替换部件** - 需要更换部件时，维修人员应使用制造商指定的替换部件，或与原部件具有相同特性的部件。擅自使用其它部件进行更换可能导致火灾、遭受电击或发生其它危险。
- 设备电源保险丝只能使用相同类型的产品进行更换。
- 安全检查** - 维修本设备之后，请让维修人员执行安全检查，以确保本设备能正常工作。

预防措施：

- 如果晴天在户外使用Electro-Voice扬声器，请将扬声器放在背阴处或有遮挡的区域。扬声器功率放大器带有保护电路，当达到相当高的温度时，保护电路会暂时关闭扬声器。在炎热的天气中，当扬声器受到阳光直射时，可能会出现这种情况。
- 请勿在温度低于0°C (32°F)或高于+35°C (95°F)的环境中使用Electro-Voice扬声器。
- Electro-Voice扬声器很容易产生足以让正常覆盖距离内的所有人听力永久受损的声压级。应小心避免长时间暴露在声压级超过90 dB的环境中。为了防止听力损伤，请不要长时间收听高音量。

吊挂：

警告！

各种设备的吊挂都存在潜在危险，只能由充分了解高空吊挂技术和法规的人员来执行。Electro-Voice强烈建议在吊挂所有的扬声器时都应考虑当前所有的国家/地区以及地方的法律和法规。安装人员有责任确保所有扬声器都按照该要求进行安装。扬声器吊挂完成后，Electro-Voice强烈建议至少按每年一次的频率或根据法律法规的要求对该系统进行检查。如果发现存在薄弱或损坏的迹象，应立即采取补救措施。用户有责任确保墙壁、天花板或结构能够支撑所有吊挂其上的设备。用于吊挂与Electro-Voice无关的扬声器的各种硬件由其他方负责。

警告！

不要以本手册或Electro-Voice安装指南中明确说明的方式之外的任何方式悬挂本产品。悬挂任何物体（扬声器）都可能存在危险，只应由充分了解在空中悬挂物体的技术、材料和法规的人员来执行。只能使用Electro-Voice手册和安装指南中所述的附件和硬件悬挂Electro-Voice扬声器。**不要使用把手来悬挂扬声器。**Electro-Voice扬声器上的把手仅供相关人员临时运输之用。纤维绳、钢丝绳、电缆等物体或其他类型的材料不能用于从把手悬挂扬声器。用于吊挂与Electro-Voice无关的扬声器的所有硬件由其他方负责。

警告！

您可以自行决定是否将非授权配件或附件与此产品或各种Electro-Voice产品搭配使用。使用非授权配件或附件可能会造成产品故障，导致人身伤害或死亡。

用户需承担所有责任，同时这还可能导致保修失效。

旧电气和电子设备



此类产品及或电池应与生活垃圾分开处理。请按照当地法律法规处理此类设备，以便重新使用及或回收。这将有助于节约资源并保护人类健康和环境。

重要安全指示

**CAUTION! AVIS!**

SHOCK HAZARD - DO NOT OPEN
RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE
NE PAS OUVRIR



等邊三角形內帶有箭頭符號的閃電是在提醒使用者注意產品外殼內存在未絕緣的“危險電壓”，其強度可能足以對人員構成電擊風險。

警告：為降低火災或電擊風險，請勿將此設備暴露在雨中或潮濕環境中。 注意：有觸電的危險，請勿打開。 警告：電源插頭或交流電源插座用作斷開裝置。斷開裝置應保持可隨時操作的狀態。 警告：僅連接到具有保護性接地連接的電源插座。 警告：為降低電擊風險，請勿取下蓋子（或後蓋），因為內部沒有可供使用者維修的零件。維修工作請交由合格人員負責。		等邊三角形內的感嘆號是在提醒使用者注意設備隨附的文件中，存在重要的操作和維護（維修）說明。
		等邊三角形內的星號是在告知使用者有關系統相關設備或硬體使用的必要安裝或拆卸說明。

1. 請閱讀並保留這些安全指示。務必遵循所有指示並注意所有警告。
2. 請前往 www.electrovoice.com 下載全新版的通用安裝手冊，以取得安裝指示。



資訊

請閱讀安裝手冊中的相關指示。

3. 請依照所有安裝指示進行，並遵守以下警示標誌：



注意！

包含其他資訊。僅適用於美國和加拿大的機型



告誡！

如果不遵守警示，設備或財產可能會受損，或者人員可能會受傷。



危險！

觸電風險。

4. **僅限以乾布清潔。** - 清潔前，請先將插頭從插座拔出。請勿使用液體清潔劑或氣膠清潔劑。
5. **冷凝** - 為了避免發生冷凝現象，設備從寒冷空間運送到溫暖空間時，請等候幾小時再啟動。
6. 設備不應暴露在滴水或液體潑濺的環境中，且不可在設備上放置盛有液體的物品（例如花瓶）。



危險！

為了降低火災或觸電風險，請勿讓此裝置接觸雨水或濕氣。

7. **請勿擋住各個通風口。請依照製造商的指示安裝。** - 外殼上的開口（如果有的話）是為了通風和確保設備能夠可靠地運作並避免設備過熱。切勿阻塞或覆蓋這些開口。除非提供適當的通風或確實遵照製造商的指示，否則本設備不應置於嵌入式安裝中。
8. 請勿安裝於各種熱源設備的鄰近處，例如，散熱器、暖氣出口、爐灶或是會產生熱能的其他設備（包括放大器等）。亦請勿安裝在陽光直接照射處。
9. 請勿在設備上放置裸露火源，如點燃的蠟燭。
10. **電源線選項：**

- 電源插頭

- 使用在安全機構註冊的 3 針腳主電源插頭。
- 使用經過認證的 2 針腳主電源插頭，符合 EN 50075/IEC 60083 標準 C5（參見新加坡消費者保護（安全要求）註冊計畫資訊的附錄 S）。

- 軟線

- 使用經過 IEC 相關標準認證的¹ 雙重絕緣軟線。
經 IECCE CB 體系成員認證。

- 設備連接器

- 使用經過 IEC 60320 認證的¹ 電器連接器。
經 IECCE CB 體系成員認證。

11. **請勿破壞具安全作用的極化型或接地型插頭。**— 極化型插頭有兩片插片，其中一片比另外一片寬。接地型插頭有兩片插片和一支接地叉。較寬的插片或接地叉，均是為了您的安全所設計。若所提供的插頭無法插入您的電源插座，請詢問電氣技師，以替換老舊的插座。
12. 主電源供電設備應該連接到有連接保護接地的主電源插座。應該安裝外接式、易於操作的主電源插頭或全極主電源開關。
13. 要完全斷開本設備的交流電源，必須拔下電源線。



警告! 为防止觸電危險，請在系統安裝前中斷連接所有電源。

14. 雷雨期間或長期不使用時，請將設備的插頭從插座上拔除。
15. 請避免電線遭踐踏或捏擠，特別是在插頭、電源插座和設備出線處。



危險!

過載— 請勿使電源插座或延長線過載，這可能會引發起火或觸電風險。

16. **請只使用製造商指定的附件/配件。**— 安裝設備時，請遵照製造商的指示，並使用製造商建議的安裝配件。
17. **請只使用製造商指定或與設備一起銷售的推車、立架、三腳架或桌子。**— 使用推車時，請小心移動推車/設備組合，避免傾倒受傷。急速停止、過度使力和不平的表面都可能造成設備和推車組翻覆。



告誡!

未對三腳架與此揚聲器的安全性進行評估。檢查三腳架的規格，確保其能夠支撐揚聲器的重量。

18. 只有合格人員才能根據適用的當地法規進行系統安裝和維修。系統內部沒有可供使用者維修的零件。
19. 裝置安裝高度如超過 2 公尺，掉落時可能導致受傷意外，必須採取預防措施。
20. **替換零件**— 需要替換零件時，請確定維修技師是使用製造商所指定或特性與原始零件相同的零件。擅自代換其他零件可能會造成起火、觸電或其他危險。
21. 只能使用相同類型的保險絲來更換設備主電源的保險絲。
22. **安全檢查**— 設備的各種維護或修理一經完成，請立即要求維修技師進行安全檢查以確定設備正常運作。

注意事項：

- 如果Electro-Voice在陽光明媚的日子在戶外使用揚聲器，請將揚聲器放置在陰涼或有遮蓋的地方。揚聲器放大器具有保護電路，可在達到極高溫度時暫時關閉揚聲器。當揚聲器處於陽光直射的炎熱天氣時，可能會發生這種情況。
- 請勿在Electro-Voice在溫度低於 0°C (32°F) 或超過 +35°C (95°F) 的環境中使用揚聲器。
- Electro-Voice揚聲器很容易產生足以對正常覆蓋距離內的所有人造成永久性聽力損傷的聲壓級。應注意避免長時間暴露在超過 90 分貝的聲壓級下。為了避免聽力受損，請勿長時間以高音量聆聽。

懸掛：**警告！**

懸掛各種物體都有潛在的危險，只有對高空懸掛物體的技術和規定有充分了解的人才能嘗試。Electro-Voice 強烈建議在考慮到所有現行的國家、聯邦、州和地方法律和法規的情況下懸掛所有揚聲器。安裝者有責任確保按照所有此類要求安全安裝所有揚聲器。當揚聲器被懸掛時，Electro-Voice 強烈建議至少每年檢查一次系統或按照法律法規的要求進行檢查。如果發現各種弱點或損壞跡象，應立即採取補救措施。使用者負責確保牆壁、天花板或結構能夠支撐所有懸掛在頭頂的物體。用於懸掛與以下設備無關的揚聲器的各種硬體 Electro-Voice 是別人的責任。

警告！

除了本手冊或 Electro-Voice 安裝指南中明確說明的方式外，請勿以各種其他方式懸掛本產品。懸掛各種物體（揚聲器）都有潛在的危險，只能由對技術、材料和在頭頂懸掛物體的規定有透徹了解的人員來完成。Electro-Voice 揚聲器只能使用 Electro-Voice 手冊和安裝指南中說明的附件和硬體進行懸掛。**請勿使用手柄懸掛揚聲器。**Electro-Voice 揚聲器上的把手僅供人們臨時運輸。**不能使用纖維繩、鋼絲繩、電纜或其他類型的材料等物品將揚聲器懸掛在把手上。**用於懸掛與以下設備無關的揚聲器的各種硬體 Electro-Voice 是別人的責任。

警告！

將未經授權的配件或附件與本產品或各種 Electro-Voice 產品一起使用由您自行決定。使用未經授權的配件或附件可能會導致產品故障、人身傷害或死亡。

使用者承擔所有責任並可能導致保固期失效。

舊型電器與電子設備

本產品和/或電池必須與家庭垃圾分開處理。請根據當地法律和法規處理這些設備以再利用和/或回收。這將有助於節約資源，保護人類健康和環境。

Bosch Security Systems, LLC

130 Perinton Parkway
Fairport, NY 14450
USA

www.electrovoice.com

© Bosch Security Systems, LLC, 2023

EU importer:

Bosch Sicherheitssysteme GmbH

Robert-Bosch-Platz 1
70839 Gerlingen
Germany

© Bosch Sicherheitssysteme GmbH, 2023